

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 2000-2001
 

---

28 MAART 2001

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend**

---

*Evocatieprocedure*


---

**AMENDEMENTEN**

Nr. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.

**De tekst van het wetsontwerp vervangen als volgt :**

« *Wetsontwerp betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (nieuw opschrift)* »

*HOOFDSTUK I**Algemene bepaling*

*Artikel 1. — Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.*

*Zie:*

Stukken van de Senaat:

**2-283 - 1999/2000:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 tot 12: Amendementen.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 2000-2001
 

---

28 MARS 2001

**Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique**

---

*Procédure d'évocation*


---

**AMENDEMENTS**

N° 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS

**Remplacer le texte du projet de loi par ce qui suit :**

« *Projet de loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (nouvel intitulé)* »

*CHAPITRE 1<sup>er</sup>**Disposition générale*

*Article 1<sup>er</sup>. — La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.*

*Voir:*

Documents du Sénat:

**2-283 - 1999/2000:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 à 12: Amendements.

Art. 2. — *Het opschrift van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechts-persoonlijkheid wordt verleend, wordt vervangen als volgt: «Wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen».*

Art. 3. — *De Nederlandse tekst van het opschrift van titel I van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

«Titel I. — *Verenigingen zonder winstoogmerk*»

Art. 3bis (nieuw). — *Vóór artikel 1 van dezelfde wet wordt het volgende opschrift ingevoegd:*

«*Hoofdstuk I. — Belgische verenigingen zonder winstoogmerk*»

Art. 4. — *Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

«*Artikel 1. — De zetel van een Belgische vereniging zonder winstoogmerk, in dit hoofdstuk «vereniging» genoemd, is gevestigd in België.*

*De vereniging geniet rechtspersoonlijkheid, onder de voorwaarden omschreven in dit hoofdstuk.*

*De vereniging zonder winstoogmerk is die, welke niet nijverheids- of handelszaken drijft of welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen.»*

Art. 5. — *Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

«Art. 2. — *De statuten van een vereniging vermelden ten minste:*

*1º de naam, de voornamen en de woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam, de rechtsvorm en de zetel van de oprichters;*

*2º de naam van de vereniging en het gerechtelijk arrondissement waar de zetel van de vereniging gevestigd is;*

*3º het minimumaantal leden, dat niet minder mag zijn dan drie;*

*4º de precieze omschrijving van het doel waarvoor zij is opgericht;*

*5º de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden;*

*6º de bevoegdheden van de algemene vergadering en de wijze van bijeenroeping ervan, alsook de wijze waarop haar beslissingen aan de leden en aan derden ter kennis worden gebracht;*

*7º a) de wijze van benoeming en ambtsbeëindiging van de bestuurders, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen,*

*Art. 2. — L'intitulé de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique est remplacé par l'intitulé suivant: «Loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations».*

Art. 3. — *Le texte néerlandais de l'intitulé du titre I<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant:*

«*Titel I. — Verenigingen zonder winstoogmerk*»

Art. 3bis (nouveau). — *Avant l'article 1<sup>er</sup> de la même loi, est inséré l'intitulé suivant:*

«*Chapitre I<sup>er</sup> — Associations sans but lucratif belges*»

Art. 4. — *L'article 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par ce qui suit:*

«*Article 1<sup>er</sup>. — Le siège d'une association sans but lucratif belge, dénommée dans le présent chapitre «association», est situé en Belgique.*

*L'association jouit de la personnalité juridique aux conditions définies dans le présent chapitre.*

*L'association sans but lucratif est celle qui ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales, ou qui ne cherche pas à procurer à ses membres un gain matériel.»*

Art. 5. — *L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:*

«Art. 2. — *Les statuts d'une association mentionnent au minimum:*

*1º les noms, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social des fondateurs;*

*2º la dénomination de l'association et l'arrondissement judiciaire dans lequel le siège de l'association est situé;*

*3º le nombre minimum des membres. Il ne peut pas être inférieur à trois;*

*4º la désignation précise du but en vue duquel elle est constituée;*

*5º les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres;*

*6º les attributions et le mode de convocation de l'assemblée générale ainsi que la manière dont ses résolutions sont portées à la connaissance des membres et des tiers;*

*7º a) le mode de nomination et de cessation de fonctions des administrateurs, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit*

*ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college, en de duur van hun mandaat;*

*b) in voorkomend geval, de wijze van benoeming en ambtsbeëindiging van de personen gemachtigd de vereniging overeenkomstig artikel 13, vierde lid, te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college;*

*c) in voorkomend geval, de wijze van benoeming en ambtsbeëindiging van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen overeenkomstig artikel 13bis, eerste lid, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college;*

*d) in voorkomend geval, de wijze van benoeming van de commissarissen.*

*8° het maximumbedrag van de bijdragen of van de stortingen ten laste van de leden;*

*9° de bestemming van het vermogen van de vereniging ingeval zij wordt ontbonden;*

*10° de duur van de vereniging ingeval zij niet voor onbepaalde tijd is aangegaan.*

*Deze statuten worden bij authentieke of bij onderhandse akte vastgesteld. In dat laatste geval moeten zij in afwijking van artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek, slechts in twee originelen worden opgesteld.»*

*Art. 6. — In dezelfde wet wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende:*

*«Art. 2bis. — Onverminderd de artikelen 3, § 2, en 11, zijn de leden in hun hoedanigheid van lid op generlei wijze persoonlijk aansprakelijk voor de verbintenissen die de vereniging aangaat.»*

*Art. 7. — In dezelfde wet wordt een artikel 2ter ingevoegd, luidende:*

*«Art. 2ter. — De statuten van de vereniging kunnen bepalen onder welke voorwaarden derden die een band hebben met de vereniging als toegetreden lid van de vereniging kunnen worden beschouwd. De rechten en plichten van de leden omschreven in deze wet zijn niet van toepassing op de toegetreden leden. Hun rechten en plichten worden bepaald door [de statuten] [de algemene vergadering].»*

*Art. 8. — Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

*«Art. 3. — § 1. De vereniging bezit rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten, de akten betreffende de benoeming van de bestuurders en in voorkomend geval van de personen gemachtigd om de vereniging overeenkomstig artikel 13, vierde lid, te vertegenwoordigen, alsook die inzake de vestiging*

*individuellement, soit conjointement, soit en collège, ainsi que la durée de leur mandat;*

*b) le cas échéant, le mode de nomination et de cessation de fonctions des personnes habilitées à représenter l'association conformément à l'article 13, alinéa 4, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège;*

*c) le cas échéant, le mode de nomination et de cessation de fonctions des personnes déléguées à la gestion journalière de l'association conformément à l'article 13bis, alinéa 1<sup>er</sup>, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège;*

*d) le cas échéant, le mode de nomination des commissaires.*

*8° le montant maximum des cotisations ou des versements à effectuer par les membres;*

*9° la destination du patrimoine de l'association en cas de dissolution;*

*10° la durée de l'association lorsqu'elle n'est pas illimitée.*

*Ces statuts sont constatés dans un acte authentique ou sous seing privé, étant entendu que dans ce dernier cas, nonobstant le prescrit de l'article 1325 du Code civil, deux originaux suffisent.»*

*Art. 6. — Un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:*

*«Art. 2bis. — Sans préjudice des articles 3, § 2, et 11, les membres du fait de cette qualité ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association.»*

*Art. 7. — Un article 2ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:*

*«Art. 2ter. — Les statuts de l'association peuvent fixer les conditions auxquelles les tiers qui ont un lien avec l'association peuvent être considérés comme membres adhérents de l'association. Les droits et obligations des membres, fixés par la présente loi, ne s'appliquent pas aux membres adhérents. Leurs droits et obligations sont fixés par [les statuts] [l'assemblée générale].»*

*Art. 8. — L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:*

*«Art. 3. — § 1<sup>er</sup>. La personnalité juridique est acquise à l'association à compter du jour où ses statuts, les actes relatifs à la nomination des administrateurs, et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'association conformément à l'article 13, alinéa 4, ainsi qu'à la désignation du siège de l'asso-*

van de zetel van de vereniging, worden neergelegd overeenkomstig artikel 26novies, § 1.

De akten betreffende de benoeming vermelden de naam, de voornamen en de woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam, de rechtsvorm en de zetel van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college.

De akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging vermelden het adres ervan.

§ 2. Niettemin kunnen in naam van de vereniging reeds verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Tenzij anders is overeengekomen, zijn de personen die, in welke hoedanigheid ook, dergelijke verbintenissen aangaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk indien de vereniging binnen zes maanden na het ontstaan van de verbintenis geen rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij bovendien de verbintenissen niet heeft overgenomen binnen twee maanden na het verkrijgen van de rechtspersoonlijkheid. Verbintenissen overgenomen door de vereniging worden geacht door haar te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen. »

Art. 9. — In dezelfde wet wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidende:

«Art. 3bis. — De nietigheid van een vereniging kan alleen in de hiernavolgende gevallen worden uitgesproken:

1<sup>o</sup> wanneer de statuten de vermeldingen bedoeld in artikel 2, 2<sup>o</sup> niet bevatten;

2<sup>o</sup> wanneer het doel waarvoor zij is opgericht, strijdig is met de wet of met de openbare orde.»

Art. 10. — In dezelfde wet wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende:

«Art. 3ter. — Onverminderd artikel 26novies, §§ 2 en 3, heeft de nietigheid gevolgen te rekenen van de dag waarop zij is uitgesproken.

De beslissing waarbij de nietigheid van een vereniging wordt uitgesproken, brengt de vereffening van de vereniging mee overeenkomstig artikel 19. Onverminderd de gevolgen van het feit dat zij zich in vereffening bevindt, doet de nietigheid geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen van de vereniging of van die welke ten aanzien van haar zijn aangegaan.»

Art. 11. — Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 4. — Een besluit van de algemene vergadering is vereist voor:

1<sup>o</sup> de wijziging van de statuten;

ciation sont déposés conformément à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>.

Les actes relatifs à la nomination comportent les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège.

Les actes relatifs à la désignation du siège de l'association comportent l'adresse de celui-ci.

§ 2. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de l'association avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si l'association a acquis la personnalité juridique dans les six mois de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre repris cet engagement dans les deux mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par l'association sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine. »

Art. 9. — Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 3bis. — La nullité d'une association ne peut être prononcée que dans les cas suivants:

1<sup>o</sup> si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 2, 2<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> si le but en vue duquel elle est constituée, contrevient à la loi ou à l'ordre public.»

Art. 10. — Un article 3ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 3ter. — Sans préjudice de l'article 26novies, §§ 2 et 3, la nullité produit ses effets à dater de la décision qui la prononce.

La décision prononçant la nullité de l'association entraîne la liquidation de celle-ci conformément à l'article 19. Sans préjudice des effets de l'état de liquidation, la nullité de l'association n'affecte pas la validité de ses engagements ni celle des engagements pris envers elle.»

Art. 11. — L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 4. — Une délibération de l'assemblée générale est requise pour:

1<sup>o</sup> la modification des statuts;

2° de benoeming en de afzetting van de bestuurders;

3° de benoeming en de afzetting van de commissarissen, het bepalen van hun bezoldiging ingeval een bezoldiging wordt toegekend;

4° de kwijting aan de bestuurders en de commissarissen;

5° de goedkeuring van de begroting en van de rekening;

6° de ontbinding van de vereniging;

7° de uitsluiting van een lid;

8° de omzetting van de vereniging in een vennootschap met een sociaal oogmerk;

9° alle gevallen waarin de statuten dat vereisen. »

Art. 12. — Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 5. — De algemene vergadering wordt door de raad van bestuur bijeengeroepen in de gevallen bepaald bij de wet, de statuten of wanneer ten minste een vijfde van de leden het vraagt.»

Art. 13. — In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de Franse tekst worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«Tous les membres sont convoqués à l'assemblée générale au moins huit jours avant celle-ci. L'ordre du jour est joint à cette convocation. Toute proposition signée d'un nombre de membres au moins égal au vingtième est portée à l'ordre du jour.»

b) In het tweede lid wordt het woord «associés» vervangen door het woord «membres» en het woord «associé» door het woord «membre».

2° de Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt:

«Alle leden worden ten minste acht dagen tevoren voor de algemene vergadering opgeroepen. De agenda wordt bij de oproepingsbrief gevoegd. Elk voorstel, ondertekend door ten minste een twintigste van de leden, wordt op de agenda gebracht.

De leden kunnen zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een ander lid of, zo de statuten het toelaten, door een persoon die geen lid is.»

Art. 14. — Artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Alle leden hebben gelijk stemrecht op de algemene vergadering. De besluiten worden genomen bij meerderheid van stemmen van de aanwezige of verte-

2° la nomination et la révocation des administrateurs;

3° la nomination et la révocation des commissaires, la fixation de leur rémunération dans les cas où une rémunération est attribuée;

4° la décharge à octroyer aux administrateurs et aux commissaires;

5° l'approbation des budgets et des comptes;

6° la dissolution de l'association;

7° l'exclusion d'un membre;

8° la transformation de l'association en société à finalité sociale;

9° tous les cas où les statuts l'exigent.»

Art. 12. — L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5. — L'assemblée générale est convoquée par le conseil d'administration dans les cas prévus par la loi, les statuts ou lorsqu'un cinquième au moins des membres en fait la demande.»

Art. 13. — À l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au texte français sont apportées les modifications suivantes:

a) L'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante:

«Tous les membres sont convoqués à l'assemblée générale au moins huit jours avant celle-ci. L'ordre du jour est joint à cette convocation. Toute proposition signée d'un nombre de membres au moins égal au vingtième est portée à l'ordre du jour.»

b) Dans l'alinéa 2, le mot «associés» est remplacé par le mot «membres» et le mot «associé» est remplacé par le mot «membre».

2° Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante:

«Alle leden worden ten minste acht dagen tevoren voor de algemene vergadering opgeroepen. De agenda wordt bij de oproepingsbrief gevoegd. Elk voorstel, ondertekend door ten minste een twintigste van de leden, wordt op de agenda gebracht.

De leden kunnen zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een ander lid of, zo de statuten het toelaten, door een persoon die geen lid is.»

Art. 14. — L'article 7, premier alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

«Tous les membres ont un droit de vote égal dans l'assemblée générale. Les résolutions sont prises à la majorité des voix des membres présents ou représen-

genwoordigde leden, behalve in de gevallen waarin de wet of de statuten het anders bepalen.»

Art. 15. — Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 8. — Over een statutenwijziging kan de algemene vergadering alleen op geldige wijze beraadslagen en besluiten wanneer de voorgestelde wijzigingen uitdrukkelijk zijn vermeld in de oproeping en wanneer ten minste twee derden van de leden op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd zijn. Een wijziging kan alleen worden aangenomen met ten minste twee derden van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Wanneer de wijziging evenwel betrekking heeft op het doel waarvoor de vereniging is opgericht, kan ze alleen worden aangenomen met een meerderheid van vier vijfden van de stemmen van de aanwezige en vertegenwoordigde leden op de vergadering.

Ingeval op de eerste vergadering minder dan twee derden van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, kan een tweede vergadering worden bijeengeroepen, die geldig kan beraadslagen en besluiten met de meerderheden bedoeld in het eerste of het tweede lid ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. De tweede vergadering mag niet binnen vijftien dagen volgend op de eerste vergadering worden gehouden.»

Art. 16. — Artikel 9 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 17. — In dezelfde wet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende:

Art. 9bis. — De akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de commissarissen en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen vermelden hun naam, hun voornamen en hun woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, hun naam, hun rechtsvorm en hun zetel.

De akten betreffende de benoeming van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen vermelden bovendien de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij die uitoefenen, ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college.»

Art. 18. — Artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 juni 1984 en gewijzigd bij de wet van 30 juni 2000, wordt vervangen als volgt:

«Art. 10. — Op de zetel van de vereniging wordt door de raad van bestuur een register van de leden gehouden. Dit register vermeldt de naam, voornamen en woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft,

tés, sauf dans les cas où il en est décidé autrement par la loi ou les statuts.»

Art. 15. — L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 8. — L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si les modifications proposées sont explicitement indiquées dans la convocation et si l'assemblée réunit au moins les deux tiers des membres présents ou représentés. Aucune modification ne peut être adoptée si ce n'est par les deux tiers des voix au moins des membres présents ou représentés.

Toutefois, la modification qui porte sur le but en vue duquel l'association est constituée, ne peut être adoptée qu'à la majorité des quatre cinquièmes des voix des membres présents ou représentés à l'assemblée.

Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première réunion, il peut être convoqué une seconde réunion qui pourra délibérer valablement, quel que soit le nombre des membres présents ou représentés, aux majorités prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'alinéa 2. La seconde réunion ne peut être tenue moins de quinze jours après la première réunion.»

Art. 16. — L'article 9 de la même loi est supprimé.

Art. 17. — Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

Art. 9bis. — Les actes relatifs à la nomination ou à la cessation des fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des commissaires et des personnes habilitées à représenter l'association comportent leurs nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, leur dénomination sociale, leur forme juridique et leur siège social.

Les actes relatifs à la nomination des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière et des personnes habilitées à représenter l'association comportent en outre l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, en agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collège.»

Art. 18. — L'article 10 de la même loi, remplacé par la loi du 28 juin 1984 et modifié par la loi du 30 juin 2000, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 10. — Le conseil d'administration tient au siège de l'association un registre de membres. Ce registre reprend les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination

de naam, de rechtsvorm en de zetel van de leden. Bovendien moeten alle beslissingen betreffende de toetreding, uittreding of uitsluiting van leden door toedoen van de raad van bestuur in dat register worden ingeschreven binnen acht dagen nadat hij van de beslissing in kennis is gesteld.

Alle leden kunnen op de zetel van de vereniging het register van de leden raadplegen, alsmede alle notulen en beslissingen van de algemene vergadering, van de raad van bestuur en van de personen, al dan niet met een bestuursfunctie, die bij de vereniging of voor rekening ervan een mandaat bekleden, evenals alle boekhoudkundige stukken van de vereniging.»

Art. 19. — Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 11. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van verenigingen zonder winstoogmerk, vermelden de naam van de vereniging, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «vereniging zonder winstoogmerk» of door de afkorting «VZW», en het adres van de zetel van de vereniging.

Eenieder die in naam van een vereniging meewerkt aan een in het eerste lid vermeld stuk waarop één van de vermeldingen niet is aangebracht kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de vereniging krachtens dit stuk heeft aangegaan.»

Art. 20. — Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 12. — Elk lid van een vereniging is vrij uit te treden door het indienen van zijn ontslag bij de raad van bestuur. Onverminderd artikel 2, 5<sup>o</sup>, kan een lid dat zijn bijdrage niet betaalt, worden geacht ontslag te nemen.

De uitsluiting van een lid kan slechts door de algemene vergadering worden uitgesproken met een meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Een lid dat ontslag neemt of dat wordt uitgesloten, heeft geen aanspraak op het bezit van de vereniging en kan betaalde bijdragen niet terugvorderen, tenzij de statuten anders bepalen.»

Art. 21. — Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 13. — De raad van bestuur bestaat uit ten minste drie personen. Als evenwel maar drie personen lid zijn van de vereniging, bestaat de raad van bestuur uit slechts twee personen. Het aantal bestuurders moet in elk geval altijd lager zijn dan het aantal personen dat lid is van de vereniging.

sociale, la forme juridique et le siège social des membres. En outre, toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion des membres sont inscrites dans ce registre par les soins du conseil d'administration endéans les huit jours de la connaissance que le conseil a eue de la décision.

Tous les membres peuvent consulter au siège de l'association le registre des membres, ainsi que tous les procès-verbaux et décisions du conseil d'administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association, de même que tous les documents comptables de l'association.»

Art. 19. — L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 11. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant des associations sans but lucratif mentionnent la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots «associations sans but lucratif» ou du sigle «ASBL» ainsi que l'adresse du siège de l'association.

Toute personne qui intervient pour une association dans un document visé au § 1<sup>er</sup> où l'une de ces mentions ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par l'association.»

Art. 20. — L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 12. — Tout membre d'une association est libre de se retirer de celle-ci en adressant sa démission au conseil d'administration. Sans préjudice de l'article 2, 5<sup>o</sup>, peut être réputé démissionnaire, le membre qui ne paie pas les cotisations qui lui incombent.

L'exclusion d'un membre ne peut être prononcée que par l'assemblée générale, et à la majorité des deux tiers des voix des membres présents ou représentés.

Le membre démissionnaire ou exclu n'a aucun droit sur le fonds social et ne peut pas réclamer le remboursement des cotisations qu'il a versées, à moins de stipulations contraires dans les statuts.»

Art. 21. — L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 13. — Le conseil d'administration est composé de trois personnes au moins. Toutefois, si seules trois personnes sont membres de l'association, le conseil d'administration n'est composé que de deux personnes. Le nombre d'administrateurs doit en tout cas toujours être inférieur au nombre de personnes membres de l'association.

*De raad van bestuur bestuurt de vereniging en vertegenwoordigt haar in en buiten rechte. Alle bevoegdheden die de wet niet uitdrukkelijk verleent aan de algemene vergadering, worden toegekend aan de raad van bestuur.*

*De statuten kunnen de bevoegdheden die op grond van het vorige lid aan de raad van bestuur worden toegekend, beperken. Deze beperkingen, alsook de taakverdeling die de bestuurders eventueel zijn overeengekomen, kunnen niet aan derden worden tegenovergeworpen, zelfs niet indien zij zijn bekendgemaakt.*

*De bevoegdheid om de vereniging in en buiten rechte te vertegenwoordigen, kan evenwel op de wijze bepaald in de statuten worden opgedragen aan één of meer personen, al dan niet bestuurder of lid die ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college optreden. Deze beslissing is tegenwerpbaar aan derden onder de voorwaarden bepaald in artikel 26novies, § 3. »*

*Art. 22. — In dezelfde wet wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidende :*

*«Art. 13bis. — Het dagelijks bestuur van de vereniging, alsook de vertegenwoordiging van de vereniging wat dat bestuur aangaat, mogen op de wijze bepaald in de statuten worden opgedragen aan één of meer personen, al dan niet bestuurder of lid, die ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college optreden.*

*Deze beslissing is tegenwerpbaar aan derden onder de voorwaarden bepaald in artikel 26novies, § 3. Beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid zijn evenwel niet tegenwerpbaar aan derden. »*

*Art. 23. — Artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 november 1997, wordt vervangen als volgt :*

*«Art. 14. — De vereniging is aansprakelijk voor de fouten die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden en aan de organen waardoor zij handelt. »*

*Art. 23bis (nieuw). — In dezelfde wet wordt een artikel 14bis ingevoegd, luidende :*

*«Art. 14bis. — Onverminderd artikel 26septies zijn de bestuurders niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de vereniging. Zij zijn verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de fouten in het bestuur. »*

*Art. 23ter (nieuw). — In dezelfde wet wordt een artikel 14ter ingevoegd, luidende :*

*«Art. 14ter. — De personen die met het dagelijks bestuur zijn belast zijn niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de vereniging. Zij zijn ver-*

*Le conseil d'administration gère les affaires de l'association et la représente dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires. Tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément réservés par la loi à l'assemblée générale sont de la compétence du conseil d'administration.*

*Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs attribués au conseil d'administration par l'alinéa précédent. Ces restrictions, de même que la répartition des tâches dont les administrateurs seraient éventuellement convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.*

*Toutefois, la représentation de l'association dans les actes, en ce compris les actions en justice, peut, selon les modalités fixées par les statuts, être déléguée à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, membres ou non, agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collègue. Cette décision est opposable aux tiers dans les conditions prévues à l'article 26novies, § 3. »*

*Art. 22. — Un article 13bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :*

*«Art. 13bis. — La gestion journalière de l'association, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent selon les modalités fixées par les statuts être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, membres ou non, agissant soit individuellement, soit conjointement, soit en collègue.*

*Cette décision est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 26novies, § 3. Les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation ne sont toutefois pas opposables aux tiers. »*

*Art. 23. — L'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 25 novembre 1997, est remplacé par ce qui suit :*

*«Art. 14. — L'association est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté. »*

*Art. 23bis (nouveau). — Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :*

*«Art. 14bis. — Sans préjudice de l'article 26septies, les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association. Ils sont responsables de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des fautes commises dans la gestion. »*

*Art. 23ter (nouveau). — Un article 14ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :*

*«Art. 14ter. — Les personnes déléguées à la gestion journalière ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association.*



*antwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de fouten in het dagelijks bestuur. »*

*Art. 24. — In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1<sup>o</sup> in de Franse tekst van het eerste lid worden de woorden « l'objet ou les objets en vue desquels elle est formée » vervangen door de woorden « le but en vue duquel elle est constituée »;*

*2<sup>o</sup> de Nederlandse tekst van het eerste lid wordt vervangen als volgt:*

*« Art. 15. — De vereniging kan slechts die onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten, welke zij nodig heeft voor het bereiken van het doel waarvoor zij is opgericht. »*

*Art. 25. — In artikel 16 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen door de volgende leden:*

*« Die machtiging wordt alleen verleend indien de vereniging de statuten en de akten bedoeld in de artikelen 3 en 9bis en de wijzigingen ervan, evenals al haar jaarrekeningen vanaf haar oprichting of althans die van de laatste tien boekjaren, overeenkomstig artikel 26novies, § 1, heeft neergelegd.*

*Schenkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van een vereniging doen geen afbreuk aan de rechten van de schuldeisers en van de erfgenamen met wettelijk erfdeel van de schenkers of van de erflaters. Zij kunnen voor de rechtbank de nietigverklaring van handelingen verricht met benadeling van hun rechten vorderen. »*

*Art. 26. — Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

*« Art. 17. — § 1. Ieder jaar legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opge maakt overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.*

*§ 2. Verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen, overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.*

*§ 3. De verenigingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, alsmede de uitvoeringsbesluiten ervan, wanneer zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar, met betrekking tot ten minste twee van de volgende criteria de onderstaande cijfers te boven gaan:*

*1<sup>o</sup> het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het perso-*

*Elles sont responsables de l'exécution du mandat qu'elles ont reçu et des fautes commises dans la gestion journalière. »*

*Art. 24. — À l'article 15 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:*

*1<sup>o</sup> dans le texte français de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « l'objet ou les objets en vue desquels elle est formée » sont remplacés par les mots « le but en vue duquel elle est constituée »;*

*2<sup>o</sup> le texte néerlandais de l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante:*

*« Art. 15. — De vereniging kan slechts die onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten, welke zij nodig heeft voor het bereiken van het doel waarvoor zij is opgericht. »*

*Art. 25. — Dans l'article 16 de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par les alinéas suivants:*

*« Cette autorisation n'est accordée que si l'association a déposé les statuts et les actes visés aux articles 3 et 9bis et leurs modifications, ainsi que ses comptes annuels depuis sa création ou au moins ses comptes se rapportant aux dix derniers exercices annuels, conformément à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>.*

*Les libéralités entre vifs ou testamentaires au profit d'une association ne portent pas préjudice aux droits des créanciers ou héritiers réservataires des donateurs ou testateurs. Ils peuvent poursuivre devant l'autorité judiciaire l'annulation des actes faits en violation de leurs droits. »*

*Art. 26. — L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:*

*« Art. 17. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément au présent article, ainsi que le budget du prochain exercice.*

*§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.*

*§ 3. Toutefois, les associations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles excèdent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:*

*1<sup>o</sup> 5 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du*

neelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2° in totaal 250 000 euro aan de andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° een balanstotaal van 1 000 000 euro.

De Koning past de verplichtingen die voor de verenigingen voortvloeien uit het bepaalde in de uitvoeringsbesluiten van de voornoemde wet van 17 juli 1975 aan de bijzondere aard van hun werkzaamheden en hun wettelijk statuut aan. De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekening, voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet.

§ 5. De verenigingen moeten een of meer commissarissen belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid ervan in het licht van de wet en van de statuten, alsook van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers gemiddeld over het jaar 100 te boven gaat, of wanneer de vereniging met betrekking tot ten minste twee van de volgende criteria de onderstaande cijfers te boven gaat:

— het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

— in totaal 6 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

— balanstotaal: 3 125 000 euro.

De commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

Art. 27. — Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 18. — De rechtbank kan op verzoek van een lid, van een belanghebbende derde of van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een vereniging die:

1° niet in staat is haar verbintenissen na te komen;

personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978;

2° 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1 000 000 d'euros pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les associations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne actuelle, dépasse 100 ou lorsque l'association dépasse les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

— 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978;

— 6 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

— total du bilan: 3 125 000 euros.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. »

Art. 27. — L'article 18 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

«Art. 18. — Le tribunal pourra prononcer à la requête soit d'un membre, soit d'un tiers intéressé, soit du ministère public, la dissolution de l'association qui:

1° est hors d'état de remplir les engagements qu'elle a assumés;

2<sup>o</sup> haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor een ander doel aanwendt dan waarvoor zij is opgericht;

3<sup>o</sup> in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, of in strijd handelt met de wet of de openbare orde;

4<sup>o</sup> gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 26novies tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd vooraleer de debatten worden gesloten;

5<sup>o</sup> minder dan drie leden telt.

Ook indien de rechtbank de eis tot ontbinding afwijst, kan zij de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken.»

Art. 28. — Artikel 19 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 19. — In geval van ontbinding van een vereniging door de rechtbank benoemt deze, onverminderd artikel 19bis, één of meer vereffenaars die, na aanzuivering van het passief, de bestemming van het actief vaststellen.

Deze bestemming kan geen andere zijn dan die bepaald in de statuten of besloten door de algemene vergadering die de vereffenaar of de vereffenaars bijeenroepen. Bij gebreke van een bepaling in de statuten of van een besluit van de algemene vergadering geven de vereffenaar of vereffenaars aan het actief een bestemming die zoveel mogelijk overeenkomt met het doel waarvoor de vereniging is opgericht.

De leden, de schuldeisers en het openbaar ministerie kunnen bij de rechtbank beroep instellen tegen het besluit van de vereffenaar of vereffenaars.»

Art. 28bis (nieuw). — In dezelfde wet wordt een artikel 19bis ingevoegd, luidende:

«Art. 19bis. De vordering tot ontbinding op grond van artikel 18, eerste lid, 4<sup>o</sup>, kan slechts worden ingesteld na het verstrijken van een termijn van dertien maanden te rekenen van de afsluiting van het derde boekjaar.

De rechtbank die deze ontbinding uitspreekt, kan hetzij tot de onmiddellijke afsluiting van de vereffening beslissen, hetzij de vereffeningwijze bepalen en één of meer vereffenaars aanwijzen. Wanneer de vereffening is beëindigd, brengen de vereffenaar of de vereffenaars verslag uit aan de rechtbank, waarbij hij of zij, in voorkomend geval, aan de rechtbank een overzicht voorleggen van de waarden van de vereniging en van het gebruik ervan.

De rechtbank spreekt de afsluiting van de vereffening uit.

2<sup>o</sup> affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à des buts autres que celui en vue duquel elle a été constituée;

3<sup>o</sup> contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public;

4<sup>o</sup> est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer les comptes annuels conformément à l'article 26novies pour trois exercices consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant la clôture des débats;

5<sup>o</sup> ne comprend pas au moins trois membres.

Même s'il rejette la demande de dissolution, le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé.»

Art. 28. — L'article 19 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 19. — En cas de dissolution judiciaire d'une association, le tribunal désignera, sans préjudice de l'article 19bis, un ou des liquidateurs qui, après l'acquittement du passif, détermineront la destination de l'actif.

Cette destination sera celle que prévoient les statuts ou qu'indiquera l'assemblée générale convoquée par le liquidateur ou les liquidateurs. À défaut de disposition statutaire ou de décision de l'assemblée générale, le ou les liquidateurs donneront à l'actif une affectation qui se rapprochera autant que possible du but en vue duquel l'association a été constituée.

Les membres, les créanciers et le ministère public peuvent se pourvoir devant le tribunal contre la décision du liquidateur ou des liquidateurs.»

«Art. 28bis (nouveau). — Un article 19bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 19bis. L'action en dissolution fondée sur l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, ne peut être introduite qu'à l'expiration d'un délai de treize mois suivant la date de clôture du troisième exercice comptable.

Le tribunal prononçant cette dissolution peut soit décider la clôture immédiate de la liquidation, soit déterminer le mode de liquidation et désigner un ou plusieurs liquidateurs. Lorsque la liquidation est terminée, le ou les liquidateurs font rapport au tribunal et, le cas échéant, lui soumettent une situation des valeurs sociales et de leur emploi.

Le tribunal prononce la clôture de la liquidation.

*De Koning bepaalt welke procedure moet worden gevolgd voor de consignatie van de activa die de vereniging zouden toebehoren en wat er met die activa moet gebeuren ingeval nieuwe passiva aan het licht komen.»*

*Art. 29. — Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

*«Art. 20. — De algemene vergadering kan de ontbinding van de vereniging alleen uitspreken indien aan de vereisten bepaald in artikel 8, tweede lid, is voldaan.*

*Artikel 8, derde lid, is van overeenkomstige toepassing.»*

*Art. 30. — In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

*1° In de Franse tekst van het tweede lid vervallen de woorden «ou sur l'homologation d'une décision de l'assemblée générale».*

*2° De Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt:*

*«Art. 21. — Tegen een vonnis waarbij de ontbinding van een vereniging of de nietigverklaring van een van haar handelingen wordt uitgesproken, kan hoger beroep worden ingesteld.*

*Hetzelfde geldt voor een vonnis dat uitspraak doet over het besluit van de vereffenaar of de vereffenaars.»*

*Art. 31. — Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

*«Art. 22. — In geval van ontbinding van een vereniging door de algemene vergadering, wordt de bestemming van het actief vastgesteld, bij gebrek aan statutaire bepalingen, door de algemene vergadering of door de vereffenaars, overeenkomstig artikel 19, tweede lid.*

*In geval van ontbinding door de algemene vergadering geschiedt de vereffening door één of meer vereffenaars die hun opdracht vervullen hetzij overeenkomstig de statuten, hetzij krachtens een besluit van de algemene vergadering, hetzij, bij gebreke daarvan, krachtens een rechterlijke beslissing die door enige belanghebbende of door het openbaar ministerie kan worden gevorderd.»*

*Art. 32. — Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:*

*«Art. 23. — Elke beslissing van de rechter, van de algemene vergadering of van de vereffenaars betreffende de ontbinding of de nietigheid van de vereniging, de vereffeningsovereenkomsten, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van het*

*Le Roi détermine la procédure de consignation des actifs qui appartiendraient à l'association et le sort de ces actifs en cas d'apparition de nouveaux passifs.»*

*Art. 29. — L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:*

*«Art. 20. — L'assemblée générale ne peut prononcer la dissolution de l'association que moyennant le respect des conditions prescrites à l'article 8, deuxième alinéa.*

*L'article 8, troisième alinéa, est applicable.»*

*Art. 30. — À l'article 21 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:*

*1° Au texte français de l'alinéa 2, les mots «ou sur l'homologation d'une décision de l'assemblée générale» sont supprimés.*

*2° Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante:*

*«Art. 21. — Tegen een vonnis waarbij de ontbinding van een vereniging of de nietigverklaring van een van haar handelingen wordt uitgesproken, kan hoger beroep worden ingesteld.*

*Hetzelfde geldt voor een vonnis dat uitspraak doet over het besluit van de vereffenaar of de vereffenaars.»*

*Art. 31. — L'article 22 de la même loi est remplacé par ce qui suit:*

*«Art. 22. — En cas de dissolution d'une association par l'assemblée générale, l'affectation de l'actif est déterminée, à défaut de dispositions statutaires, par l'assemblée générale ou par les liquidateurs conformément à l'article 19, alinéa 2.»*

*En cas de dissolution par l'assemblée générale, la liquidation s'opère par les soins d'un liquidateur ou de liquidateurs qui exercent leurs fonctions, soit par l'application des statuts, soit en vertu d'une résolution de l'assemblée générale, soit à défaut, en vertu d'une décision de justice, qui pourra être provoquée par tout intéressé ou par le ministère public.»*

*Art. 32. — L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:*

*«Art. 23. — Toute décision judiciaire, de l'assemblée générale ou des liquidateurs relative à la dissolution ou à la nullité de l'association, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, à la clôture de la liquidation ainsi qu'à l'affectation de l'actif est, dans*

actief wordt binnen een maand na de dagtekening ervan neergelegd overeenkomstig artikel 26novies, § 1.

De akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars vermelden hun naam, voornamen en woonplaats, of, ingeval het rechtspersonen betreft, hun naam, rechtsvorm en zetel.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een vereniging in verband waarmee een beslissing tot ontbinding is genomen, vermelden de naam van de vereniging, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «vereniging zonder winstoogmerk in vereffening» of door de afkorting en de woorden «VZW in vereffening.»

Art. 33. — De Nederlandse tekst van artikel 24 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 24. — Het actief kan slechts worden aangevend na aanzuivering van het passief.»

Art. 34. — In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> Het eerste lid wordt opgeheven;

2<sup>o</sup> In het tweede lid wordt het woord «Zij» vervangen door de woorden «De bestemming van het actief»;

3<sup>o</sup> In de Franse tekst van het derde lid worden de woorden «cette publication» vervangen door de woorden «la publication de la décision relative à l'affectation de l'actif»;

4<sup>o</sup> In de Nederlandse tekst wordt het derde lid vervangen als volgt:

«De vordering van de schuldeisers verjaart door verloop van vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van het actief.»

Art. 35. — Artikel 26 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 26. — Elke vordering ingesteld door een vereniging die de formaliteiten omschreven in de artikelen 10, 23 en 26novies, § 1, tweede lid, 6<sup>o</sup>, niet in acht heeft genomen, wordt opgeschort. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen de vereniging moet voldoen aan haar verplichtingen. Indien de vereniging niet binnen die termijn aan haar verplichtingen voldoet, is de vordering niet ontvankelijk.»

Art. 36. — [ ]

Art. 37. — In Titel I van dezelfde wet wordt, na artikel 26septies, een hoofdstuk II ingevoegd, luidende:

«Hoofdstuk II — Buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk

le mois de sa date, déposée conformément à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>.

Les actes relatifs à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs comportent leur nom, prénoms et domicile, ou, au cas où il s'agit de personnes morales, leur dénomination sociale, forme juridique et siège social.

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une association ayant fait l'objet d'une décision de dissolution mentionnent la dénomination sociale de l'association précédée ou suivie immédiatement des mots «association sans but lucratif en liquidation» ou du sigle et mots «ASBL en liquidation.»

Art. 33. — Le texte néerlandais de l'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 24. — Het actief kan slechts worden aangevend na aanzuivering van het passief.»

Art. 34. — À l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> Le premier alinéa est supprimé;

2<sup>o</sup> Au deuxième alinéa, le mot «Elle» est remplacé par les mots «L'affectation de l'actif»;

3<sup>o</sup> Au texte français du troisième alinéa, les mots «cette publication» sont remplacés par les mots «la publication de la décision relative à l'affectation de l'actif»;

4<sup>o</sup> Au texte néerlandais, le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante:

«De vordering van de schuldeisers verjaart door verloop van vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van het actief.»

Art. 35. — L'article 26 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 26. — Toute action intentée par une association n'ayant pas respecté les formalités prévues aux articles 10, 23 et 26novies, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, 6<sup>o</sup>, est suspendue. Le juge fixe un délai endéans lequel l'association doit satisfaire à ses obligations. Si l'association ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable.»

Art. 36. — [ ]

Art. 37. — Au Titre I<sup>er</sup> de la même loi est inséré, après l'article 26septies, un chapitre II, rédigé comme suit:

«Chapitre II — Associations sans but lucratif étrangères

Art. 26octies. — § 1. *Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere vereniging zonder winstoogmerk die op geldige wijze in het buitenland is opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoort en die in België een centrum van werkzaamheden beoogt te openen in het ambtsgebied van de rechtbank. Ingeval een dergelijke vereniging in België verscheidene centra van werkzaamheden opent, wordt het dossier gehouden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarin een van die centra gevestigd is, zulks naar keuze van de vereniging. In dat geval vermeldt de vereniging in haar akten en in haar briefwisseling de plaats waar haar dossier wordt gehouden.*

*Dit dossier bevat :*

*1° de statuten van de vereniging;*

*2° het adres van de zetel van de vereniging, de opgave van de doeleinden en van de activiteiten, het adres van het centrum of de centra van werkzaamheden alsook de naam ervan ingeval die niet overeenstemt met de naam van de vereniging;*

*3° de akten betreffende de benoeming van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te verbinden en haar in rechte te vertegenwoordigen voor de activiteiten van het centrum of de centra van werkzaamheden, alsook de akten betreffende de benoeming van de personen belast met het dagelijks bestuur; deze akten bevatten de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid.*

*De wijzigingen in de stukken en gegevens bedoeld in het vorige lid worden eveneens neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg en bewaard in het dossier.*

*De stukken bedoeld in deze paragraaf moeten met het oog op de neerlegging ervan worden opgesteld of vertaald in de taal of in een van de officiële talen van de rechtbank van het rechtsgebied waar het dossier wordt gehouden.*

§ 2. *De personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, dragen jegens derden dezelfde aansprakelijkheid als degenen die een Belgische vereniging zonder winstoogmerk besturen. Zij zijn aansprakelijk voor het vervullen van de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking.*

§ 3. *De artikelen 17, §§ 3 en 4, en 26novies, § 1, tweede lid, 6°, en § 2, zijn van toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1. Voor de toepassing van deze bepalingen worden alle Belgische centra van werkzaamheden samen van een zelfde buitenlandse vereniging beschouwd als een afzonderlijke vereniging zonder winstoogmerk voor de berekening van de drempels en worden de personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, gelijkgesteld met de bestuurders.*

Art. 26octies. — § 1<sup>er</sup>. *Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque association sans but lucratif valablement constituée à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elle relève et qui envisage d'ouvrir un centre d'opération en Belgique dans le ressort du tribunal. En cas de pluralité de centres d'opération ouverts en Belgique par une telle association, le dossier est tenu au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel l'un des centres d'opération est établi, au choix de l'association. Dans ce cas, l'association indique, dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.*

*Le dossier contient :*

*1° les statuts de l'association;*

*2° l'adresse du siège de l'association, l'indication des buts et des activités, l'adresse du ou des centre(s) d'opération ainsi que sa dénomination si elle ne correspond pas à celle de l'association;*

*3° les actes relatifs à la nomination des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association à l'égard des tiers et de la représenter pour les activités du centre ou des centres d'opération ainsi que les actes relatifs à la nomination des personnes déléguées à la gestion journalière; ces actes comportent les indications visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.*

*Les modifications aux actes et données visés à l'alinéa précédent sont également déposées au greffe du tribunal de première instance et conservées dans le dossier.*

*Les documents visés au présent paragraphe doivent, en vue de leur dépôt, être rédigés ou traduits dans la langue ou dans l'une des langues officielles du tribunal dans le ressort duquel le dossier est tenu.*

§ 2. *Les personnes visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, sont somises à la même responsabilité envers les tiers que si elles géraient une association belge sans but lucratif. Elles sont responsables de l'accomplissement des formalités de publicité prévues par le présent article.*

§ 3. *Les articles 17, §§ 3 et 4, et 26novies, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, 6°, et § 2, sont applicables aux centres d'opération visés au § 1<sup>er</sup>. Pour l'application de ces dispositions, l'ensemble des centres d'opération belges d'une même association étrangère est considéré comme une association sans but lucratif distincte pour le calcul des seuils et les personnes visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, sont assimilées aux administrateurs.*

Artikel 16 is van overeenkomstige toepassing op giften aan buitenlandse verenigingen zonder winst-oogmerk.

§ 4. De rechtbank kan op verzoek van het openbaar ministerie of van enige belanghebbende de sluiting gelasten van een centrum van werkzaamheden waarvan de activiteiten op ernstige wijze strijdig zijn met de statuten van de vereniging waarvan het afhangt, of strijdig zijn met de wet of met de openbare orde. De beslissing tot sluiting van het centrum van werkzaamheden wordt door de vereniging binnen een maand neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg waar het dossier wordt gehouden.

§ 5. Alle akten, facturen aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een centrum voor werkzaamheden vermelden de naam en het adres ervan alsook de naam en het adres van de zetel van de vereniging waarvan het afhangt. Eenieder die in naam van een centrum van werkzaamheden meewerkt aan een akte waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die het centrum van werkzaamheden krachtens die akte heeft aangeaan.

§ 6. Elke vordering ingesteld door een centrum van werkzaamheden of een vereniging waarvan dat centrum afhangt, wordt opgeschort indien het centrum of de vereniging de formaliteiten omschreven in dit artikel niet in acht heeft genomen. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen aan de verplichtingen moet voldaan zijn. Indien het centrum of de vereniging binnen die termijn niet voldoet aan de verplichtingen is de vordering niet ontvankelijk. »

Art. 38. — In titel I van dezelfde wet wordt na artikel 26octies een hoofdstuk III ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk III. — Openbaarmakingsformaliteiten.

Art. 26novies. — § 1. Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere vereniging die haar zetel heeft in het rechtsgebied van de rechtbank.

Dit dossier bevat :

- 1<sup>o</sup> de statuten van de vereniging;
- 2<sup>o</sup> de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het bestuur is opgedragen, van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen en van de commissarissen;
- 3<sup>o</sup> de akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging;
- 4<sup>o</sup> een kopie van het register van de leden;

L'article 16 est applicable aux libéralités au projet d'associations sans but lucratif étrangères.

§ 4. À la requête du ministère public ou de tout intéressé, le tribunal peut ordonner la fermeture du centre d'opération dont les activités contreviennent gravement aux statuts de l'association dont il relève, ou contreviennent à la loi ou à l'ordre public. La décision de fermer le centre d'opération est déposée dans le mois par l'association au greffe du tribunal de première instance où est tenu le dossier.

§ 5. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'un centre d'opérations mentionnent la dénomination sociale et l'adresse de celui-ci ainsi que le nom et l'adresse de l'association dont il relève. Toute personne qui intervient pour un centre d'opérations, dans un acte où ces mentions ne figurent pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par le centre d'opérations.

§ 6. Toute action intentée par un centre d'opération ou l'association dont le centre relève, est suspendue si le centre ou l'association n'a pas respecté les formalités prévues au présent article. Le juge fixe un délai endéans lequel il doit être satisfait aux obligations. Si le centre ou l'association ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable. »

Art. 38. — Au titre I<sup>er</sup> de la même loi est inséré, après l'article 26octies, un chapitre III, rédigé comme suit :

« Chapitre III. — Formalités de publicité.

Art. 26novies. — § 1<sup>er</sup>. Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque association ayant son siège dans le ressort du tribunal.

Ce dossier contient :

- 1<sup>o</sup> les statuts de l'association;
- 2<sup>o</sup> les actes relatifs à la nomination ou la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires;
- 3<sup>o</sup> les actes relatifs à la désignation du siège de l'association;
- 4<sup>o</sup> une copie du registre des membres;

5<sup>o</sup> de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging, de vereffening ervan en de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, bedoeld in artikel 23, eerste lid; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;

6<sup>o</sup> de rekeningen van de vereniging;

7<sup>o</sup> de wijzigingen in de in 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> en 6<sup>o</sup> bedoelde akten, stukken en beslissingen.

Wanneer wijzigingen optreden in de samenstelling van de vereniging wordt een bijgewerkte ledenlijst neergelegd binnen een maand te rekenen van de verjaardag van de neerlegging van de statuten.

De Koning bepaalt de wijze waarop het dossier moet worden aangelegd en de vergoeding die daarvoor wordt aangerekend aan de vereniging en die niet hoger mag zijn dan de reële kostprijs. Hij kan erin voorzien dat de stukken bedoeld in het tweede lid kunnen worden neergelegd en gereproduceerd in de door Hem bepaalde vorm. Onder de voorwaarden bepaald door de Koning, hebben kopieën dezelfde bewijskracht als originele stukken en kunnen ze in de plaats ervan worden gesteld. De Koning kan eveneens toestaan dat de gegevens van het dossier die Hij bepaalt, op geautomatiseerde wijze worden verwerkt. Hij kan toestaan dat de gegevensbestanden met elkaar in verbinding worden gebracht. Hij stelt in voorkomend geval daarvoor de nadere regels vast.

Eenieder kan met betrekking tot een bepaalde vereniging kosteloos kennis nemen van de neergelegde stukken. Tegen betaling van de griffierechten kan, op mondelinge of schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk afschrift ervan worden verkregen. Deze afschriften worden eensluidend verklaard met het origineel, tenzij de aanvrager van deze formaliteit afziet.

§ 2. De akten, stukken en beslissingen bedoeld in § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, worden, op kosten van de betrokkenen, bij uittreksel bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.

Het uittreksel vermeldt:

1<sup>o</sup> voor de statuten of hun wijziging, de gegevens bedoeld in de artikelen 2, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> en 10<sup>o</sup>, en 3, § 1, tweede en derde lid, of de wijziging in deze gegevens;

2<sup>o</sup> voor de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de bestuurders, de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen, de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de gegevens bedoeld in artikel 9bis;

3<sup>o</sup> voor de akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging, de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, derde lid;

5<sup>o</sup> les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'association, à sa liquidation et à la nomination et la cessation de fonctions des liquidateurs, visées à l'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>; les décisions judiciaires ne doivent être versées au dossier que si elles sont coulées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;

6<sup>o</sup> les comptes de l'association;

7<sup>o</sup> les modifications aux actes, documents et décisions visés au 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>.

En cas de modification dans la composition de l'association, une liste de membres mise à jour est déposée dans le mois de la date anniversaire du dépôt des statuts.

Le Roi détermine les modalités de constitution du dossier. Il peut prévoir que les documents visés à l'alinéa 2 peuvent être déposés et reproduits sous la forme qu'il détermine. Aux conditions déterminées par le Roi, les copies font foi comme les documents originaux et peuvent leur être substituées. Le Roi peut également permettre le traitement automatisé des données du dossier qu'il détermine. Il peut autoriser la mise en relation des fichiers de données. Il en fixe, le cas échéant, les modalités.

Toute personne peut, concernant une association déterminée, prendre connaissance gratuitement des documents déposés et en obtenir, sur demande écrite ou orale, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 2. Les actes, documents et décisions visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, sont publiés par extrait, aux frais des intéressés, dans les annexes du Moniteur belge.

L'extrait contient:

1<sup>o</sup> en ce qui concerne les statuts ou leur modification, les indications visées aux articles 2, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> et 10<sup>o</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3;

2<sup>o</sup> en ce qui concerne les actes relatifs à la nomination ou la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires, les indications visées à l'article 9bis;

3<sup>o</sup> en ce qui concerne les actes relatifs à la désignation du siège de l'association, les indications visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3;



4<sup>o</sup> voor de rechterlijke beslissingen en de beslissingen van de algemene vergadering of de vereffenaars betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging of de vereffening, de auteur, de datum en het dispositief van de beslissing.

5<sup>o</sup> voor de akten en beslissingen betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de gegevens bedoeld in artikel 23, tweede lid;

De akten, de stukken en de beslissingen bedoeld in artikel 26octies, § 1, tweede lid, worden op kosten van de betrokkenen bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.

De Koning wijst de ambtenaren aan die de akten, de stukken of beslissingen in ontvangst nemen en bepaalt de vorm waarin en de voorwaarden waaronder zij moeten worden neergelegd en bekendgemaakt. De bekendmaking moet binnen dertig dagen na de neerlegging plaatsvinden op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is.

§ 3. De akten, de stukken en de beslissingen die krachtens deze wet moeten worden neergelegd, kunnen aan derden slechts worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging ervan of, indien zij naar luid van deze wet ook moeten worden bekendgemaakt, vanaf de dag van bekendmaking ervan in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, behalve indien de vereniging aantoont dat die derden reeds kennis ervan hadden. Derden kunnen zich niettemin beroepen op akten, stukken en beslissingen die nog niet zijn neergelegd of bekendgemaakt. Die akten, stukken en beslissingen kunnen met betrekking tot handelingen verricht voor de eenendertigste dag volgend op de bekendmaking, niet worden tegengeworpen aan derden die aantonen dat zij onmogelijk kennis ervan hadden kunnen hebben.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Zij kunnen zich evenwel erop beroepen tenzij de vereniging aantoont dat zij van de neergelegde tekst kennis hadden. »

Art. 39. — [ ]

Art. 40. — De stichtingen

« Art. 44. — Een stichting wordt opgericht door een rechtshandeling waarbij een vermogen wordt aangewend ter verwezenlijking van een bepaald doel zonder winstoogmerk. Zij mag geen nijverheidsactiviteiten of commerciële activiteiten drijven, noch trachten zich een stoffelijk voordeel te verschaffen.

De stichting heeft geen leden noch vennoten.

De stichting moet op straffe van nietigheid bij authentieke akte of bij testament worden opgericht.

4<sup>o</sup> en ce qui concerne les décisions judiciaires et les décisions de l'assemblée générale ou des liquidateurs relatifs à la nullité ou la dissolution de l'association et à sa liquidation, l'auteur, la date et le dispositif de la décision;

5<sup>o</sup> en ce qui concerne les actes et décisions relatives à la nomination et la cessation de fonctions des liquidateurs, les indications visées à l'article 23, deuxième alinéa;

Sont publiés dans les annexes du Moniteur belge, aux frais des intéressés, les actes, documents et décisions visés à l'article 26octies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes, documents ou décisions et détermine la forme et les conditions du dépôt et de la publication. La publication doit être faite dans les trente jours du dépôt à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable.

§ 3. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par la présente loi ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par la présente loi, à partir du jour de leur publication aux annexes du Moniteur belge, sauf si l'association prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance. Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués. Pour les opérations intervenues avant le trente et unième jour qui suit celui de la publication, ces actes, documents et décisions ne sont pas opposables aux tiers qui prouvent qu'ils ont été dans l'impossibilité d'en avoir connaissance.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du Moniteur belge, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'association ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé. »

Art. 39. — [ ]

Art. 40. — Des fondations

« Art. 44. — La création d'une fondation est le résultat d'un acte juridique consistant à affecter un patrimoine suffisant, à la réalisation d'un but non lucratif déterminé. La fondation ne peut se livrer à des opérations industrielles ou commerciales, et chercher à se procurer un gain matériel.

La fondation ne comprend ni membre ni associé.

La fondation est, à peine de nullité, constituée par acte authentique ou par testament. Elle jouit de la

Zij bezit rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden omschreven in deze wet.

Een stichting kan worden erkend als zijnde van openbaar nut indien zij gericht is op de verwezenlijking van een werk van menslievende, religieuze, wetenschappelijke, artistieke, pedagogische of culturele aard.

Stichtingen die zijn erkend als zijnde van openbaar nut dragen de naam «stichting van openbaar nut». Andere stichtingen dragen de naam «private stichting.»

«Art. 45. — De statuten van een stichting moeten volgende gegevens bevatten:

1<sup>o</sup> de naam, de voornamen, de woonplaats en de geboortedatum of ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en de precieze zetel van de stichter(s);

2<sup>o</sup> de naam van de stichting;

3<sup>o</sup> de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij' is opgericht, alsook de activiteiten die zij voornemens is te verrichten om dat doel of die doeleinden te bereiken;

4<sup>o</sup> het precieze adres van de zetel van de stichting;

5<sup>o</sup> de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 51 te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;

6<sup>o</sup> de bestemming van het vermogen van de stichting bij ontbinding;

7<sup>o</sup> de voorwaarden waaronder de statuten kunnen worden gewijzigd;

8<sup>o</sup> de wijze van regeling van belangenconflicten.»

«Art. 46. — § 1. De private stichting bezit rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten en de akten betreffende de benoeming van de bestuurders bij het dossier bedoeld in artikel 48, § 1, worden gevoegd.

§ 2. De statuten van een stichting van openbaar nut worden bezorgd aan de minister van Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren. De stichting van openbaar nut heeft rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend.

§ 3. Niettemin kunnen in naam van de stichting reeds verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Behoudens andersluidend beding zijn de personen die in welke hoedanigheid ook dergelijke verbintenissen aangaan, daarvoor persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk tenzij de stichting binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij

personnalité juridique dans les conditions définies par la présente loi.

Une fondation peut être reconnue d'utilité publique lorsqu'elle rend à la réalisation d'une oeuvre d'un caractère philanthropique, religieux, scientifique, artistique, pédagogique ou culturel.

Les fondations reconnues d'utilité publique portent l'appellation de «fondation d'utilité publique». Les autres fondations portent l'appellation de «fondations privées.»

«Art. 45. — Les statuts d'une fondation doivent mentionner:

1<sup>o</sup> les nom, prénoms, domicile et date de naissance du ou des fondateur(s) ou, au cas où il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social précis;

2<sup>o</sup> la dénomination de la fondation;

3<sup>o</sup> la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est formée ainsi que l'activité qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ce ou ces buts;

4<sup>o</sup> l'adresse précise du siège social;

5<sup>o</sup> le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 51, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;

6<sup>o</sup> la destination du patrimoine de la fondation en cas de dissolution;

7<sup>o</sup> les conditions auxquelles les statuts peuvent être modifiés;

8<sup>o</sup> le mode de règlement des conflits d'intérêt.»

«Art. 46. — § 1<sup>er</sup>. La personnalité juridique est acquise à la fondation privée à compter du jour où ses statuts et les actes relatifs à la nomination des administrateurs sont versés au dossier visé à l'article 48, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. Les statuts d'une fondation d'utilité publique sont communiqués au ministre de la Justice avec la demande de l'octroi de personnalité juridique et d'approbation des statuts. La personnalité juridique est acquise à la fondation d'utilité publique à la date de l'arrêté royal de reconnaissance.

§ 3. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de la fondation avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si la fondation a acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre

bovendien die verbintenissen overneemt binnen zes maanden na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid. Verbintenissen overgenomen door de stichting worden geacht door haar te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen.»

«Art. 47. — § 1. Indien ongewijzigde handhaving van de statuten gevolgen zou hebben die bij de oprichting redelijkerwijze niet kunnen zijn gewild en de personen gemachtigd de statuten te wijzigen, zulks nalaten, kan de rechtbank van eerste aanleg op verzoek van ten minste een bestuurder of op vordering van het openbaar ministerie de statuten wijzigen. De rechtbank van eerste aanleg wijkt daarbij zo min mogelijk af van de bestaande statuten.

§ 2. Met betrekking tot stichtingen van openbaar nut moet elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 45, 3<sup>o</sup>, door de Koning worden goedgekeurd. Andere wijzigingen in de statuten moeten worden meegedeeld aan de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger en door hem worden goedgekeurd onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in deze wet.»

«Art. 48. — § 1. Op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die haar zetel of centrum van werkzaamheden in de zin van artikel 65 heeft in het arrondissement. Ingeval een zelfde stichting in België verscheidene centra van werkzaamheden opent, kunnen de desbetreffende stukken worden neergelegd op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarin het betrokken centrum wordt gevestigd, zulks naar keuze van de stichting. In dat geval moet de stichting bedoeld in artikel 65 in haar akten en in haar briefwisseling de plaats vermelden waar haar dossier wordt gehouden.

§ 2. Op het ministerie van Justitie wordt voor iedere stichting van openbaar nut een dossier gehouden.

§ 3. Dat dossier bestaat uit volgende stukken:

— de statuten en de wijzigingen daarvan;

— de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen. In die akten moet melding worden gemaakt van de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook van de wijze waarop zij wordt uitgeoefend;

— de beslissingen en akten betreffende de nietigheid of de ontbinding van de stichting, alsmede die inzake de vereffening ervan;

— de rekeningen van de vereniging opgesteld overeenkomstig artikel 55;

— de beslissingen en akten betreffende de omvorming van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 64 worden genomen.

repris cet engagement dans les six mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par la fondation sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine.»

«Art. 47. — § 1<sup>er</sup>. Lorsque le maintien sans modification des statuts aurait des conséquences que l'on n'a raisonnablement pas pu vouloir au moment de la création, et que les personnes habilitées à les modifier négligent de le faire, le tribunal de première instance peut, à la demande d'un administrateur au moins ou sur la requête du ministère public, modifier les statuts. Ce faisant, le tribunal de première instance veille à s'écarter le moins possible des statuts existants.

§ 2. Dans le cas d'une fondation d'utilité publique, toute modification des données mentionnées à l'article 45, 3<sup>o</sup>, doit être approuvée par le Roi. Les autres modifications apportées aux statuts doivent être communiquées au ministre de la Justice ou à son délégué et acceptées, aux conditions et dans les limites de la présente loi, par le ministre de la Justice ou son délégué.»

Art. 48. — § 1<sup>er</sup>. Il est tenu au greffe civil du tribunal de première instance un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège ou son siège d'opérations au sens de l'article 65, dans l'arrondissement. En cas de pluralité de sièges d'opérations ouverts en Belgique par une même fondation, le dépôt peut être fait au greffe civil du tribunal de première instance dans le ressort duquel le siège d'opération est établi, selon le choix de la fondation. Dans ce cas, la fondation visée à l'article 65 doit indiquer dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

§ 2. Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque fondation d'utilité publique.

§ 3. Ce dossier est composé:

— des statuts et de leurs modifications;

— des actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter la fondation. Ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci;

— des décisions et actes relatifs à la nullité ou à la dissolution de la fondation et à sa liquidation;

— des comptes de l'association établis conformément à l'article 55;

— des décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique prises conformément à l'article 64.

§ 4. Volgende stukken worden op kosten van de betrokkenen bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad:

- de statuten en de wijzigingen daarvan;
- de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting in het kader van het dagelijks bestuur te vertegenwoordigen. In die akten moet melding worden gemaakt van de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook van de wijze waarop zij wordt uitgeoefend;
- de beslissingen en akten betreffende de nietigheid of de ontbinding van de stichting, alsmede die inzake de vereffening ervan;
- de beslissingen en akten betreffende de omvorming van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 64 worden genomen.

De Koning wijst de ambtenaren aan voor wie die akten, documenten en beslissingen bestemd zijn en bepaalt de vorm en de voorwaarden waaronder zij moeten worden neergelegd en bekendgemaakt.

§ 5. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze wet is voorgeschreven, kunnen slechts aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging of indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze wet is voorgeschreven, vanaf de dag van bekendmaking ervan in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, behalve indien de stichting aantoont dat die derden voor dat tijdstip van die stukken kennis hadden.

De betrokken derden kunnen evenwel de akten, documenten en beslissingen inroepen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Deze laatsten kunnen die tekst evenwel inroepen, tenzij de stichting aantoont dat zij kennis hadden van de neergelegde tekst.»

«Art. 49. — § 1. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «private stichting» of «stichting van openbaar nut», alsook het precieze adres van de zetel ervan.

§ 2. Alleen de stichtingen die overeenkomstig de bepalingen van deze titel geldig zijn opgericht, mogen de naam «stichting van openbaar nut» of «private stichting» voeren. Voor andere rechtspersonen geldt een regularisatietermijn van vijf jaar die een aanvang neemt bij de inwerkingtreding van deze wet, om hun naam te wijzigen indien het woord «stichting» daarin voorkomt. Na deze termijn kan elke belanghebbende

§ 4. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les Annexes du Moniteur belge:

- les statuts et leurs modifications;
- les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter la fondation dans la gestion journalière. Ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer;
- des décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de la fondation et à sa liquidation;
- des décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique prises conformément à l'article 64.

Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes, documents ou décisions et détermine la forme et les conditions du dépôt et de la publication.

§ 5. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par la présente loi ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par la présente loi, à partir du jour de leur publication aux Annexes du Moniteur belge, sauf si la fondation prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux Annexes du Moniteur belge, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que la fondation ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.»

«Art. 49. — § 1<sup>er</sup>. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation doivent mentionner la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation privée» ou «fondation d'utilité publique» ainsi que l'adresse exacte de son siège.

§ 2. Seules les fondations créées valablement conformément aux dispositions du présent titre peuvent porter le nom de fondation d'utilité publique ou de fondation privée. Pour les autres personnes morales, il existe un délai de régularisation de cinq ans qui prend cours à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et leur permet de modifier leur dénomination si celle-ci comprend le terme «fondation».

een vordering tot naamswijziging instellen bij de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de geveinsde stichting haar zetel heeft. »

« Art. 50. — Voor schenkingen onder de levenden of bij testament aan een stichting moet machtiging worden verleend op grond van een koninklijk besluit. Een dergelijke machtiging is evenwel niet vereist voor de aanvaarding van schenkingen waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 euro. De Koning kan het bedrag aanpassen aan de monetaire evolutie.

Die machtiging wordt alleen verleend indien de stichting heeft voldaan aan het bepaalde in de artikelen 48 en 65. »

« Art. 51. — § 1. De stichting wordt bestuurd door een raad van bestuur die bevoegd is om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van de stichting. De leden van de raad van bestuur oefenen hun ambt collegiaal uit.

De bevoegdheden van de raad van bestuur kunnen door de statuten worden beperkt. Een dergelijke beperking kan, evenmin als een eventuele verdeling van de taken die de bestuurders zijn overeengekomen, aan derden worden tegengeworpen, ook al is die beperking of verdeling openbaar gemaakt. »

§ 2. De raad van bestuur vertegenwoordigt de stichting jegens derden en in rechte als eiser of als verweerder. De statuten kunnen echter aan een of meer bestuurders bevoegdheid verlenen om alleen of gezamenlijk de stichting te vertegenwoordigen. Deze bepaling kan overeenkomstig artikel 48, §§ 3 en 4, aan derden worden tegengeworpen. Die bevoegdheid kan door de statuten worden beperkt. Een dergelijke beperking kan, evenmin als een eventuele verdeling van de taken die de bestuurders zijn overeengekomen, aan derden worden tegengeworpen, ook al is die beperking of verdeling openbaar gemaakt.

« Art. 52. — Wanneer de bestuursmandaten waarin de statuten voorzien, niet zijn toegekend en de statuten terzake geen bepaling bevatten, kan de rechtbank op verzoek van iedere belanghebbende of op vordering van het openbaar ministerie het vacante mandaat toekennen. De rechtbank houdt daarbij zoveel mogelijk rekening met de statuten. »

« Art. 53. — Het dagelijks bestuur van de stichting, alsook de vertegenwoordiging van de stichting in het kader van dat bestuur kunnen op de wijze bepaald in de statuten worden opgedragen aan een of meer personen, al dan niet bestuurder, die alleen of gezamenlijk optreden.

Die beslissing kan onder de voorwaarden gesteld in artikel 48 aan derden worden tegengeworpen. De beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegd-

*Passé ce délai, tout intéressé peut introduire une demande en changement d'appelation auprès du tribunal de première instance du ressort dans lequel la fondation simulée à son siège. »*

« Art. 50. — Toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une fondation doit être autorisée par un arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100 000 euros. Le Roi adapte ce montant à l'évolution monétaire.

*Cette autorisation n'est accordée que si la fondation s'est conformée aux dispositions des articles 48 et 65. »*

« Art. 51. — § 1<sup>er</sup>. La fondation est administrée par un conseil d'administration qui a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la fondation. Les membres du conseil d'administration exercent leur fonction de manière collégiale.

*Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs du conseil d'administration. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches dont les administrateurs auraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées. »*

§ 2. Le conseil d'administration représente la fondation à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant, soit en défendant. Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à un plusieurs administrateurs pour représenter la fondation, soit seuls, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers conformément à l'article 48 §3 et §4. Les statuts peuvent apporter des restrictions à ce pouvoir, mais ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches dont les administrateurs auraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

« Art. 52. — Lorsque les mandats d'administrateurs prescrits par les statuts ne sont pas conférés et que les statuts ne prévoient rien à ce sujet, le tribunal peut conférer le mandat vacant à la demande de toute personne intéressée ou sur réquisition du ministère public. Pour ce faire, le tribunal tiendra compte des statuts dans toute la mesure du possible. »

« Art. 53. — La gestion journalière des affaires de la fondation, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent, selon les modalités fixées par les statuts, être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, agissant seules, ou conjointement.

*Cette décision est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 48. Les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les*

heid ten behoeve van het dagelijks bestuur kunnen evenwel niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs niet indien zij openbaar zijn gemaakt. »

« Art. 54. — De stichting is aansprakelijk voor onrechtmatige daden die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden en aan de organen waardoor zij handelt.

De bestuurders en de personen belast met het dagelijks bestuur zijn niet persoonlijk gebonden door de verbintenissen van de stichting, Zij zijn alleen aansprakelijk voor de vervulling van het hen verleende mandaat en voor de tekortkomingen in hun bestuur. »

« Art. 55. — § 1. Ieder jaar maakt de raad van bestuur overeenkomstig deze wet de jaarrekening van het voorbije boekjaar, alsook de begroting van het volgende boekjaar op.

§ 2. Stichtingen voeren aan de hand van een model vastgesteld door de Koning een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekening.

§ 3. De stichtingen houden evenwel een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en overeenkomstig de besluiten tot uitvoering ervan indien zij op het einde van het burgerlijk jaar of bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de hiernavolgende drempels overschrijden:

1<sup>o</sup> een jaargemiddelde van 5 tewerkgestelde personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2<sup>o</sup> andere dan buitengewone ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, ten bedrage van 250 000 euro;

3<sup>o</sup> een balanstotaal van 1 miljoen euro.

De Koning past de verplichtingen die voor deze stichtingen voortvloeien uit de bepalingen van de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet van 17 juli 1975 aan rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en van hun wettelijk statuut. Voornoemde bedragen worden door de Koning aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op stichtingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bedoeld in deze wet.

§ 5. De stichtingen moeten de controle van hun financiële toestand, van de jaarrekening en van de

besoins de la gestion journalière sont inopposables aux tiers, même si elles sont publiées. »

« Art. 54. — La fondation est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté.

Les administrateurs et les personnes chargées de la gestion journalière ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la fondation. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'elles ont reçu et des fautes commises dans leur gestion. »

« Art. 55. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les fondations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les fondations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles excèdent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour deux des trois seuils suivants:

1<sup>o</sup> 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

2<sup>o</sup> 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3<sup>o</sup> 1 million d'euros pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces fondations, des dispositions des arrêtés pris en application de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux fondations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les fondations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation

regelmaticheid van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vermeld ten opzichte van de wet en van de statuten, aan een of meer commissarissen opdragen indien zij minstens twee van de hiernavolgende drempels overschrijdt:

1<sup>o</sup> een jaargemiddelde van 50 tewerkgestelde personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2<sup>o</sup> andere dan buitengewone ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, ten bedrage van 6 250 000 euro;

3<sup>o</sup> een balanstotaal van 3 125 000 euro, behalve indien het gemiddelde aantal tewerkgestelde personeelsleden 100 te boven gaat.

De algemene vergadering benoemt de commissarissen onder de leden, zowel natuurlijke personen als rechtspersonen, van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.

Voorname bedragen worden door de Koning aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

« Art. 56. — Vorderingcn ingesteld door stichtingen die de formaliteiten omschreven in artikel 48 niet in acht hebben genomen, worden geschorst. De rechter kan de stichting een termijn toestaan om haar verplichtingen na te komen. Ingeval de stichting nalaat zulks binnen die termijn te doen, wordt de vordering niet ontvankelijk verklaard. »

« Art. 57. — De nietigheid van een stichting kan alleen bij rechterlijke beslissing in de hiernavolgende gevallen worden uitgesproken:

1<sup>o</sup> wanneer de statuten niet de vermeldingen bedoeld in artikel 45, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup> bevatten;

2<sup>o</sup> wanneer het doel waarvoor zij is opgericht strijdig is met de wet of met de openbare orde. »

« Art. 58. — De overeenkomstig artikel 57 bij rechterlijke beslissing uitgesproken nietigheid van een stichting brengt net als bij de ontbinding de vereffening van de stichting mee.

De nietigheid doet op zich geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen van de stichting of van die welke ten aanzien van haar zijn aangegaan, zulks onverminderd de gevolgen van het feit dat de stichting zich in vereffening bevindt. »

« Art. 59. — Alleen de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de stichting haar zetel heeft, kan op verzoek van een belanghebbende derde, van een of meer bestuurders of op vordering van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een stichting:

1<sup>o</sup> die haar verbintenissen niet kan nakomen;

financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque l'association dépasse plus d'une des limites suivantes :

1<sup>o</sup> 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

2<sup>o</sup> 6 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3<sup>o</sup> total du bilan: 3 125 000 euros sauf si le nombre de travailleurs occupés, en moyenne actuelle, dépasse 100.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. »

« Art. 56. — Toute action intentée par une fondation n'ayant pas respecté les formalités prévues à l'article 48 est suspendue. Le juge fixe un délai endéans lequel la fondation doit satisfaire à ses obligations. Si la fondation ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable. »

« Art. 57. — La nullité d'une fondation ne peut être prononcée que par une décision judiciaire et dans les cas suivants:

1<sup>o</sup> si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 45, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> si le but en vue duquel elle est formée contrevient à la loi ou à l'ordre public. »

Art. 58. — La nullité d'une fondation prononcée par une décision judiciaire conformément à l'article 57 entraîne la liquidation de la fondation comme dans le cas d'une dissolution.

La nullité ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de la fondation ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l'état de liquidation. »

« Art. 59. — Seul le tribunal civil du ressort dans lequel la fondation a son siège pourra prononcer, à la requête d'un tiers intéressé, d'un ou de plusieurs administrateurs ou du ministère public, la dissolution de la fondation:

1<sup>o</sup> qui est hors d'état de remplir les engagements qu'elle a assumés;

2<sup>o</sup> die haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor andere doeleinden aanwendt dan het doel waarvoor zij is opgericht;

3<sup>o</sup> die in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, de wet of de openbare orde;

4<sup>o</sup> die gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 48, § 3, tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd voor de sluiting van de debatten.

5<sup>o</sup> na afloop van de termijn waarvoor zij is aangegaan.

Zelfs indien de rechtbank de vordering tot ontbinding afwijst, kan zij de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken. »

« Art. 60. — § 1. Bij ontbinding van een stichting door de rechtbank benoemt deze laatste onverminderd het bepaalde in § 2 een of meer vereffenaars die na aanzuivering van het passief de bestemming van het actief vaststellen.

Het kan hierbij alleen gaan om de bestemming die in de statuten is bepaald.

§ 2. De vordering tot ontbinding op grond van artikel 59, eerste lid, 4<sup>o</sup>, kan slechts worden ingesteld na verloop van een termijn van zeven maanden te rekenen van de afsluiting van het derde boekjaar.

§ 3. De rechtbank die de ontbinding uitspreekt, kan hetzij tot onmiddellijke afsluiting van de vereffening beslissen, hetzij de vereffeningwijze bepalen en een of meer vereffenaars aanwijzen. Na beëindiging van de vereffening wordt door de vereffenaar(s) verslag uitgebracht bij de rechtbank, waarbij aan de rechtbank een overzicht wordt voorgelegd van de waarde van de stichting en van het gebruik ervan.

De rechtbank spreekt de afsluiting van de vereffening uit. De Koning bepaalt de procedure inzake de consignatie van eventuele activa van de stichting, als ook de bestemming ervan ingeval nieuwe passiva aan het licht komen. »

« Art. 61. — De bestemming van het actief mag de rechten van de schuldeisers niet schaden. De vordering van de schuldeisers verjaart na vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van de goederen. »

« Art 62. — Beslissingen betreffende de ontbinding van de stichting, de vereffeningvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van de goederen, alsook de rechterlijke beslissingen inzake de sluiting van een centrum van werkzaamheden worden binnen een maand na dagtekening ervan bij het dossier bedoeld in artikel 48 gevoegd. Dezelfde stukken worden overeenkomstig artikel 48 ook bekendgemaakt.

2<sup>o</sup> qui affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à des buts autres que celui en vue duquel elle a été formée;

3<sup>o</sup> qui contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public;

4<sup>o</sup> qui est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer les comptes annuels conformément à l'article 48, § 3, pour trois exercices consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant la clôture des débats.

5<sup>o</sup> dont la durée vient à échéance.

Même s'il rejette la demande de dissolution, le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé. »

« Art. 60. — § 1<sup>er</sup>. En cas de dissolution judiciaire d'une fondation, le tribunal désignera, sans préjudice du § 2, un ou des liquidateurs qui après acquittement du passif détermineront la destination de l'actif.

Cette destination sera celle que prévoient les statuts.

§ 2. L'action en dissolution fondée sur l'article 59, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, ne peut être introduite qu'à l'expiration d'un délai de sept mois suivant la date de clôture du troisième exercice comptable.

§ 3. Le tribunal prononçant cette dissolution peut soit décider la clôture immédiate de la liquidation, soit déterminer le mode de liquidation et désigner un ou plusieurs liquidateurs. Lorsque la liquidation est terminée, le ou les liquidateurs font rapport au tribunal et, le cas échéant, lui soumettent une situation des valeurs sociales et de leur emploi.

Le tribunal prononce la clôture de la liquidation. Le Roi détermine la procédure de consignation des actifs qui appartiendraient à la fondation et le sort de ces actifs en cas d'apparition de nouveaux passifs. »

« Art. 61. — L'affectation de l'actif ne peut préjudicier le droit des créanciers. L'action des créanciers est prescrite par cinq ans à partir de la publication de la décision relative à l'affectation des biens. »

« Art. 62. — Les décisions relatives à la dissolution de la fondation, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la cessation de fonction des liquidateurs, à la clôture de la liquidation ainsi qu'à l'affectation des biens, et les décisions judiciaires relatives à la fermeture d'un siège d'opération, sont, dans le mois de leur date, déposées au dossier visé à l'article 48. Ces mêmes pièces sont également publiées conformément à l'article 48.



*Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting ten opzichte waarvan een beslissing tot ontbinding is genomen, moeten de naam van de stichting vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « stichting in vereffening ».*

*Eenieder die in naam van een stichting in vereffening meewerkt aan een stuk waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de stichting krachtens die akte heeft aangegaan.»*

*«Art. 63. — De burgerlijke rechtbank van het rechtsgebied waar de stichting van openbaar nut haar zetel heeft, kan op vordering van het openbaar ministerie de afzetting uitspreken van bestuurders die blijken hebben gegeven van ernstige nalatigheid of ongeschiktheid, die de verplichtingen welke hen door deze wet of de statuten zijn opgelegd, niet nakomen of die het vermogen van de stichting aanwenden voor een doel waarvoor het niet bestemd is of dat in strijd is met de wet, met de statuten of met de openbare orde.*

*In dat geval worden nieuwe bestuurders benoemd overeenkomstig de statuten, dan wel aangesteld door de Koning indien de rechtbank daartoe beslist.»*

*«Art. 64. — § 1. Iedere private stichting kan overeenkomstig de bepalingen van titel II bij authentiek verleden akte en met goedkeuring van de regering worden omgevormd in een stichting van openbaar nut. Die omvorming brengt geen wijziging mee in de rechtspersoonlijkheid van de stichting welke in de nieuwe vorm blijft voortbestaan.*

*§ 2. Aan de akte worden volgende stukken toegevoegd:*

*1<sup>o</sup> een verslag tot staving opgesteld door de raad van bestuur;*

*2<sup>o</sup> een staat van de actieve en passieve toestand van de stichting vastgesteld op een datum die niet verder teruggaat dan drie maanden;*

*3<sup>o</sup> een verslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of dat stuk op volledige, betrouwbare en correcte wijze de toestand van de stichting weergeeft en dat is opgesteld door een bedrijfsrevisor of door een accountant ingeschreven op het tableau van de externe accountants van het Instituut der accountants en aangewezen door de raad van bestuur. De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 48 en bekendgemaakt overeenkomstig 53 van dezelfde bepaling.»*

*«Art. 65. — Stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren, kunnen in België een centrum van werkzaamheden openen. Een centrum van werkzaamheden is een duurzame vestiging zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid waarvan de*

*Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination sociale précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation en liquidation».*

*Toute personne qui intervient pour une fondation en liquidation dans un acte où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par la fondation.»*

*«Art. 63. — Le tribunal civil du ressort dans lequel la fondation d'utilité publique a son siège peut, à la requête du ministère public, prononcer la révocation des administrateurs qui auront fait preuve de négligence ou d'impéritie, qui ne remplissent pas les obligations qui leur sont imposées par la loi ou par les statuts, disposent des biens de l'institution contrairement à leur destination ou pour des fins contraires à la loi, aux statuts et à l'ordre public.*

*Dans ce cas, les nouveaux administrateurs seront nommés conformément aux statuts, ou par le Roi, si le tribunal le décide.»*

*«Art. 64. — § 1<sup>er</sup>. Par acte authentique et moyennant l'approbation du gouvernement, toute fondation privée peut, en se conformant aux dispositions du titre II, se transformer en fondation d'utilité publique. Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la fondation qui subsiste sous la nouvelle forme.*

*§ 2. À l'acte sont joints:*

*1<sup>o</sup> un rapport justificatif établi par le conseil d'administration;*

*2<sup>o</sup> un état résumant la situation active et passive de la fondation, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;*

*3<sup>o</sup> un rapport sur cet état indiquant notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la fondation, établi par un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable inscrit au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables désigné par le conseil d'administration. L'acte est versé au dossier visé à l'article 48, et publié conformément au § 3 de cette disposition.»*

*«Art. 65. — Les fondations valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elles relèvent peuvent fonder en Belgique un siège d'opération. Un siège d'opération est un établissement durable sans personnalité juridique distincte dont les activités sont conformes à l'objet social de la*

activiteiten in overeenstemming zijn met het doel van de stichting. Die stichtingen moeten artikel 48 van deze wet in acht nemen.»

Art. 40bis (nieuw). — *De internationale verenigingen*

Art. 41. — *In artikel 140, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 12 april 1957, de koninklijke besluiten van 12 september 1957 en 27 juli 1961 en de wetten van 22 juli 1970, 22 december 1989 en 20 juli 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*

a) *in het 1<sup>o</sup> worden de woorden «instellingen van openbaar nut» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut»;*

b) *het 2<sup>o</sup> wordt vervangen als volgt:*

«2<sup>o</sup> 8,80% voor de schenkingen, met inbegrip van de inbrengsten om niet, gedaan aan aangenomen mutualiteitsverenigingen en beroepsverenigingen, alsook aan verenigingen zonder winstoogmerk, private stichtingen en internationale verenigingen zonder winstoogmerk;»

c) *in het 3<sup>o</sup> worden de woorden «instellingen van openbaar nut» en «instelling van openbaar nut» respectievelijk vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut» en «stichting van openbaar nut.»*

Art. 41bis (nieuw). — *In artikel 183, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, worden de woorden «instellingen van openbaar nut, alle vereenigingen of vennootschappen die in België haar hoofdinrichting» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut en private stichtingen, alle verenigingen en vennootschappen die in België hun hoofdinrichting».*

Art. 42. — *In artikel 96, eerste lid, van het Wetboek der successierechten, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden «of instellingen van openbaar nut, alle vereenigingen» vervangen door de woorden «, de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen».*

Art. 42bis (nieuw). — *In artikel 97, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de woorden «of instellingen van openbaar nut, alle vereenigingen» vervangen door de woorden «, de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen».*

Art. 42ter (nieuw). — *In artikel 100, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de besluitwet van*

*fondation. Ces fondations sont tenues de se conformer à l'article 48 de la présente loi.»*

Art. 40bis (nouveau). — *Les associations internationales*

Art. 41 — *À l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 12 avril 1957, les arrêtés royaux des 12 septembre 1957 et 27 juillet 1961 et les lois des 22 juillet 1970, 22 décembre 1989 et 20 juillet 1990, sont apportées les modifications suivantes:*

a) *au 1<sup>o</sup>, les mots «aux établissements d'utilité publique» sont remplacés par les mots «aux fondations d'utilité publique»;*

b) *le 2<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante:*

«2<sup>o</sup> 8,80% pour les donations, y compris les apports à titre gratuit, faites aux sociétés mutualistes reconnues et aux unions professionnelles, ainsi qu'aux associations sans but lucratif, aux fondations privées et aux associations internationales sans but lucratif;»

c) *au 3<sup>o</sup>, les mots «établissements d'utilité publique» et «un établissement d'utilité publique» sont respectivement remplacés par les mots «aux fondations d'utilité publique» et «une fondation d'utilité publique.»*

Art. 41bis (nouveau). — *À l'article 183, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par la loi du 13 août 1947, les mots «les établissements d'utilité publique» sont remplacés par les mots «les fondations d'utilité publique et les fondations privées.»*

Art. 42. — *À l'article 96, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits de succession, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots «les établissements publics ou d'utilité publique» sont remplacés par les mots «les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées».*

Art. 42bis (nouveau). — *À l'article 97, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et modifié par les lois du 13 août 1947 et 22 décembre 1989, les mots «les établissements publics ou d'utilité publique» sont remplacés par les mots «les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées».*

Art. 42ter (nouveau). — *À l'article 100, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai*

4 mei 1940 en gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de woorden « of instellingen van openbaar nut, alle vereenigingen » vervangen door de woorden «, de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen ».

Art. 42quater (nieuw). — In artikel 109, 4<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « gemeenten en openbare instellingen of instellingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « gemeenten, openbare instellingen en stichtingen van openbaar nut ».

Art. 43. — Artikel 147 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 147. — De verenigingen zonder winstoogmerk en de private stichtingen zijn vanaf 1 januari volgend op de datum van hun oprichting onderworpen aan een jaarlijkse taks tot vergoeding van de successierechten.»

Art. 44. — Artikel 148 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 148. — Zijn aan de taks onderworpen:

1<sup>o</sup> de verenigingen zonder winstoogmerk na 10 juli 1921 opgericht;

2<sup>o</sup> de inrichtingen en verenigingen zonder winstoogmerk die rechtspersoonlijkheid verkregen hebben bij de wetten van 7 augustus 1919, van 12 maart en van 25 mei 1920;

3<sup>o</sup> de private stichtingen;

4<sup>o</sup> de internationale verenigingen zonder winstoogmerk.»

Art. 45. — Artikel 148bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt:

«Art. 148bis. — De inrichtingen en verenigingen zonder winstoogmerk, de private stichtingen en de internationale verenigingen zonder winstoogmerk waarvan het geheel van de bezittingen bedoeld in artikel 150 een waarde heeft die een miljoen frank niet overschrijdt, zijn niet aan de taks onderworpen.»

Art. 46. — Artikel 150 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 150. — De belasting is verschuldigd op het geheel van de bezittingen van de inrichting, de vereniging zonder winstoogmerk, private stichting of internationale vereniging zonder winstoogmerk.

Daaronder zijn evenwel niet begrepen:

1<sup>o</sup> de nog verschuldigde en niet gekapitaliseerde intresten, rentetermijnen, huur- en pachtgelden en, meer in het algemeen, burgerlijke vruchten van welke aard ook, alsmede jaarlijkse bijdragen en inschrijvingsgelden;

1940 et modifié par les lois des 13 août 1947 et 22 décembre 1989, les mots « les établissements publics ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées ».

«Art. 42quater (nouveau). — À l'article 109, 4<sup>o</sup>, du même Code, les mots « communes et établissements publics ou d'utilité publique » sont remplacés par les mots « communes, établissements publics et fondations d'utilité publique. »

Art. 43. — L'article 147 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 147. — Les associations sans but lucratif et les fondations privées sont assujetties, à partir du 1<sup>er</sup> janvier qui suit la date de leur constitution, à une taxe annuelle compensatoire des droits de succession.»

Art. 44. — L'article 148 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 148. — Sont soumises à la taxe:

1<sup>o</sup> les associations sans but lucratif créées après le 10 juillet 1921;

2<sup>o</sup> les institutions et associations sans but lucratif qui ont obtenu la personnalité juridique par les lois du 7 août 1919, du 12 mars et du 25 mai 1920;

3<sup>o</sup> les fondations privées;

4<sup>o</sup> les associations internationales sans but lucratif.»

Art. 45. — L'article 148bis du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 148bis. — Les institutions et associations sans but lucratif, les fondations privées et les associations internationales sans but lucratif dont l'ensemble des avoirs déterminé conformément à l'article 150 a une valeur dont le montant ne dépasse pas un million de francs, ne sont pas soumises à la taxe.»

Art. 46. — L'article 150 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 150. — L'impôt est dû sur l'ensemble des avoirs de l'institution, de l'association sans but lucratif, de la fondation privée ou de l'association internationale sans but lucratif.

Toutefois, ne sont pas compris dans ces avoirs:

1<sup>o</sup> les intérêts, les termes de rente, les loyers et les fermages et, plus généralement, les fruits civils de toute nature, ainsi que les cotisations et souscriptions annuelles, qui, restant dus, ne sont pas capitalisés;

2° de al dan niet genoten natuurlijke vruchten;

3° de liquiditeiten en het bedrijfskapitaal bestemd om gedurende het jaar verbruikt te worden voor de activiteit van de vereniging of stichting;

4° de in het buitenland gelegen onroerende goederen;

5° de effecten uitgegeven door handelsvennootschappen waarvan de vereniging of stichting als bezitter-emittent wordt aangemerkt met toepassing van de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, op voorwaarde dat voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 de certificaten gelijkgesteld worden met de effecten waarop ze betrekking hebben.

Van het in het eerste lid bedoelde geheel van de bezittingen kunnen geen lasten in mindering worden gebracht, met uitzondering van:

1° de nog niet betaalde termijnen van hypotheecaire leningen, mits de hypotheek is gevestigd op goederen van de vereniging of stichting en minstens 50% van de hoofdsom van de lening waarborgt;

2° de door de vereniging of stichting als algemene legataris van een nalatenschap nog uit te voeren legaten van een geldsom.

De bepalingen van boek I betreffende de belastinggrondslag en de rechtsregeling van de voorwaardelijke en betwiste bezittingen zijn van overeenkomstige toepassing op de belasting ingesteld bij artikel 147.»

Art. 46bis (nieuw). — In artikel 151 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «verenigingen zonder winstoogmerken zijn ertoe gehouden» vervangen door de woorden «verenigingen zonder winstoogmerk, private stichtingen en internationale verenigingen zonder winstoogmerk zijn ertoe gehouden»;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden «voormelde verenigingen» en «ertoe gehouden» de woorden «en stichtingen» ingevoegd.

Art. 46ter (nieuw). — In artikel 156 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «heeft de vereniging het vermogen» vervangen door de woorden «heeft de vereniging zonder winstoogmerk, de private stichting of de internationale vereniging zonder winstoogmerk de mogelijkheid»;

2° les fruits naturels, perçus ou non;

3° les liquidités et le fonds de roulement destinés à l'activité de l'association ou de la fondation pendant l'année;

4° les biens immeubles situés à l'étranger;

5° les titres émis par des sociétés commerciales, dont l'association ou la fondation est considérée comme prioritaire émettant par application de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification de titres émis par des sociétés commerciales, à la condition que les certificats soient assimilés aux titres auxquels ils se rapportent pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992.

De l'ensemble des avoirs visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il ne peut être déduit aucune charge, à l'exception:

1° des termes d'emprunts hypothécaires non encore payés, à la condition que l'hypothèque soit constituée sur des biens de l'association ou de la fondation et garantisse au moins 50% de la somme en principal de l'emprunt;

2° des legs de sommes que l'association ou la fondation, en tant que légataire universel d'une succession, doit encore exécuter.

Les dispositions du livre I<sup>er</sup> relatives à la base imposable et au règlement juridique des biens conditionnels et litigieux sont applicables à l'impôt établi par l'article 147.»

«Art. 46bis (nouveau). — À l'article 151 du même Code, modifié par la loi du 11 juillet 1960, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «, les fondations privées et les associations internationales sans but lucratif» sont insérés entre les mots «associations sans but lucratif» et le mot «soumises»;

2° à l'alinéa 2, les mots «et les fondations» sont insérés entre le mot «associations» et le mot «précitées».

Art. 46ter (nouveau). — À l'article 156 du même Code, modifié par les lois des 14 août 1947 et 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «sans but lucratif, la fondation privée ou l'association internationale sans but lucratif» sont insérés entre le mot «association» et les mots «a la faculté»;

2<sup>o</sup> het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«De in het eerste lid bedoelde verenigingen of stichtingen die van deze mogelijkheid gebruik maken zijn ervan ontheven een aangifte voor elk van de twee volgende jaren in te leveren»;

3<sup>o</sup> in het derde lid wordt het woord «vereniging» telkens vervangen door de woorden «vereniging of stichting».

Art. 46quater (nieuw). — In artikel 157 van hetzelfde Wetboek wordt het woord «vereniging» vervangen door de woorden «vereniging zonder winstoogmerk, private stichting of internationale vereniging zonder winstoogmerk».

Art. 46quinquies (nieuw). — In artikel 158bis, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 augustus 1947 en 22 juli 1993, worden de woorden «Elke vereniging» vervangen door de woorden «Elke vereniging zonder winstoogmerk, private stichting of internationale vereniging zonder winstoogmerk».

Art. 46sexies (nieuw). — In artikel 65, eerste lid, van het Wetboek der zegelrechten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden «of instellingen van openbaar nut» vervangen door de woorden «, stichtingen van openbaar nut, private stichtingen».

Art. 46septies (nieuw). — In artikel 205-1, eerste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, het regentbesluit van 25 november 1947 en de wetten van 27 juli 1953 en 10 juli 1969, worden de woorden «de openbare inrichtingen of de inrichtingen van openbaar nut» vervangen door de woorden «de openbare instellingen, de stichting van openbaar nut, de private stichtingen».

Art. 47. — In artikel 1, eerste lid, van de wet van 22 december 1989 betreffende de bescherming van de gezinswoning worden de woorden «een instelling van openbaar nut die onderworpen zijn aan de wet van 27 juni 1921, waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend» vervangen door de woorden «een stichting van openbaar nut die onderworpen zijn aan de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen».

Art. 48. — In artikel 22, § 1, tweede lid, van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, vervangen bij de wet van 4 april 1995,

2<sup>o</sup> le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante:

«Les associations et les fondations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> qui usent de cette faculté sont dispensées de déposer une déclaration pour chacune des deux années suivantes»;

3<sup>o</sup> à l'alinéa 3, les mots «le patrimoine de l'association» sont remplacés par les mots «le patrimoine de l'association ou de la fondation», et les mots «l'association est tenue» sont remplacés par les mots «l'association ou la fondation est tenue».

Art. 46quater (nouveau). — À l'article 157 du même Code, le mot «association» est remplacé par les mots «association sans but lucratif, fondation privée ou association internationale sans but lucratif».

Art. 46quinquies (nouveau). — À l'article 158bis, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par les lois des 14 août 1947 et 22 juillet 1993, les mots «Toute association» sont remplacés par les mots «Toute association sans but lucratif, fondation privée ou association internationale sans but lucratif».

«Art. 46sexies (nouveau). — À l'article 65, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits de timbre, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots «ou d'utilité publique» sont remplacés par les mots «, les fondations d'utilité publique, les fondations privées».

Art. 46septies (nouveau). — À l'article 205-1, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par la loi du 13 août 1947, l'arrêté du régent du 25 novembre 1947 et les lois des 27 juillet 1953 et 10 juillet 1969, les mots «ou d'utilité publique» sont remplacés par les mots «, les fondations d'utilité publique, les fondations privées».

Art. 47. — À l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 décembre 1989 relative à la protection du logement familial, les mots «un établissement d'utilité publique, régis par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique» sont remplacés par les mots «une fondation d'utilité publique, régies par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations».

Art. 48. — Dans l'article 22, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, remplacé par la loi du 4 avril 1995, le mot

wordt het woord « instellingen » vervangen door het woord « stichtingen ».

Art. 49. — In artikel 58 van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen worden de woorden « instellingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « stichtingen van openbaar nut ».

Art. 50. — De Belgische verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van openbaar nut opgericht vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet, en de buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk die in België een centrum van werkzaamheden hebben opgericht vóór die datum, moeten de verplichtingen bepaald in deze wet naleven en, in voorkomend geval, de neerlegging bedoeld in de artikelen 9bis, 26octies, § 1, of 26novies van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, zoals gewijzigd door deze wet, verrichten binnen een of meer door de Koning te bepalen termijnen, die niet korter mogen zijn dan een jaar en niet langer dan vijf jaar te rekenen van de datum van inwerkingtreding van deze wet.

De internationale verenigingen zonder winstoogmerk waaraan voor de datum van inwerkingtreding van deze wet rechtspersoonlijkheid is verleend, dan wel toestemming is gegeven om in België de rechten uit te oefenen welke voortvloeien uit hun nationaal statuut moeten de verplichtingen bepaald in deze wet naleven binnen een of meer door de Koning te bepalen termijn of termijnen, die niet korter mogen zijn dan een jaar en niet langer dan vijf jaar te rekenen van de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 51. — De Koning kan de nummering en onderverdeling van de artikelen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen wijzigen.

De Koning wordt tevens gemachtigd de in de andere wetten gebruikte terminologie in overeenstemming te brengen met de terminologie van deze wet.

Art. 52. — Deze wet treedt in werking op de datum die de Koning vaststelt en ten laatste ... maanden na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Art. 53 (nieuw). — De wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel wordt opgeheven.

« établissements » est remplacé par le mot « fondations ».

Art. 49. — Dans l'article 58 de la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières, les mots « établissements d'utilité publique » sont remplacés par les mots « fondations d'utilité publique ».

Art. 50. — Les associations sans but lucratif belges et les fondations d'utilité publique constituées avant la date d'entrée en vigueur de cette loi, ainsi que les associations sans but lucratif étrangères qui ont ouvert un siège d'opération en Belgique avant cette date, doivent se conformer aux obligations prévues par la présente loi, et effectuer, le cas échéant, le dépôt, prescrit par les articles 9bis, 26octies, § 1<sup>er</sup>, ou 26novies, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, telle que modifiée par la présente loi, dans un ou plusieurs délais à fixer par le Roi, ne pouvant être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les associations internationales sans but lucratif qui ont obtenu la personnalité juridique ou l'autorisation d'exercer en Belgique les droits qui résultent de leur statut national avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi doivent se conformer aux obligations prévues par celle-ci, dans un ou plusieurs délais à fixer par le Roi, ne pouvant être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans à compter de son entrée en vigueur.

Art. 51. — Le Roi peut modifier la numérotation des articles et des subdivisions des articles de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

Le Roi est en outre chargé de mettre la terminologie utilisée dans les autres lois en concordance avec celle de la présente loi.

Art. 52 — La présente loi entre en vigueur à la date prévue par le Roi et au plus tard ... mois après sa publication au Moniteur belge.

Art. 53 (nouveau). — La loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique est abrogée.

Verantwoording	Justification
Opschrift	Intitulé
De tekst van het opschrift vloeit voort uit het amendement nr. 175 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'intitulé découle de l'amendement n° 175 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 2	Art. 2
De tekst van artikel 2 vloeit voort uit de amendementen nrs. 64 van de regering en 176 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 2 découle des amendements n°s 64 du gouvernement et 176 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 3bis (nieuw)	Art. 3bis (nouveau)
De tekst van artikel 3bis (nieuw) vloeit voort uit het amendementen nr. 44 (opschrift) van de regering.	Le texte de l'article 3bis (nouveau) découle de l'amendement n° 44 (intitulé) du gouvernement.
Art. 4	Art. 4
De tekst van artikel 4 vloeit voort uit het amendement nr. 177 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 4 découle de l'amendement n° 177 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 5	Art. 5
De tekst van artikel 5 vloeit voort uit de amendementen nrs. 54 van de heer Van Quickenborne en 178 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 5 découle des amendements n°s 54 de M. Van Quickenborne et 178 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 6	Art. 6
De tekst van artikel 6 vloeit voort uit het amendement nr. 179 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 6 découle de l'amendement n° 179 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 7	Art. 7
De tekst van artikel 7 vloeit voort uit het amendement nr. 180 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 7 découle de l'amendement n° 180 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 8	Art. 8
De tekst van artikel 8 vloeit voort uit de amendementen nrs. 50 van de heer Vandenberghe, 39 van de regering en 181 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 8 découle des amendements n°s 50 de M. Vandenberghe, 39 du gouvernement et 181 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 9	Art. 9
De tekst van artikel 9 vloeit voort uit de amendementen nrs. 81 en 55 van de heer Van Quickenborne en 182 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 9 découle des amendements n°s 81 et 55 de M. Van Quickenborne et 182 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 10	Art. 10
De tekst van artikel 10 vloeit voort uit het amendement nr. 183 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 10 découle du texte de l'amendement n° 183 de M. Istasse et Mme Taelman.
Art. 11	Art. 11
De tekst van artikel 11 vloeit voort uit de amendementen nrs. 61 van de heer Vandenberghe en 184 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.	Le texte de l'article 11 découle des amendements n°s 61 de M. Vandenberghe et 184 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 12

De tekst van artikel 12 vloeit voort uit het amendement nr. 185 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 13

De tekst van artikel 13 vloeit voort uit het amendement nr. 186 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 14

De tekst van artikel 14 vloeit voort uit de amendementen nrs. 104 van mevrouw Taelman. en 187 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 15

De tekst van artikel 15 vloeit voort uit de amendementen nrs. 105 van mevrouw Taelman., 84A van mevrouw Nyssens en 188 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 16

De tekst van artikel 16 vloeit voort uit de amendementen nrs. 56 van de heer Vandenberghe en 189 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 17

De tekst van artikel 17 vloeit voort uit de amendementen nrs. 57 van de heer Vandenberghe en 190 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 18

De tekst van artikel 18 vloeit voort uit de amendementen nrs. 68 van de heer Van Quickenborne en 191 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 19

De tekst van artikel 19 vloeit voort uit het amendement nr. 192 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 20

De tekst van artikel 20 vloeit voort uit het amendement nr. 193 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 21

De tekst van artikel 21 vloeit voort uit het amendement nr. 194 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 22

De tekst van artikel 22 vloeit voort uit de amendementen nrs. 41 van de regering en 195 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 12

Le texte de l'article 12 découle de l'amendement n° 185 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 13

Le texte de l'article 13 découle de l'amendement n° 186 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 14

Le texte de l'article 14 découle des amendements n°s 104 de Mme Taelman. et 187 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 15

Le texte de l'article 15 découle des amendements n°s 105 de Mme Taelman., 84A de Mme Nyssens et 188 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 16

Le texte de l'article 16 découle des amendements n°s 56 de M. Vandenberghe et 189 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 17

Le texte de l'article 17 découle des amendements n°s 57 de M. Vandenberghe et 190 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 18

Le texte de l'article 18 découle des amendements n°s 68 de M. Van Quickenborne et 191 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 19

Le texte de l'article 19 découle de l'amendement n° 192 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 20

Le texte de l'article 20 découle de l'amendement n° 193 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 21

Le texte de l'article 21 découle de l'amendement n° 194 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 22

Le texte de l'article 22 découle des amendements n°s 41 du gouvernement et 195 de M. Istasse et Mme Taelman.



## Art. 23

De tekst van artikel 23 vloeit voort uit de amendementen nrs. 42 en 43 van de regering, 165 van de heer Vandenberghe en 196 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 23bis (nieuw)

De tekst van artikel 23bis (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 166 van de heer Vandenberghe, 170 van mevrouw de T' Serclaes en 197 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 23ter (nieuw)

De tekst van artikel 23ter (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 167 van de heer Vandenberghe, 170 van mevrouw de T' Serclaes en 198 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 24

De tekst van artikel 24 vloeit voort uit het amendement nr. 199 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 25

De tekst van artikel 25 vloeit voort uit de amendementen nrs. 173 van de regering, 22 van mevrouw Nyssens en 200 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 26

De tekst van artikel 25 vloeit voort uit de amendementen nrs. 173 van de regering en 201 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 27

De tekst van artikel 27 vloeit voort uit de amendementen nrs. 43 van de regering, 112 van de regering en 202 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 28

De tekst van artikel 28 vloeit voort uit het amendement nr. 203 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 28bis

De tekst van artikel 28bis, vloeit voort uit het amendement nr. 204 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 29

De tekst van artikel 29 vloeit voort uit het amendement nr. 205 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 30

De tekst van artikel 30 vloeit voort uit het amendement nr. 206 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 23

Le texte de l'article 23 découle des amendements n<sup>os</sup> 42 et 43 du gouvernement, 165 de M. Vandenberghe et 196 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 23bis (nouveau)

Le texte de l'article 23bis (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 166 de M. Vandenberghe, 170 de Mme de T' Serclaes et 197 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 23ter (nouveau)

Le texte de l'article 23ter (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 167 de M. Vandenberghe, 170 de Mme de T' Serclaes, 198 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 24

Le texte de l'article 24 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 199 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 25

Le texte de l'article 25 découle des amendements n<sup>os</sup> 173 du gouvernement, 22 de Mme Nyssens et 200 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 26

Le texte de l'article 26 découle des amendements n<sup>os</sup> 173 du gouvernement et 201 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 27

Le texte de l'article 27 découle des amendements n<sup>os</sup> 43 du gouvernement, 112 du gouvernement et 202 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 28

Le texte de l'article 28 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 203 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 28bis

Le texte de l'article 28bis découle de l'amendement n<sup>o</sup> 204 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 29

Le texte de l'article 29 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 205 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 30

Le texte de l'article 30 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 206 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 31

De tekst van artikel 31 vloeit voort uit het amendement nr. 207 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 32

De tekst van artikel 32 vloeit voort uit de amendementen nrs. 71 van de heer Vandenberghe en 208 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 33

De tekst van artikel 33 vloeit voort uit het amendement nr. 209 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 34

De tekst van artikel 34 vloeit voort uit het amendement nr. 210 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 35

De tekst van artikel 35 vloeit voort uit de amendementen nrs. 116 van de regering en 211 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 36

De schrapping van artikel 36 vloeit voort uit het amendement nr. 212 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 36bis (nieuw)

De tekst van artikel 36bis (nieuw) vloeit voort uit het amendement nr. 45 van de regering.

## Art. 37

De tekst van artikel 37 vloeit voort uit de amendementen nrs. 45 en 113 van de regering, 72 van de heer Varidenberghe, 133 van de heer Van Quickenborne en 213 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 38

De tekst van artikel 38 vloeit voort uit de amendementen nrs. 46 en 110 van de regering, 69 van de heer Van Quickenborne, 130 van de heer Hordies en 214 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 39

De tekst van artikel 39 vloeit voort uit de amendementen nrs. 47, 63 en 162 van de regering, 73, 74, 75, 76A en 76B, 77A en 77B, 78 en 79 van de heer Vandenberghe.

## Art. 41

De tekst van artikel 41 vloeit voort uit de amendementen nrs. 1 van de regering en 215 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 31

Le texte de l'article 31 découle de l'amendement n° 207 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 32

Le texte de l'article 32 découle des amendements n°s 71 de M. Vandenberghe et 208 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 33

Le texte de l'article 33 découle de l'amendement n° 209 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 34

Le texte de l'article 34 découle de l'amendement n° 210 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 35

Le texte de l'article 35 découle des amendements n°s 116 du gouvernement et 211 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 36

La suppression de l'article 36 découle de l'amendement n° 212 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 36bis (nouveau)

Le texte de l'article 36bis (nouveau) découle de l'amendement n° 45 du gouvernement.

## Art. 37

Le texte de l'article 37 découle des amendements n°s 45 et 113 du gouvernement, 72 de M. Vandenberghe, 133 de M. Van Quickenborne et 213 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 38

Le texte de l'article 38 découle des amendements n°s 46 et 110 du gouvernement, 69 de M. Van Quickenborne, 130 de M. Hordies et 214 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 39

Le texte de l'article 39 découle des amendements n°s 47, 63 et 162 du gouvernement, 73, 74, 75, 76A et 76B, 77A et 77B, 78 et 79 de M. Vandenberghe.

## Art. 41

Le texte de l'article 41 découle des amendements n°s 1 du gouvernement et 215 de M. Istasse et Mme Taelman.

Art. 41*bis* (nieuw)

De tekst van artikel 41*bis* (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 2 van de regering en 216 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 42

De tekst van artikel 42 vloeit voort uit de amendementen nrs. 3 van de regering en 217 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

Art. 42*bis* (nieuw)

De tekst van artikel 42*bis* (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 4 van de regering en 219 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

Art. 42*ter* (nieuw)

De tekst van artikel 42*ter* (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 5 van de regering en 219 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

Art. 42*quater* (nieuw)

De tekst van artikel 42*quater* (nieuw) vloeit voort uit het amendement nr. 220 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 44

De tekst van artikel 44 vloeit voort uit het amendement nr. 221 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 45

De tekst van artikel 45 vloeit voort uit de amendementen nrs. 7 van de regering en 222 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 46

De tekst van artikel 46 vloeit voort uit de amendementen nrs. 8 van de regering, 127 en 128 van de heer Hordies en 223 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

Art. 46*bis* (nieuw)

De tekst van artikel 46*bis* (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 9 van de regering en 224 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

Art. 46*ter* (nieuw)

De tekst van artikel 46*ter* (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 10 van de regering en 225 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

Art. 46*quater* (nieuw)

De tekst van artikel 46*quater* (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 11 van de regering en 226 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

Art. 41*bis* (nouveau)

Le texte de l'article 41*bis* (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 2 du gouvernement et 216 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 42

Le texte de l'article 42 découle des amendements n<sup>os</sup> 3 du gouvernement et 217 de M. Istasse et Mme Taelman.

Art. 42*bis* (nouveau)

Le texte de l'article 42*bis* (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 4 du gouvernement et 218 de M. Istasse et Mme Taelman.

Art. 42*ter* (nouveau)

Le texte de l'article 42*ter* (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 5 du gouvernement et 219 de M. Istasse et Mme Taelman.

Art. 42*quater* (nouveau)

Le texte de l'article 42*quater* (nouveau) découle de l'amendement n<sup>o</sup> 220 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 44

Le texte de l'article 44 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 221 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 45

Le texte de l'article 45 découle des amendements n<sup>os</sup> 7 du gouvernement et 222 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 46

Le texte de l'article 46 découle des amendements n<sup>os</sup> 8 du gouvernement, 127 et 128 de M. Hordies, et 223 de M. Istasse et Mme Taelman.

Art. 46*bis* (nouveau)

Le texte de l'article 46*bis* (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 9 du gouvernement et 224 de M. Istasse et Mme Taelman.

Art. 46*ter* (nouveau)

Le texte de l'article 46*ter* (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 10 du gouvernement et 225 de M. Istasse et Mme Taelman.

Art. 46*quater* (nouveau)

Le texte de l'article 46*quater* (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 11 du gouvernement et 226 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 46quinquies (nieuw)

De tekst van artikel 46quinquies (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 12 van de regering en 226 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 46sexies (nieuw)

De tekst van artikel 46sexies (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 13 van de regering en 228 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 46septies (nieuw)

De tekst van artikel 46septies (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 14 van de regering en 229 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 47

De tekst van artikel 47 vloeit voort uit het amendement nr. 230 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 49

De tekst van artikel 49 vloeit voort uit het amendement nr. 231 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 50

De tekst van artikel 50 vloeit voort uit de amendementen nrs. 66 van de regering en 232 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 51

De tekst van artikel 51 vloeit voort uit het amendement nr. 233 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 52

De tekst van artikel 52 vloeit voort uit de amendementen nrs. 109 van de regering en 234 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

## Art. 53 (nieuw)

De tekst van artikel 53 (nieuw) vloeit voort uit de amendementen nrs. 67 van de regering en 235 van de heer Istasse en mevrouw Taelman.

De artikelen dienen uiteraard nog te worden vernummerd. Gemakkelijkheidshalve werd in dit amendement de nummering van het wetsontwerp overgezonden door de Kamer behouden.

Jean-François ISTASSE.  
Martine TAELEMAN.  
Vincent VAN QUICKENBORNE.

## Art. 46quinquies (nouveau)

Le texte de l'article 46quinquies (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 12 du gouvernement et 226 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 46sexies (nouveau)

Le texte de l'article 46sexies (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 13 du gouvernement et 228 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art 46septies (nouveau)

Le texte de l'article 46septies (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 14 du gouvernement et 229 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 47

Le texte de l'article 47 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 230 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 49

Le texte de l'article 49 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 231 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 50

Le texte de l'article 50 découle des amendements n<sup>os</sup> 66 du gouvernement et 232 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 51

Le texte de l'article 51 découle de l'amendement n<sup>o</sup> 233 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 52

Le texte de l'article 52 découle des amendements n<sup>os</sup> 109 du gouvernement et 234 de M. Istasse et Mme Taelman.

## Art. 53 (nouveau)

Le texte de l'article 53 (nouveau) découle des amendements n<sup>os</sup> 67 du gouvernement et 235 de M. Istasse et Mme Taelman.

Il va de soi que les articles doivent encore être renumérotés. Par souci de facilité, on a conservé dans le présent amendement la numérotation du projet de loi transmis par la Chambre des représentants.

## Nr. 243 VAN DE REGERING

## Art. 40

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 44. — Een stichting wordt opgericht door een rechtshandeling van een of meer natuurlijke personen of rechtspersonen waarbij een vermogen wordt aangewend ter verwezenlijking van een bepaald ideëel doel. De stichting mag geen stoffelijk voordeel verschaffen aan de stichters, de bestuurders, of enig ander persoon, behalve, in dit laatste geval, indien dit kadert in de verwezenlijking van het ideëel doel.

De stichting kent geen leden noch vennoten.

De stichting moet op straffe van nietigheid bij authentieke akte worden opgericht. Zij bezit rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden omschreven in deze wet. De notaris moet na onderzoek de naleving van de bepalingen van deze titel bevestigen.

Een stichting kan worden erkend als zijnde van openbaar nut indien zij gericht is op de verwezenlijking van een werk van filantropische, religieuze, wetenschappelijke, artistieke, pedagogische of culturele aard.

Stichtingen die zijn erkend als zijnde van openbaar nut dragen de naam «stichting van openbaar nut». De andere stichtingen dragen de naam «private stichting.»

«Art. 45. — De statuten van een stichting moeten ten minste vermelden:

1<sup>o</sup> de naam, de voornamen, de woonplaats en de geboortedatum van de stichter(s) of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en de zetel;

2<sup>o</sup> de naam van de stichting;

3<sup>o</sup> de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij is opgericht, alsook de activiteiten die zij beoogt om dat doel of die doeleinden te bereiken;

4<sup>o</sup> het adres van de zetel van de stichting, die in België gevestigd moet zijn;

5<sup>o</sup> a) de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;

b) in voorkomend geval, de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 51, § 4, te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen;

c) in voorkomend geval, de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de perso-

## N° 243 DU GOUVERNEMENT

## Art. 40

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

«Art. 44. — La création d'une fondation est le résultat d'un acte juridique émanant d'une ou de plusieurs personnes physiques ou morales consistant à affecter un patrimoine à la réalisation d'un but désintéressé déterminé. La fondation ne peut procurer un gain matériel ni aux fondateurs ni aux administrateurs ni à tout autre personne sauf, dans ce dernier cas, s'il s'agit de la réalisation du but désintéressé.

La fondation ne comprend ni membre ni associé.

La fondation est, à peine de nullité, constituée par acte authentique. Elle jouit de la personnalité par la présente loi. Le notaire doit vérifier et attester le respect des dispositions prévues par le présent titre.

Une fondation peut être reconnue d'utilité publique lorsqu'elle tend à la réalisation d'une œuvre à caractère philanthropique, religieux, scientifique, artistique, pédagogique ou culturel.

Les fondations reconnues d'utilité publique portent l'appellation de «fondation d'utilité publique». Les autres fondations portent l'appellation de «fondation privée.»

«Art. 45. — Les statuts d'une fondation mentionnent au moins:

1<sup>o</sup> les noms, prénoms, domicile et date de naissance du ou des fondateur(s) ou, au cas où il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège statutaire;

2<sup>o</sup> la dénomination de la fondation;

3<sup>o</sup> la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est constituée ainsi que l'activité qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ce ou ces buts;

4<sup>o</sup> l'adresse du siège; celui-ci doit être situé en Belgique;

5<sup>o</sup> a) le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des administrateurs, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;

b) le cas échéant, le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 51, § 4, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;

c) le cas échéant, le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des personnes délè-

nen aan wie overeenkomstig artikel 52 het dagelijks bestuur van de stichting is opgedragen, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen;

d) in voorkomend geval, de wijze van benoeming van de commissarissen.

6° de bestemming van het vermogen van de stichting bij ontbinding, dat tot een ideëel doel moet worden aangewend. De statuten kunnen evenwel erin voorzien dat, wanneer het ideëel doel van de stichting is verwezenlijkt, de stichter of zijn rechthebbenden een bedrag gelijk aan de waarde van de goederen of de goederen zelf terugnemen die de stichter aan de verwezenlijking van dat doel heeft besteed;

7° de voorwaarden waaronder de statuten kunnen worden gewijzigd;

8° de wijze van regeling van belangenconflicten. »

« Art. 46. — § 1. De private stichting verkrijgt rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten en de akten betreffende de benoeming van de bestuurders worden overgemaakt ter bewaring in het dossier bedoeld in artikel 48, § 1.

§ 2. De statuten van een stichting van openbaar nut worden meegedeeld aan de minister van Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren. De stichting van openbaar nut verkrijgt rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend.

§ 3. Niettemin kunnen in naam van de stichting verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Tenzij anders is overeengekomen zijn zij die in enigerlei hoedanigheid dergelijke verbintenissen aangaan, daarvoor persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk behalve wanneer de stichting binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij bovendien die verbintenissen binnen zes maanden na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid heeft overgenomen. Verbintenissen overgenomen door de stichting worden geacht vanaf hun ontstaan door de stichting te zijn aangegaan. »

« Art. 47. — § 1. In geval van een private stichting moet elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 45, 3° en 5° tot 8°, bij authentieke akte worden vastgesteld.

§ 2. In geval van een stichting van openbaar nut moet elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 45, 3° en 5° tot 8°, door de Koning worden goedgekeurd. Andere wijzigingen aan de statuten moeten worden meegedeeld aan de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger en door één van hen worden aanvaard onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in deze wet.

guées à la gestion journalière de la fondation conformément à l'article 52, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer;

d) le cas échéant, le mode de nomination des commissaires.

6° la destination du patrimoine de la fondation en cas de dissolution, celui-ci doit être affecté à une fin désintéressée. Toutefois, les statuts peuvent prévoir que lorsque le but désintéressé de la fondation est réalisé, le fondateur ou ses ayants droit pourront reprendre une somme égale à la valeur des biens ou les biens mêmes que le fondateur a affecté à la réalisation de ce but;

7° les conditions auxquelles les statuts peuvent être modifiés;

8° le mode de règlement des conflits d'intérêts. »

« Art. 46. — § 1<sup>er</sup>. La personnalité juridique est acquise à la fondation privée à compter du jour où ses statuts et les actes relatifs à la nomination des administrateurs sont versés au dossier visé à l'article 48, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. Les statuts d'une fondation d'utilité publique sont communiqués au ministre de la Justice avec la demande de l'octroi de personnalité juridique et d'approbation des statuts. La personnalité juridique est acquise à la fondation d'utilité publique à la date de l'arrêté royal de reconnaissance.

§ 3. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de la fondation avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si la fondation a acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre repris cet engagement dans les six mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par la fondation sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine. »

« Art. 47. — § 1<sup>er</sup>. Dans le cas d'une fondation privée, toute modification des mentions reprises à l'article 45, 3° et 5° à 8°, doit être constatée par acte authentique.

§ 2. Dans le cas d'une fondation d'utilité publique, toute modification des mentions reprises à l'article 45, 3° et 5° à 8°, doit être approuvée par le Roi. Les autres modifications apportées aux statuts doivent être communiquées au ministre de la Justice ou à son délégué et acceptées, aux conditions et dans les limites de la présente loi, par le ministre de la Justice ou son délégué. »

§ 3. Indien ongewijzigde handhaving van de statuten gevolgen zou hebben die de stichter bij de oprichting redelijkerwijze niet kan hebben gewild en de personen die gemachtigd zijn de statuten te wijzigen, zulks nalaten, kan de rechtbank van eerste aanleg op verzoek van ten minste een bestuurder of op vordering van het openbaar ministerie de statuten wijzigen. De rechtbank van eerste aanleg waakt erover daarbij zo min mogelijk van de bestaande statuten af te wijken. »

« Art. 48. — § 1. Op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die in het arrondissement haar zetel of zetel van werkzaamheden in de zin van artikel 62 heeft. Ingeval een zelfde stichting in België meerdere zetels van werkzaamheden heeft geopend, kan de neerlegging gebeuren op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarin één van de betrokken zetels is gevestigd, zulks naar keuze van de stichting. In dat geval moet de stichting bedoeld in artikel 62 in haar akten en in haar briefwisseling de plaats vermelden waar haar dossier wordt gehouden.

§ 2. Op het ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere stichting van openbaar nut.

§ 3. In het dossier worden neergelegd:

- de statuten en hun wijzigingen;
- de gecoördineerde tekst van de statuten na hun wijziging;
- de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen: deze akten verduidelijken de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook de wijze waarop zij deze uitoefenen;
- de jaarrekening van de stichting opgemaakt overeenkomstig artikel 54;
- de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 61 tot stand komen;
- de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en de vereffening van de stichting.

§ 4. Op kosten van de belanghebbende worden bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad:

- de statuten en hun wijzigingen;
- de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen: deze akten verduidelijken de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook van de wijze waarop zij deze uitoefenen;

§ 3. Lorsque le maintien des statuts sans modification aurait des conséquences que le fondateur n'a raisonnablement pas pu vouloir au moment de la création et que les personnes habilitées à les modifier négligent de le faire, le tribunal de première instance peut, à la demande d'un administrateur au moins ou sur la requête du ministère public, modifier les statuts. Le tribunal de première instance veille à s'écarter le moins possible des statuts existants.

« Art. 48. — § 1<sup>er</sup>. Il est tenu au greffe civil du tribunal de première instance un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège ou son siège d'opérations au sens de l'article 62, dans l'arrondissement. En cas de pluralité de sièges d'opérations ouverts en Belgique par une même fondation, le dépôt peut être fait au greffe civil du tribunal de première instance dans le ressort duquel le siège d'opération est établi, selon le choix de la fondation. Dans ce cas, la fondation visée à l'article 62 doit indiquer dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

§ 2. Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque fondation d'utilité publique.

§ 3. Sont déposés au dossier:

- les statuts et de leurs modifications;
- le texte coordonné des statuts suite à leur modification;
- les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter la fondation; ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci;
- les comptes de la fondation établis conformément à l'article 54;
- les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 61;
- les décisions et actes relatifs à la dissolution de la fondation et à sa liquidation.

§ 4. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les Annexes du Moniteur belge:

- les statuts et leurs modifications;
- les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter la fondation; ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer;

— de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 61 tot stand komen;

— de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en de vereffening van de stichting.

§ 5. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels voor de samenstelling van het dossier en de wijze waarop het kan worden geraadpleegd.

§ 6. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze wet is voorgeschreven, kunnen slechts aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging of indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze wet is voorgeschreven, vanaf de dag van bekendmaking ervan in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, behalve indien de stichting aantoont dat die derden voor dat tijdstip van die stukken kennis hadden.

De betrokken derden kunnen evenwel de akten, documenten en beslissingen inroepen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Deze laatsten kunnen die tekst evenwel inroepen, tenzij de stichting aantoont dat zij kennis hadden van de neergelegde tekst. »

« Art. 49. — § 1. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « private stichting » of « stichting van openbaar nut », alsook het adres van de zetel ervan.

§ 2. Alleen de stichtingen die overeenkomstig de bepalingen van deze titel geldig zijn opgericht, mogen de naam « stichting van openbaar nut » of « private stichting » voeren. Bij niet naleving van deze vereiste door een entiteit die al dan niet rechtspersoonlijkheid bezit, kan elke belanghebbende een vordering tot naamswijziging instellen bij de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar die entiteit haar zetel heeft. »

« Art. 50. — Met uitzondering van de handgift behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een stichting machtiging bij een koninklijk besluit. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 euro. De Koning kan dat bedrag aanpassen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Die machtiging wordt alleen verleend indien de stichting heeft voldaan aan de artikelen 48 en 62. »

« Art. 51. — § 1. De stichting wordt bestuurd door een raad van bestuur bestaande uit minstens drie

— les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 61;

— les décisions relatives à la dissolution de la fondation et à sa liquidation.

§ 5. Le Roi détermine les conditions et modalités de constitution et d'accès au dossier.

§ 6. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par la présente loi ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par la présente loi, à partir du jour de leur publication aux Annexes du Moniteur belge, sauf si la fondation prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux Annexes du Moniteur belge, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que la fondation ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé. »

« Art. 49. — § 1<sup>er</sup>. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation doivent mentionner la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots « fondation privée » ou « fondation d'utilité publique » ainsi que l'adresse de son siège.

§ 2. Seules les fondations créées valablement conformément aux dispositions du présent titre peuvent porter le nom de « fondation d'utilité publique » ou de « fondation privée ». En cas de non-respect de cette exigence par une entité dotée ou non de la personnalité juridique, tout intéressé peut introduire une demande en changement d'appellation auprès du tribunal de première instance du ressort dans lequel ladite entité a son siège. »

« Art 50. — À l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une fondation doit être autorisée par un arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100 000 euro. Le Roi adapte ce montant à l'indice des prix à la consommation.

Cette autorisation n'est accordée que si la fondation s'est conformée aux articles 48 et 62. »

« Art. 51. — § 1<sup>er</sup>. La fondation est administrée par un conseil d'administration, composé de trois mem-



leden. Hij is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van de stichting.

§ 2. De leden van de raad van bestuur oefenen hun ambt collegiaal uit.

In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de stichting zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur, ingeval de statuten dat toestaan, worden genomen bij schriftelijk akkoord van de bestuurders.

§ 3. De leden van de raad van bestuur kunnen overeenkomen de taken onderling te verdelen. Deze verdeling kan niet aan derden worden tegengeworpen, ook al is zij bekendgemaakt.

§ 4. De raad van bestuur vertegenwoordigt de stichting jegens derden en in rechte als eiser of als verweerder. De statuten kunnen echter aan een of meer bestuurders de bevoegdheid verlenen om alleen of gezamenlijk de stichting te vertegenwoordigen. Zodanige bepaling kan overeenkomstig artikel 48, §§ 3 en 4, aan derden worden tegengeworpen. De statuten kunnen aan deze bevoegdheid beperkingen aanbrengen, maar deze beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, ook al zijn zij bekendgemaakt.

« Art. 52. — Het dagelijks bestuur van de stichting, alsook de vertegenwoordiging van de stichting wat dat bestuur aangaat mogen, op de wijze bepaald in de statuten, worden opgedragen aan een of meer personen, al dan niet bestuurders, die alleen of gezamenlijk optreden.

Hun benoeming, afzetting en bevoegdheden worden geregeld door de statuten. Beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid ten aanzien van het dagelijks bestuur kunnen echter niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs indien zij zijn bekendgemaakt.

De bepaling dat het dagelijks bestuur wordt opgedragen aan een of meer personen die alleen of gezamenlijk optreden, kan aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 48, §§ 3 en 4. »

« Art. 53. — De stichting is aansprakelijk voor tekortkomingen die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden, en aan de organen waardoor zij handelt.

De bestuurders en de personen belast met het dagelijks bestuur zijn niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de stichting. Zij zijn alleen verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en voor de tekortkomingen in hun bestuur. »

bres au moins, qui a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation du but de la fondation.

§ 2. Les membres du conseil d'administration exercent leur fonction de manière collégiale.

Dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises, si les statuts l'autorisent, par consentement des administrateurs, exprimé par écrit.

§ 3. Le conseil d'administration peut convenir d'une répartition des tâches en son sein. Celle-ci n'est pas opposable aux tiers, même si elle est publiée.

§ 4. Le conseil d'administration représente la fondation à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant, soit en défendant. Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à un ou plusieurs administrateurs pour représenter la fondation, soit seuls, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers conformément à l'article 48, § 3 et § 4. Les statuts peuvent apporter des restrictions à ce pouvoir, mais ces restrictions ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

« Art. 52. — La gestion journalière des affaires de la fondation, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent, selon les modalités fixées par les statuts, être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, agissant seules ou conjointement.

Leur nomination, leur révocation et leurs attributions sont réglées par les statuts. Toutefois, les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les besoins de la gestion journalière sont inopposables aux tiers, même si elles sont publiées.

La clause en vertu de laquelle la gestion journalière est déléguée à une ou plusieurs personnes agissant soit seules, soit conjointement est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 48, § 3 et 4. »

« Art. 53. — La fondation est responsable des fautes imputables à ses préposés ou à ses organes par lesquels s'exerce sa volonté.

Les administrateurs et les délégués à la gestion journalière ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la fondation. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et aux fautes commises dans leur gestion. »

«Art. 54. — § 1. Ieder jaar maakt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar op, alsook de begroting van het volgende boekjaar.

§ 2. Stichtingen voeren een vereenvoudigde boekhouding, overeenkomstig een model vastgesteld door de Koning, die ten minste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekeningen.

§ 3. Stichtingen houden evenwel een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en overeenkomstig de besluiten tot uitvoering ervan indien zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de hiernavolgende drempels bereiken:

1<sup>o</sup> een jaargemiddelde van 5 personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2<sup>o</sup> totale ontvangsten van 250 000 euro, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3<sup>o</sup> een balanstotaal van 1 miljoen euro.

De Koning past de verplichtingen die voor deze stichtingen voortvloeien uit de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut.

De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op stichtingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen voor zover deze regels minstens gelijkwaardig zijn aan die voorzien op grond van deze wet.

§ 5. De stichtingen moeten de controle op hun financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid ten aanzien van deze wet en de statuten van de in de jaarrekening weergegeven verrichtingen aan een of meer commissarissen opdragen indien het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan 100 bedraagt of indien zij minstens twee van de volgende criteria overschrijdt:

— een jaargemiddelde van 50 tewerkgestelde personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

«Art. 54. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les fondations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les fondations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles atteignent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour deux des trois seuils suivants :

1<sup>o</sup> 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

2<sup>o</sup> 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3<sup>o</sup> 1 000 000 euros pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces fondations, des dispositions des arrêtés pris en application de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal.

Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux fondations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les fondations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100 ou lorsque la fondation dépasse les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

— 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

— totale ontvangsten van 6 250 000 euro, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

— een balanstotaal van 3 125 000 euro.

De commissarissen worden benoemd door de raad van bestuur onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

«Art. 55. — Elke vordering ingesteld door stichtingen die de formaliteiten omschreven in artikel 48 niet in acht heeft genomen, wordt geschorst. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen de stichting moet voldoen aan haar verplichtingen. Ingeval de stichting nalaat zulks binnen die termijn te doen, is de vordering onontvankelijk. »

«Art. 56. — Alleen de burgerlijke rechtbank van het rechtsgebied waar de stichting haar zetel heeft, kan op verzoek van een stichter of van een van zijn rechthebbenden, van een of meer bestuurders of van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een stichting:

1<sup>o</sup> waarvan het doel is verwezenlijkt;

2<sup>o</sup> die niet meer in staat is het doel na te streven waarvoor zij is opgericht;

3<sup>o</sup> die haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor andere doeleinden aanwendt dan het doel waarvoor zij is opgericht;

4<sup>o</sup> die in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, de wet of de openbare orde;

5<sup>o</sup> die gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 48, § 3, tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd voor de sluiting van de debatten;

6<sup>o</sup> waarvan de duur ten einde is gekomen.

Zelfs indien de rechtbank de vordering tot ontbinding afwijst, kan zij de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken. »

«Art. 57. — § 1. De rechtbank die de ontbinding uitspreekt, kan hetzij tot de onmiddellijke afsluiting van de vereffening beslissen, hetzij de vereffeningwijze bepalen en een of meer vereffenaars aanwijzen. Na afloop van de vereffening brengen de vereffenaars verslag uit bij de rechtbank, waarbij een overzicht van de waarden van de stichting, van het gebruik ervan, alsmede het voorstel van bestemming wordt voorgelegd. De rechtbank verleent toestemming om de goederen te bestemmen volgens de wijze voorgesteld door de vereffenaars.

— 6 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

— total du bilan: 3 125 000 euros.

Les commissaires sont nommés par le conseil d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. »

«Art. 55. — Toute action intentée par une fondation n'ayant pas respecté les formalités prévues à l'article 48 est suspendue. Le juge fixe un délai en-dehors lequel la fondation doit satisfaire à ses obligations. Si la fondation ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable. »

«Art. 56. — Seul le tribunal civil du ressort dans lequel la fondation a son siège pourra prononcer, à la requête d'un fondateur ou d'un de ses ayants droit, d'un ou de plusieurs administrateurs ou du ministère public, la dissolution de la fondation:

1<sup>o</sup> dont le but a été réalisé;

2<sup>o</sup> qui n'est plus en mesure de poursuivre le but pour lequel elle a été constituée;

3<sup>o</sup> qui affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à des buts autres que celui en vue duquel elle a été formée;

4<sup>o</sup> qui contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public;

5<sup>o</sup> qui est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer les comptes annuels conformément à l'article 48, § 3, pour trois exercices consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant la clôture des débats;

6<sup>o</sup> dont la durée vient à échéance.

Même s'il rejette la demande de dissolution, le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé. »

«Art. 57. — § 1<sup>er</sup>. Le tribunal prononçant cette dissolution peut soit décider la clôture immédiate de la liquidation, soit déterminer le mode de liquidation et désigner un ou plusieurs liquidateurs. Lorsque la liquidation est terminée, les liquidateurs font rapport au tribunal et lui soumettent une situation des valeurs sociales, de leur emploi ainsi que leur proposition d'affectation. Le tribunal autorise l'affectation des biens telle que proposée par les liquidateurs.

*De rechtbank spreekt de afsluiting van de vereffening uit.*

§ 2. *De vordering tot ontbinding op grond van artikel 56, eerste lid, 5<sup>o</sup>, kan slechts worden ingesteld na verloop van een termijn van zeven maanden te rekenen van de afsluiting van het derde boekjaar.* »

« Art. 58. — *De bestemming van het actief mag de rechten van de schuldeisers niet schaden.*

*De vordering van de schuldeisers verjaart na vijf jaar vanaf de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van het actief.* »

« Art. 59. — *Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken uitgaande van een stichting die het voorwerp is geweest van een beslissing tot ontbinding, vermelden de naam van de stichting, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «private stichting in vereffening» of «stichting van openbaar nut in vereffening».*

*Hij die namens een stichting in vereffening meewerkt aan een akte waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de daarin door de stichting aangegane verbintenissen.* »

« Art. 60. — *De burgerlijke rechtbank van het rechtsgebied waar de stichting haar zetel heeft, kan de afzetting uitspreken van bestuurders die blij hebben gegeven van kennelijke nalatigheid, die de verplichtingen welke hen door de wet of de statuten zijn opgelegd, niet nakomen of die goederen van de stichting aanwenden voor een doel in strijd met hun bestemming of met de wet, met de statuten of met de openbare orde.*

*In dat geval benoemt de rechtbank de nieuwe bestuurders overeenkomstig de statuten.* »

« Art. 61. — § 1. *Iedere private stichting kan bij authentieke akte en mits goedkeuring van de regering worden omgevormd in een stichting van openbaar nut overeenkomstig de bepalingen van titel II. Die omvorming brengt geen wijziging mee in de rechtspersoonlijkheid van de stichting.*

§ 2. *Aan de akte worden toegevoegd:*

1<sup>o</sup> *een toelichtend verslag opgesteld door de raad van bestuur;*

2<sup>o</sup> *een staat van de activa en passiva van de stichting die niet meer dan drie maanden voordien is vastgesteld;*

3<sup>o</sup> *een verslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of daarin de toestand van de stichting op volledige, getrouwe en juiste wijze is weergegeven, en dat is opgesteld door een bedrijfsrevisor of door*

*Le tribunal prononce la clôture de la liquidation.*

§ 2. *L'action en dissolution fondée sur l'article 56, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, ne peut être introduite qu'à l'expiration d'un délai de sept mois suivant la date de clôture du troisième exercice comptable.*

« Art. 58. — *L'affectation de l'actif ne peut préjudicier aux droits des créanciers.*

*L'action des créanciers est prescrite par cinq ans à partir de la publication de la décision relative à l'affectation de l'actif.* »

« Art. 59. — *Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination sociale précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation privée en liquidation» ou «fondation d'utilité publique en liquidation».*

*Toute personne qui intervient pour une fondation en liquidation dans un acte où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par la fondation.* »

« Art. 60. — *Le tribunal civil du ressort dans lequel la fondation a son siège peut prononcer la révocation des administrateurs qui auront fait preuve de négligence manifeste, qui ne remplissent pas les obligations qui leur sont imposées par la loi ou par les statuts, disposent des biens de la fondation contrairement à leur destination ou pour des fins contraires aux statuts, à la loi ou à l'ordre public.*

*Dans ce cas, les nouveaux administrateurs seront nommés par le tribunal en se conformant aux statuts.* »

« Art. 61. — § 1<sup>er</sup>. *Par acte authentique et moyennant l'approbation du gouvernement, toute fondation privée peut, en se conformant aux dispositions du titre II, se convertir en fondation d'utilité publique. Cette conversion n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la fondation.*

§ 2. *À l'acte sont joints:*

1<sup>o</sup> *un rapport justificatif établi par le conseil d'administration;*

2<sup>o</sup> *un état résumant la situation active et passive de la fondation, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;*

3<sup>o</sup> *un rapport sur cet état indiquant notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la fondation, établi par un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable inscrit au*

*een accountant ingeschreven op het tableau van de externe accountants van het Instituut der accountants en aangewezen door de raad van bestuur.*

*De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 48 en bekendgemaakt overeenkomstig § 3 van dezelfde bepaling. »*

*« Art. 62. — Stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren, kunnen in België een zetel van werkzaamheden openen. Een zetel van werkzaamheden is een duurzame inrichting zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid waarvan de activiteiten in overeenstemming zijn met het doel van de stichting. Die stichtingen moeten artikel 48 van deze wet in acht nemen. »*

#### Verantwoording

##### Art. 44

Een stichting is een rechtspersoon waarvan de inkomsten uit het kapitaal de mogelijkheid moeten bieden het haar gestelde, ideële doel te verwezenlijken.

De mogelijkheid om bij eigenhandig testament een instelling van openbaar nut op te richten, waarin de wet van 27 juni 1921 voorzag, is opgeheven, enerzijds wegens de zeldzaamheid ervan, anderzijds teneinde zich te beschermen tegen de gevolgen van dergelijke testamenten die vaak op inadequate wijze zijn opgemaakt en derhalve niet de mogelijkheid bieden een stichting tot stand te brengen.

Voortaan kunnen zowel private stichtingen als stichtingen van openbaar nut alleen worden gecreëerd door middel van een authentieke akte of van een authentiek testament. Ongeacht het aantal stichters gaat het om een unieke akte.

Bepaalde bedingen van de basisakte kunnen na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid evenwel worden gecorrigeerd aan de hand van een notariële akte.

Het technisch karakter van deze materie en de ernst van de verbintenissen die voor de toekomst worden aangegaan, vereisen dat een beroep wordt gedaan op een enkele authentieke akte en op een notaris van wie de raadgevingen zijn cliënt de nodige informatie kunnen verschaffen.

De uitdrukking «zonder winstgevend doel» is vervangen door «bepaald ideëel doel». Zulks moet worden opgevat als een volledige afwezigheid van rechtstreeks vermogensvoordeel. Het belangrijkste is immers niet te weten welke activiteiten de rechtspersoon verricht maar wel of het doel waaraan de winsten worden besteed inderdaad belangeloos en ideëel is.

De aard zelf van de stichting die bestaat in het beheer van een kapitaal teneinde een ideëel doel te realiseren, moet haar de mogelijkheid bieden economische activiteiten te verrichten voor zover de daaruit voortkomende winsten besteed worden aan de verwezenlijking van het belangeloze doel van de stichting. Overigens belet de huidige definitie van het begrip «instelling van openbaar nut» zoals die is geformuleerd in artikel 27 van de wet van 27 juni 1921 niet dat die instelling activiteiten van economische aard verricht.

Op dit beginsel bestaat evenwel een uitzondering die is gegrond op artikel 285, derde lid, van het Nederlands Burgerlijk Wetboek betreffende de stichtingen. Aan een derde kan een rechtstreeks vermogensvoordeel worden toegekend indien zulks past in het

*tableau des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables désigné par le conseil d'administration.*

*L'acte est versé au dossier visé à l'article 48, et publié conformément au § 3 de cette disposition. »*

*« Art. 62. — Les fondations valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elles relèvent peuvent fonder en Belgique un siège d'opération. Un siège d'opération est un établissement durable sans personnalité juridique distincte dont les activités sont conformes à l'objet social de la fondation. Ces fondations sont tenues de se conformer à l'article 48 de la présente loi. »*

#### Justification

##### Art. 44

Une fondation est une personne morale dont les revenus du capital doivent permettre de poursuivre le but désintéressé qui lui a été assigné.

Alors que le texte de la loi du 27 juin 1921 rendait possible la création d'un établissement d'utilité publique par testament olographe, cette possibilité a été supprimée, d'une part, en vertu de sa rareté et, d'autre part, afin de se prémunir des effets de testaments olographes souvent rédigés de manière inadéquate et ne permettant donc pas la mise en place d'une fondation.

Désormais, seul un acte authentique (acte authentique ou testament authentique) permet la création d'une fondation, qu'elle soit d'utilité publique ou au contraire, privée. Cet acte est unique, indépendamment du nombre de fondateurs.

Des actes notariés peuvent néanmoins venir rectifier certaines clauses de l'acte de base, sauf à intervenir après l'obtention de la personnalité juridique.

À la fois la technicité de la matière des fondations et la gravité des engagements pris pour l'avenir imposent le recours au seul acte authentique et aux conseils dont un notaire pourra éclairer son client.

À la notion de but non lucratif se substitue celle de but désintéressé déterminé. Le but désintéressé doit s'entendre comme l'absence d'avantage patrimonial direct. En effet, l'essentiel n'est pas de connaître les activités auxquelles s'adonne la personne morale, mais bien de savoir si le but auquel sont affectés les profits réalisés est bien désintéressé.

La nature même de la fondation qui consiste en la gestion d'un capital en vue de la réalisation d'un but désintéressé doit pouvoir lui permettre de réaliser des activités de nature économique pourvu que les bénéfices ainsi dégagés soient affectés à la réalisation du but désintéressé de la fondation. Du reste, la définition actuelle de l'établissement d'utilité publique mentionnée à l'article 27 de la loi du 27 juin 1921 ne lui interdit pas de se livrer à des activités de nature économique.

Une exception est néanmoins prévue à ce principe. Cette exception s'inspire de l'article 285, alinéa 3, du Code civil néerlandais traitant des fondations. Un avantage patrimonial direct peut être accordé à un tiers lorsque cette attribution rentre dans le cadre de

kader van de verwezenlijking van het ideële doel van de stichting. Het kan hierbij bijvoorbeeld gaan om de creatie van een private stichting waarvan het doel erin bestaat te voldoen aan de behoeften van een gehandicapt kind dat een derde is ten opzichte van de rechtspersoon maar het bepaalde belangeloze doel van die stichting vormt.

Er is ook sprake van ideëel doel wanneer de stichting onder meer tot doel heeft het familiaal karakter van een onderneming te handhaven door een beroep te doen op de techniek van de certificatie van effecten (wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, *Belgisch Staatsblad*, 5 september 1998, blz. 28677 en volgende). In deze context is de stichting louter een instrument voor het beheer dat als zodanig niet tot doel heeft winst te maken.

Een stichting kan van openbaar nut worden verklaard wanneer zij een van de zes omschreven doeleinden nastreeft en bij koninklijk besluit is erkend. Deze doeleinden moeten in de ruime zin worden opgevat zodat het niet wenselijk is die lijst aan te vullen aangezien zij daardoor exhaustief zou kunnen worden in de meeste strikte betekenis van het woord.

Het nastreven van een van de bepaalde doeleinden alleen volstaat niet om van openbaar nut te worden verklaard; de erkenning bij koninklijk besluit blijft onontbeerlijk en discretionair.

De twee categorieën stichtingen, die naast elkaar zullen moeten bestaan, moeten beide gebruik maken van de benaming die op hen van toepassing is, te weten «private stichting» en «stichting van openbaar nut».

## Art. 45

De verplichte vermeldingen in de statuten zijn uitgewerkt ten einde aan derden de onontbeerlijke informatie te verstrekken die hen de mogelijkheid moet bieden de rechtspersoon op correcte wijze te beoordelen. Er wordt ook voorzien in waarborgen ten opzichte van de stichting zelf zoals een wijze van regeling van belangenconflicten. Aangezien de stichting slechts over een orgaan beschikt, is het belangrijk dat in de statuten nader wordt bepaald volgens welke procedure eventuele belangenconflicten in de raad van bestuur worden geregeld.

## Art. 46

De wijze waarop rechtspersoonlijkheid wordt verkregen, is afhankelijk van de soort stichting. Een stichting van openbaar nut bezit rechtspersoonlijkheid vanaf het tijdstip dat zij bij koninklijk besluit is erkend.

Een private stichting verkrijgt rechtspersoonlijkheid na de neerlegging ter griffie van haar statuten en van de akten betreffende de benoeming van de bestuurders overeenkomstig artikel 48, § 1.

Aangezien een stichting soms dringend moet worden opgestart, is voorzien in bepalingen op grond waarvan in naam van de stichting de noodzakelijke verbintenissen kunnen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit en daarbij toch de nodige rechtszekerheid wordt gewaarborgd. Het is mogelijk verbintenissen over te nemen die zijn aangegaan in naam van een stichting in oprichting maar ter zake worden langere termijnen gesteld dan die bepaald voor verenigingen zonder winstgevend doel. De toekenning van rechtspersoonlijkheid aan een stichting van openbaar nut is immers onderworpen aan de voorafgaande controle door de overheid en voor private stichtingen moet een authentieke akte worden opgemaakt.

## Art. 47

Teneinde de administratieve taken voortvloeiend uit statutenwijzigingen niet te verzwaren, moeten alleen aspecten die de pri-

la realisatie van het doel van de stichting. Het kan hierbij bijvoorbeeld gaan om de creatie van een private stichting waarvan het doel erin bestaat te voldoen aan de behoeften van een gehandicapt kind dat een derde is ten opzichte van de rechtspersoon maar het bepaalde belangeloze doel van die stichting vormt.

Le but désintéressé de la fondation est également rencontré si elle a pour objet, notamment, de maintenir le caractère familial d'une entreprise en recourant à la technique de la certification de titres (loi du 15 juillet 1998 relative à la certification de titres émis par des sociétés commerciales, *Moniteur belge*, 5 septembre 1998, pp. 28677 et suivantes). En effet, dans ce cadre, la fondation est simplement un outil de gestion qui en tant que tel n'a pas pour objet de générer des bénéfices.

Le caractère d'utilité publique peut être acquis à une fondation lorsque, d'une part, elle poursuit un des six buts indiqués et, d'autre part, elle fait l'objet d'une reconnaissance par arrêté royal. Ces buts doivent être entendus dans une acception large, raison pour laquelle il n'est pas souhaitable d'allonger cette liste au risque de la rendre exhaustive dans le sens le plus strict du terme.

La seule poursuite d'un des buts déterminés n'emporte pas la qualité d'utilité publique, la reconnaissance par arrêté royal demeurant indispensable et discrétionnaire.

Les deux catégories de fondations qui seront appelées à coexister devront toutes deux faire usage de l'appellation qui leur est propre «privée» ou «d'utilité publique».

## Art. 45

Les mentions statutaires obligatoires ont été élaborées dans le but d'offrir aux tiers les informations indispensables devant leur permettre d'évaluer correctement la personne morale. Des garanties sont également prévues par rapport à la fondation elle-même, telles que le mode de règlement des conflits d'intérêts. Comme la fondation ne dispose que d'un seul organe, il importe que les statuts déterminent la procédure selon laquelle les éventuels conflits d'intérêts qui pourraient survenir au sein du conseil d'administration sont réglés.

## Art. 46

Le mode d'acquisition de la personnalité juridique est fonction du type de fondation. La personnalité juridique sera acquise à la fondation d'utilité publique dès sa reconnaissance par l'arrêté royal.

En ce qui concerne la fondation privée, l'octroi de la personnalité juridique est consécutif au dépôt de ses statuts et des actes relatifs à la nomination des administrateurs au greffe, tel que prévu à l'article 48, § 1<sup>er</sup>.

La mise en action d'une fondation requérant parfois l'urgence, il est prévu des dispositions permettant la nécessaire prise d'engagements au nom de la fondation, avant l'acquisition de la personnalité juridique tout en les sécurisant. Une reprise des engagements pris au nom de la fondation en constitution est possible mais dans des délais plus longs que ceux prévus pour les associations sans but lucratif. En effet, l'octroi de la personnalité juridique aux fondations d'utilité publique est assujéti à un contrôle préalable de l'administration tandis que pour les fondations privées la passation d'un acte authentique est requise.

## Art. 47

Afin de ne pas alourdir les tâches administratives en suite de modifications aux statuts, seuls les aspects susceptibles de porter

vate stichting zelf nadeel kunnen berokkenen, bij authentieke akte worden gewijzigd.

In tegenstelling tot de wet van 27 juni 1921, naar luid waarvan iedere wijziging in de statuten van een instelling van openbaar nut bij wege van een koninklijk machtigingsbesluit moest plaatsvinden, wordt zulks op grond van deze tekst slechts geëist wanneer bepaalde vermeldingen in de statuten worden gewijzigd. Voor andere wijzigingen is alleen nog een administratieve machtiging vereist.

Aangezien de eenhoofdige structuur en het duurzaam karakter eigen aan stichtingen soms tot blokkerende situaties kunnen leiden, moet deze bepaling de mogelijkheid bieden de activiteiten van de stichting weer op gang te brengen en daarbij toch zoveel mogelijk de oorspronkelijke statutaire bepalingen in acht te nemen. Deze taak is toevertrouwd aan de hoven en rechtbanken. De rechter kan in het licht van de algemene filosofie van de statuten en van de algemene rechtsbeginselen alle bepalingen van de statuten wijzigen of een nieuwe bepaling invoegen.

#### Art. 48

De huidige regeling betreffende de instellingen van openbaar nut voorziet erin dat bij het ministerie van Justitie een dossier wordt gehouden. Omtrent de doeltreffendheid van die regeling bestaat geen twijfel en zij wordt dan ook gehandhaafd voor de stichtingen van openbaar nut. Het dossier wordt evenwel aanzienlijk aangevuld. Met betrekking tot private stichtingen komen de neerleggingsmodaliteiten overeen met die van de verenigingen zonder winstoogmerk.

Aan de Koning wordt machtiging verleend om de wijze te bepalen waarop het dossier kan worden geraadpleegd.

#### Art. 49

Net als is bepaald voor de verenigingen zonder winstoogmerk, moet de aard van de rechtspersoon worden vermeld teneinde derden ter zake voor te lichten.

De benaming « stichting » wordt beschermd teneinde een einde te maken aan bepaalde praktijken die erin bestaan voor een meer comfortabele rechtsvorm te kiezen door het woord « stichting » in de benaming op te nemen en zich zodoende een deel van de achtenswaardigheid waarnaar die benaming verwijst, toe te eigenen.

Niettemin voorzien de overgangsbepalingen ten aanzien van rechtspersonen die deze benaming hebben geïsurpeerd, in een regularisatietermijn. Na afloop van die termijn kan iedere belanghebbende derde bij de hoven en rechtbanken een vordering tot wijziging van de benaming instellen.

In de overgangsbepalingen wordt tevens een regularisatietermijn vastgesteld voor de instellingen van openbaar nut die zijn erkend op grond van de huidige artikelen 27 en volgende van de wet.

#### Art. 50

De oude regeling inzake de aanvaarding van giften die is omschreven in de artikelen 35 en 36 van de wet van 27 juni 1921 was ingegeven door het wantrouwen dat de overheid toen ten aanzien van de verenigingssector koesterde. Aangezien deze sector ingrijpende wijzigingen heeft ondergaan, is de regeling inzake schenkingen aan de hand van verscheidene maatregelen aanzienlijk versoepeld.

— Het juridisch onderscheid tussen giften van roerende en van onroerende goederen is opgeheven. In 1921 kon een omvangrijk

atteinte à la fondation privée elle-même devront être modifiés par le recours à l'acte authentique.

Alors que la loi du 27 juin 1921 prévoyait que toute modification aux statuts d'un établissement d'utilité publique devait faire l'objet d'un arrêté royal d'autorisation le présent texte ne l'exige que lorsqu'il s'agit de la modification de certaines mentions apportées aux statuts. Toute autre modification ne devra plus faire l'objet que d'une autorisation administrative.

La structure monocéphale et la vocation à pérennité propres aux fondations aboutissant parfois à des situations de blocage, cette disposition devra permettre d'en relancer les activités, tout en respectant autant que possible les dispositions statutaires originales. Cette mission de relance est dévolue, dans un souci d'impartialité, aux cours et tribunaux. À la lumière de la philosophie générale des statuts ainsi que des principes généraux du droit, le juge pourra modifier toute disposition des statuts on encore en insérer une nouvelle.

#### Art. 48

Le système actuel relatif aux établissements d'utilité publique prévoit la tenue de leurs dossiers au ministère de la Justice. L'efficacité de cette situation ne pouvant être remise en cause, il est maintenu en faveur des fondations d'utilité publique tout en veillant à rendre le dossier nettement plus complet. En matière de fondations privées, les modalités du dépôt sont conformes à celles prévues au profit des associations sans but lucratif.

Une habilitation est donnée au Roi dans le but de déterminer les conditions d'accès au dossier.

#### Art. 49

À l'instar de ce qui est prévu pour les associations sans but lucratif, l'indication du type de personne morale se voit imposée, de manière à pouvoir éclairer les tiers.

Une protection de l'appellation « fondation » est érigée dans le but de mettre fin à certaines pratiques consistant à opter pour une forme juridique plus commode tout en incluant le terme de « fondation » afin de s'approprier une partie de la respectabilité à laquelle cette appellation renvoie.

Un délai de régularisation est néanmoins prévu dans les dispositions transitoires à l'égard des personnes morales ayant usurpé cette appellation. Passé le délai prévu, une action en changement d'appellation est ouverte à tout tiers intéressé, devant les cours et tribunaux.

Les dispositions transitoires envisagent également un délai de régularisation pour les établissements d'utilité publique reconnus sur base des articles 27 et suivants actuels de la loi.

#### Art. 50

L'ancien régime d'acceptation des libéralités prévu aux articles 35 et 36 de la loi du 27 juin 1921 était fondé sur la méfiance que les autorités publiques pouvaient entretenir à l'égard du secteur associatif. Le paysage associatif ayant subi de profondes modifications, le régime des libéralités est considérablement assoupli par application de plusieurs mesures :

— la distinction juridique entre libéralités mobilières et immobilières est abolie. En effet, si en 1921 une possession massive

bezit van onroerende goederen buiten het commerciële kader doen vrezan dat zij in de dode hand zouden worden gebracht; in de huidige omstandigheden evenwel wijst alles erop dat het bezit van onroerende goederen voor stichtingen eerder een — in sommige gevallen onvermijdelijke — last is dan een voordeel.

Vroeger was alleen het bezit van rechtstreeks gebruikte lichamelijke onroerende goederen mogelijk en was een onrechtstreekse bestemming (inning van huurgelden die daarna werden aangewend voor het in de statuten vastgestelde ideële doel) niet toegestaan. In het kader van een gezond beheer van haar vermogen en indien zulks geen hinder vormt voor haar activiteiten, kan de stichting voortaan onroerende goederen bezitten die onrechtstreeks voor de verwezenlijking van haar doel worden aangewend.

Gelet op het specialiteitsbeginsel van rechtspersonen kan een controle van het beginsel betreffende de dode hand nog steeds in overweging worden genomen;

— Het bedrag vanaf welk voor giften een machtiging is vereist, wordt verhoogd teneinde de situatie in overeenstemming te brengen met die waarin zich andere gelijksoortige rechtspersonen bevinden (bepaalde universiteiten bijvoorbeeld, zie in dit verband de wet van 28 mei 1970 tot wijziging van de wet van 12 augustus 1911 houdende toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hogescholen te Brussel en Leuven, *Pas.*, 1970, blz. 705 tot 707), waarbij tevens erin wordt voorzien dat het kan worden aangepast aan de monetaire evolutie.

De algemene regeling inzake aanvaarding van giften wordt ten voordele van de verenigingssector aldus gevoelig versoepeld.

De grondvoorwaarden waaraan de stichtingen moeten voldoen om giften te kunnen aanvaarden, blijven ongewijzigd.

Voor giften van hand tot hand, daaronder begrepen schenkingen bij wege van overschrijving, is ongeacht het bedrag ervan niet langer machtiging bij koninklijk besluit vereist. Zodoende wordt duidelijkheid gebracht in de huidige situatie waarbij alleen schenkingen van hand tot hand die in vergelijking met het vermogen van de schenker als gering moeten worden beschouwd, aan een dergelijke machtiging waren onderworpen. Aangezien deze geringheid slechts moeilijk kan worden geëvalueerd en zulks op verantwoordelijkheid van de begiftigde rechtspersoon zelf plaatsvindt, kan gemakkelijk worden begrepen dat een dergelijke regeling moeilijk in de praktijk kan worden gebracht.

#### Art. 51

Aangezien de stichting slechts uit een orgaan bestaat, moet het collegialiteitsbeginsel in het kader van de besluitvorming als richtinggevend worden opgevat. De niet-tegenstelbaarheid van beperkingen van de bevoegdheid van de raad van bestuur vormt een waarborg ten behoeve van derden. Het collegialiteitsbeginsel wordt getemperd door te bepalen dat de statuten erin kunnen voorzien dat beslissingen in bepaalde gevallen schriftelijk kunnen worden genomen zonder dat daartoe alle bestuurders moeten samenkomen.

De beginselen gehuldigd in deze bepaling zijn in ruime mate gegrond op de regels die gelden voor handelsvennootschappen.

#### Art. 52

Naar luid van deze bepaling kan in de statuten worden bepaald dat het dagelijks bestuur van de stichting kan worden opgedragen aan een of meer personen, die al dan niet bestuurder zijn. De beginselen terzake zijn in ruime mate gegrond op de regels die gelden voor handelsvennootschappen.

d'immeubles hors commerce faisait craindre la mainmorte, la situation actuelle nous indique que la possession d'immeubles dans le chef de fondations représente davantage un fardeau — éventuellement inévitable — qu'une opportunité.

Si auparavant seule la possession d'immeubles affectés directement et corporellement était possible, une affectation indirecte (perception de loyers réaffectés au but statutaire désintéressé) n'était pas tolérée. Dans le cadre d'une saine gestion de son patrimoine et si cela n'entrave pas son activité, la fondation pourra désormais posséder des immeubles affectés indirectement à son objet social.

Un contrôle du principe de la mainmorte demeure envisageable, sur base du principe de spécialité des personnes morales;

— le montant à partir duquel une libéralité doit faire l'objet d'une autorisation est haussé afin de mettre ce montant en conformité, d'une part, avec la situation dans laquelle se trouvent d'autres personnes morales de type équivalent (certaines universités, par exemple, voyez la loi du 28 mai 1970 modifiant la loi du 12 août 1911 accordant la personnification civile aux universités de Bruxelles et de Louvain, *Pas.*, 1970, pp. 705 à 707) et, d'autre part, avec l'évolution monétaire.

Le régime général d'acceptation des libéralités se voit ainsi très fortement allégé au profit du secteur associatif.

Les conditions de fond auxquelles doivent répondre les fondations pour pouvoir accepter les libéralités demeurent, elles, inchangées.

Les dons manuels, en ce compris les dons par virement bancaire, de quelque importance que ce soit, ne doivent plus faire l'objet d'une autorisation royale, clarifiant ainsi la situation actuelle soumettant uniquement à autorisation les dons manuels de minime importance eu égard à la fortune du donateur. Cette évaluation étant, d'une part, incommode et, d'autre part, de la responsabilité de la personne morale donataire elle-même, il est aisé d'imaginer la difficile mise en pratique d'un tel système.

#### Art. 51

La fondation ne connaissant qu'un seul organe, le principe de la collégialité doit être considéré comme directeur dans le cadre de la prise de décisions. La non-opposabilité des restrictions apportées aux pouvoirs du conseil d'administration est censée garantir les tiers. Le principe de la collégialité est tempéré par la faculté offerte aux statuts de prévoir que dans certains cas, des décisions pourront être prises par écrit sans qu'il soit nécessaire de réunir tous les administrateurs.

Les principes qui régissent cette disposition s'inspirent largement des règles en vigueur en matière de sociétés commerciales.

#### Art. 52

Cette disposition offre la possibilité aux statuts de prévoir que la gestion journalière de la fondation peut être déléguée à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non. Les principes retenus s'inspirent largement des règles en vigueur en matière de sociétés commerciales.



## Art. 53

Deze bepaling die de regeling van de aansprakelijkheid betreft, is in ruime mate gegrond op het huidige artikel 14 van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend. Het gaat om een toepassing van de gemeenschappelijke beginselen inzake rechtspersonen.

## Art. 54

Artikel 54 bevat het boekhoudkundig deel van de hervorming.

Gelet op de vereisten inzake duidelijkheid en eenvormigheid met betrekking tot de verenigingen zonder winstgevend doel is een totale afwezigheid van boekhoudkundige verplichtingen niet langer aanvaardbaar.

Op grond van artikel 54 wordt in de wet de verplichting ingevoerd om een boekhouding te voeren naar het model vastgesteld voor de verenigingen zonder winstgevend doel in het kader van de hervorming van de wet van 27 juni 1921. Onder dezelfde voorwaarden als die gesteld in het kader van de hervorming van voornoemde wet wordt voorzien in een controle door commissarissen.

Het voeren van een boekhouding is reeds onontbeerlijk voor verenigingen zonder winstgevend doel maar is gelet op de omvang en op de aard van hun activiteiten, misschien nog meer noodzakelijk voor stichtingen.

Bovendien is het zo dat de boekhoudkundige verplichtingen waarin dit ontwerp voorziet niet worden opgelegd aan bepaalde stichtingen die reeds aan bijzondere bepalingen zijn onderworpen.

## Art. 55

Complementair aan artikel 56, 5°, van dit ontwerp regelt deze bepaling het geval waarin de stichting de verplichtingen inzake neerlegging en bekendmaking omschreven in artikel 48 van deze wet niet is nagekomen. Ingeval de stichting haar situatie binnen de door de rechter toegestane termijn niet heeft geregulariseerd, zijn de door haar ingestelde vorderingen onontvankelijk.

Deze sanctie is analoog aan die bepaald in artikel 35 van dit ontwerp, op grond waarvan artikel 26 van de wet wordt gewijzigd.

## Art. 56

Overeenkomstig dit artikel wordt het beginsel ingevoerd volgens welk een stichting bij rechterlijke beslissing kan worden ontbonden. Het is immers belangrijk dat controle wordt uitgeoefend op de inachtneming van de voorwaarden waaronder en van de wijze waarop de ontbinding en de vereffening moeten plaatsvinden.

## Art. 57

Deze bepaling regelt de vereffeningprocedure en de rol van de vereffenaars.

## Art. 58

Deze bepaling is een nieuwe formulering van het huidige artikel 25 van de wet.

## Art. 53

Cette disposition traite du régime des responsabilités et est largement inspirée de l'article 14 actuel de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Il s'agit d'une application des principes de droit commun en matière de personnes morales.

## Art. 54

L'article 54 comporte le volet comptable de la réforme.

L'absence totale d'obligations concernant les comptes n'est plus acceptable au regard des exigences de clarté et d'uniformité apparues dans le domaine des associations sans but lucratif.

L'article 54 introduit dans la loi l'obligation de tenir des comptes selon le régime prévu pour les associations sans but lucratif dans le cadre de la réforme de la loi du 27 juin 1921. Un contrôle par des commissaires est prévu, dans les mêmes conditions que celles prévues dans le cadre de la réforme de la loi précitée.

La tenue de comptes, qui est indispensable pour les associations sans but lucratif, s'impose d'autant plus pour les fondations étant donné l'ampleur et la nature de leurs activités.

En outre, dans la mesure où certaines fondations seraient déjà soumises à des dispositions particulières, les obligations comptables prévues par le présent projet ne leur seraient pas imposées.

## Art. 55

Complémentairement à l'article 56, 5°, du présent projet, cette disposition envisage le cas où la fondation ne s'est pas conformée aux obligations de dépôt et de publication telles que prévues par l'article 48 de la présente loi. La sanction de cette inobservation consiste en l'irrecevabilité de l'action en justice intentée par la fondation si au terme du délai accordé par le juge elle n'a pas régularisé sa situation.

Cette sanction est analogue à celle prévue par l'article 35 du présent projet qui modifie l'article 26 de la loi.

## Art. 56

Cette disposition institue le principe selon lequel seule une décision judiciaire peut dissoudre une fondation. Il importe en effet qu'il y ait un contrôle quant au respect des conditions et des modalités de la dissolution et de la liquidation.

## Art. 57

Cette disposition règle la procédure de liquidation et le rôle des liquidateurs.

## Art. 58

Cette disposition est une reformulation de l'article 25 actuel de la loi.

## Art. 59

Deze bepaling is erop gericht derden te beschermen door hen erop te wijzen dat de stichting waarmee zij betrekkingen onderhouden, zich in vereffening bevindt.

## Art. 60

Deze bepaling is een nieuwe formulering van het huidige artikel 40 van de wet.

## Art. 61

Op grond van dit artikel wordt aan private stichtingen de mogelijkheid geboden zich om te vormen tot een stichting van openbaar nut zonder onderbreking in de rechtspersoonlijkheid.

## Art. 62

Stichtingen waarvan de zetel in het buitenland is gevestigd, kunnen in België een centrum van werkzaamheden openen.

Het doel van deze bepaling bestaat erin aan in het buitenland gevestigde stichtingen die in België een centrum van werkzaamheden zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid wensen te openen, de mogelijkheid te bieden de daartoe vereiste bekendmakingen in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* te verrichten en aldus te zorgen voor een openbaarmaking die de rechten van derden vrijwaart.

Overigens belet niets dat de leden van een in het buitenland gevestigde stichting in België een stichting naar Belgisch recht oprichten.

## Nr. 244 VAN DE REGERING

## Art. 40bis (nieuw)

**In dezelfde wet wordt een artikel 40bis ingevoegd, luidende :**

«*Titel III. — Internationale verenigingen zonder winstoogmerk*

*Art. 63. — Onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in deze wet, kan, bij koninklijk besluit, rechtspersoonlijkheid worden verleend aan verenigingen toegankelijk voor Belgen en vreemdelingen, die hun zetel in België hebben en die een niet-winstgevend doel van internationaal openbaar nut nastreven, voor zover hun doel of hun activiteiten niet strijdig zijn met de wet of met de openbare orde.*

*Een internationale vereniging zonder winstoogmerk is die welke niet nijverheids- of handelszaken drijft en welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen.*

*Art. 64. — § 1. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken uitgaande van een internationale vereniging zonder winstoogmerk waaraan rechtspersoonlijkheid is verleend,*

## Art. 59

Cette disposition vise à protéger les tiers en leur indiquant que la fondation avec laquelle ils sont en relation se trouve en liquidation.

## Art. 60

Cette disposition est une réécriture de l'actuel article 40 de la loi.

## Art. 61

Cet article vise à permettre aux fondations privées de se convertir en fondation d'utilité publique sans discontinuité de la personnalité juridique.

## Art. 62

Les fondations dont le siège social est établi à l'étranger peuvent fonder en Belgique un siège d'opération.

Le but de cette disposition est de permettre aux fondations situées à l'étranger qui désirent ouvrir un siège d'opération sans personnalité juridique propre en Belgique, de procéder aux publications aux Annexes du *Moniteur belge* et d'assurer ainsi une publicité garantissant le droit des tiers.

Rien n'empêche en outre les membres d'une fondation établie à l'étranger de constituer en Belgique une fondation de droit belge.

## N° 244 DU GOUVERNEMENT

## Art. 40bis (nouveau)

**Un article 40bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :**

«*Titre III. — Des associations internationales sans but lucratif.*

*Art. 63. — La personnalité juridique peut être accordée, par arrêté royal, aux conditions et dans les limites de la présente loi, aux associations ouvertes aux Belges et aux étrangers, qui ont leur siège social en Belgique et qui poursuivent un but non lucratif d'utilité internationale, à condition que par leur but ou leurs activités, elles ne contreviennent pas à la loi ou à l'ordre public.*

*L'association internationale sans but lucratif est celle qui ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales, et qui ne cherche pas à procurer à ses membres un gain matériel.*

*Art. 64. — § 1<sup>er</sup>. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant de l'association internationale sans but lucratif à laquelle la personnalité juridique a été accordée doivent mentionner la*

moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «internationale vereniging zonder winstoogmerk» of door de initialen «IVZW», alsook het nauwkeurige adres van de zetel ervan.

§ 2. Alleen de internationale verenigingen zonder winstoogmerk die overeenkomstig de bepalingen van deze titel geldig zijn opgericht, mogen de naam «internationale vereniging zonder winstoogmerk» voeren. Bij niet-naleving van deze vereiste door een entiteit die al dan niet rechtspersoonlijkheid bezit, kan elke belanghebbende een vordering tot naamswijziging instellen bij de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar die entiteit haar zetel heeft.

Art. 65. — De statuten moeten volgende gegevens vermelden:

1<sup>o</sup> de naam van de internationale vereniging zonder winstoogmerk en het nauwkeurige adres van de haar zetel;

2<sup>o</sup> de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij is opgericht, alsook de activiteiten die zij beoogt om dat doel of die doeleinden te bereiken;

3<sup>o</sup> de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;

4<sup>o</sup> de rechten en verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de leden van de verschillende categorieën;

5<sup>o</sup> de bevoegdheden van het algemeen leidinggevend orgaan van de internationale vereniging zonder winstoogmerk, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder haar beslissingen aan de leden ter kennis worden gebracht;

6<sup>o</sup> de bevoegdheden van het bestuursorgaan van de internationale vereniging zonder winstoogmerk, en de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, de wijze van benoeming, van ambtsbeëindiging en van afzetting van de bestuurders, hun minimumaantal, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheden en de wijze waarop zij deze uitoefenen, alsook de wijze van aanwijzing van de persoon of personen bevoegd om de vereniging te verbinden tegenover derden en haar in handelingen en in rechtsvorderingen te vertegenwoordigen;

7<sup>o</sup> de voorwaarden voor statutenwijziging, voor ontbinding en vereffening van de vereniging en de bestemming van het vermogen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk bij ontbinding, dat tot een ideëel doel moet worden aangewend.

Deze statuten worden bij authentieke of bij onderhandse akte vastgesteld. In dat laatste geval volstaan twee originelen, niettegenstaande het bepaalde in artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek.

dénomination précédée ou suivie immédiatement des mots «association internationale sans but lucratif», ou des initiales «AISBL», ainsi que l'adresse exacte de son siège social.

§ 2. Seules les associations internationales sans but lucratif créées valablement conformément aux dispositions du présent titre peuvent porter le nom d'«association internationale sans but lucratif». En cas de non-respect de cette exigence par une entité dotée ou non de la personnalité juridique, tout intéressé peut introduire une demande en changement d'appellation auprès du tribunal de première instance du ressort dans lequel ladite entité à son siège.

Art. 65. — Les statuts doivent mentionner:

1<sup>o</sup> la dénomination de l'association internationale sans but lucratif et l'adresse précise de son siège social;

2<sup>o</sup> la désignation précise du ou des buts en vue desquels l'association internationale sans but lucratif est formée ainsi que les activités qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ce ou ces buts;

3<sup>o</sup> les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;

4<sup>o</sup> les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;

5<sup>o</sup> les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe général de direction de l'association internationale sans but lucratif ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres;

6<sup>o</sup> les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe d'administration de l'association internationale sans but lucratif, le mode de nomination, de cessation des fonctions et de révocation des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, ainsi que le mode de désignation de la ou des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association vis-à-vis des tiers et de la représenter dans les actes ainsi que dans les actions en justice;

7<sup>o</sup> les conditions de modification des statuts, de dissolution et de liquidation de l'association, et la destination du patrimoine de l'association internationale sans but lucratif en cas de dissolution, celui-ci doit être affecté à une fin désintéressée.

Ces statuts sont constatés dans un acte authentique ou sous seing privé. Dans ce dernier cas, nonobstant le prescrit de l'article 1325 du Code civil, deux originaux suffisent.

Art. 66. — *De internationale vereniging zonder winstoogmerk is aansprakelijk voor tekortkomingen die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden en aan de organen waardoor zij handelt.*

*De bestuurders zijn niet persoonlijk verbonden voor de verbintenissen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk. Zij zijn alleen verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de tekortkomingen in hun bestuur.*

*De leden zijn in die hoedanigheid niet aansprakelijk voor de verbintenissen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk.*

Art. 67. — § 1. *De statuten worden meegedeeld aan de minister van Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren.*

*De internationale vereniging zonder winstoogmerk verkrijgt rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend.*

§ 2. *Niettemin kunnen in naam van de internationale vereniging zonder winstoogmerk verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Tenzij anders is overeengekomen zijn zij die in enigerlei hoedanigheid dergelijke verbintenissen aangaan, daarvoor persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk behalve wanneer de internationale vereniging zonder winstoogmerk binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij bovendien die verbintenissen binnen zes maanden na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid heeft overgenomen. Verbintenissen overgenomen door de internationale vereniging zonder winstoogmerk worden geacht van het begin af door de internationale vereniging zonder winstoogmerk te zijn aangegaan.*

§ 3. *Elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 65, 2<sup>o</sup>, moet door de Koning worden goedgekeurd. Andere wijzigingen aan de statuten moeten worden meegedeeld aan de minister van Justitie of aan zijn vertegenwoordiger en door één van hen worden aanvaard onder de voorwaarden en binnen de grenzen bepaald in deze wet.*

Art. 68. — § 1. *Op het ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere internationale vereniging zonder winstoogmerk bedoeld in de artikelen 63 en 75.*

§ 2. *Worden neergelegd in dat dossier:*

- *de statuten en hun wijzigingen;*
- *de gecoördineerde tekst van de statuten na wijziging;*
- *de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in*

Art. 66. — *L'association internationale sans but lucratif est responsable des fautes imputables à ses préposés ou aux organes par lesquels s'exerce sa volonté.*

*Les administrateurs et les délégués à la gestion journalière ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association internationale sans but lucratif. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et aux fautes commises dans leur gestion.*

*Les membres ne contractent en cette qualité aucune responsabilité relativement aux engagements de l'association internationale sans but lucratif.*

Art. 67. — § 1<sup>er</sup> *Les statuts sont communiqués au ministre de la Justice avec la demande d'octroi de la personnalité juridique et d'approbation des statuts.*

*La personnalité juridique est acquise à l'association internationale sans but lucratif à la date de l'arrêté royal de reconnaissance.*

§ 2. *Il pourra cependant être pris des engagements au nom de l'association internationale sans but lucratif avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si l'association internationale sans but lucratif a acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre repris cet engagement dans les six mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par l'association internationale sans but lucratif sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine.*

§ 3. *Toute modification des mentions reprises à l'article 65, 2<sup>o</sup>, doit être approuvée par le Roi. Les autres modifications apportées aux statuts doivent être communiquées au ministre de la Justice ou à son délégué et acceptées, aux conditions et dans les limites de la présente loi, par le ministre de la Justice ou son délégué.*

Art. 68. — § 1<sup>er</sup>. *Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque association internationale sans but lucratif visée aux articles 63 et 75.*

§ 2. *Sont déposés au dossier:*

- *des statuts et de leurs modifications;*
- *le texte coordonné des statuts suite à leur modification;*
- *des actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs*

voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de internationale vereniging zonder winstoogmerk te vertegenwoordigen; deze akten verduidelijken de omvang van de bevoegdheden van die personen, als ook de wijze waarop zij deze uitoefenen;

— de beslissingen die de ontbinding en de vereffening van de internationale vereniging zonder winstoogmerk vaststellen;

— de rekeningen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk opgesteld overeenkomstig artikel 70;

§ 3. Worden op kosten van de belanghebbende bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad:

— de statuten en hun wijzigingen;

— de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de internationale vereniging zonder winstoogmerk te vertegenwoordigen; deze akten vermelden de naam, de voornamen, de woonplaats of ingeval het een rechtspersoon betreft, van de naam, de rechtsvorm en de zetel, en vermelden de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook de wijze waarop zij die uitoefenen;

— de beslissingen betreffende de ontbinding en de vereffening van de internationale vereniging zonder winstoogmerk.

§ 4. De Koning bepaalt de voorwaarden en de wijze van opening van het dossier en de wijze waarop het kan worden geraadpleegd.

§ 5. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze wet is voorgeschreven, kunnen aan derden niet worden tegengeworpen dan vanaf de dag dat zij zijn neergelegd of, indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze wet is voorgeschreven, vanaf de dag dat zij in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad zijn bekendgemaakt, tenzij indien de internationale vereniging zonder winstoogmerk aantoonde dat die derden er tevoren kennis van droegen.

Derden kunnen zich nietemin beroepen op akten, documenten en beslissingen die nog niet neergelegd of bekendgemaakt zijn.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die welke in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt is, kan deze laatste niet worden tegengeworpen aan derden. Die derden kunnen er zich echter wel op beroepen, tenzij de internationale vereniging zonder winstoogmerk aantoonde dat zij kennis droegen van de neergelegde tekst.

Art. 69. — Elke vordering ingesteld door internationale verenigingen zonder winstoogmerk die de

et le cas échéant des personnes habilitées à représenter l'association internationale sans but lucratif, ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci;

— des décisions actant la dissolution de l'association internationale sans but lucratif et sa liquidation;

— des comptes de l'association internationale sans but lucratif établis conformément à l'article 70.

§ 3. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les Annexes du Moniteur belge :

— les statuts et leurs modifications;

— les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter l'association internationale sans but lucratif; ces actes comportent les nom, prénoms et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social et précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière de les exercer;

— les décisions relatives à la dissolution de l'association internationale sans but lucratif et à sa liquidation.

§ 4. Le Roi détermine les conditions et modalités de constitution et d'accès au dossier.

§ 5. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par la présente loi ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par la présente loi, à partir du jour de leur publication aux Annexes du Moniteur belge, sauf si l'association internationale sans but lucratif prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux Annexes du Moniteur belge, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'association internationale sans but lucratif ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 69. — Toute action intentée par une association internationale sans but lucratif n'ayant pas

formaliteiten omschreven in artikel 68 niet in acht hebben genomen, wordt geschorst. De rechter bepaalt een termijn waarin de internationale vereniging zonder winstoogmerk haar verplichtingen moet nakomen. Ingeval de internationale vereniging zonder winstoogmerk nalaat zulks binnen die termijn te doen is de vordering onontvankelijk.

Art. 70. — § 1. Ieder jaar maakt het bestuursorgaan de jaarrekening van het voorbije boekjaar op, overeenkomstig deze wet, alsook de begroting van het volgende boekjaar. Het algemeen leidinggevend orgaan keurt de jaarrekening en de begroting tijdens zijn eerstvolgende vergadering goed.

§ 2. Internationale verenigingen zonder winstoogmerk voeren een vereenvoudigde boekhouding, overeenkomstig een model vastgesteld door de Koning, die ten minste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekening.

§ 3. Internationale verenigingen zonder winstoogmerk houden evenwel een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van de besluiten tot uitvoering ervan indien zij bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de hiernavolgende drempels bereiken:

1<sup>o</sup> een jaargemiddelde van 5 personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2<sup>o</sup> totale ontvangsten van 250 000 euro, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3<sup>o</sup> een balanstotaal van 1 miljoen euro.

De Koning past de verplichtingen die voor deze internationale verenigingen zonder winstoogmerk voortvloeien uit de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut. De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op internationale verenigingen zonder winstoogmerk die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen voor zover deze regels minstens gelijkwaardig zijn aan die voorzien op grond van deze wet.

respecté les formalités prévues à l'article 68 est suspendue. Le juge fixe un délai endéans lequel l'association internationale sans but lucratif doit satisfaire à ses obligations. Si l'association internationale sans but lucratif ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable.

Art. 70. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, l'organe d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice. L'organe général de direction approuve les comptes annuels et le budget lors de sa plus prochaine réunion.

§ 2. Les associations internationales sans but lucratif tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les associations internationales sans but lucratif tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles atteignent à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour deux des trois seuils suivants:

1<sup>o</sup> 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

2<sup>o</sup> 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3<sup>o</sup> 1 million d'euros pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces associations internationales sans but lucratif, des dispositions des arrêtés pris en application de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations internationales sans but lucratif soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. De internationale verenigingen zonder winstoogmerk moeten de controle op hun financiële toestand, van de jaarrekening en op de regelmatigheid, ten aanzien van de wet en de statuten, van de in de jaarrekening weergegeven verrichtingen, aan een of meer commissarissen opdragen indien het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan 100 bedraagt of indien zij minstens twee van de volgende criteria overschrijdt:

— een jaargemiddelde van 50 personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

— totale ontvangsten van 6 250 000 euro, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

— een balanstotaal van 3 125 000 euro.

De commissarissen worden benoemd door het bestuursorgaan onder de leden, natuurlijke personen als rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

De Koning kan de bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 71. — Met uitzondering van de handgiften behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een internationale vereniging zonder winstoogmerk machtiging bij een koninklijk besluit. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 euro. De Koning kan dat bedrag aanpassen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Die machtiging wordt alleen verleend indien de internationale vereniging zonder winstoogmerk heeft voldaan aan de bepalingen van artikel 68.

Art. 72. — Op verzoek van het openbaar ministerie of van iedere belanghebbende kan de ontbinding worden uitgesproken in de volgende gevallen: aanwending van de middelen of de inkomsten van de internationale vereniging zonder winstoogmerk voor andere doeleinden dan het doel waarvoor zij is opgericht; onvermogen; afwezigheid van bestuur; ernstige overtreding van de statuten, de wet of de openbare orde.

Art. 73. — Voor zover de statuten of de daartoe in de statuten aangewezen vergadering niet anders bepalen, benoemt de rechtbank van eerste aanleg op met redenen omkleed verzoek van het openbaar ministerie of van iedere belanghebbende de vereffenaars; hun handelingen worden geregeld in de artikelen 19 en 19bis van deze wet.

Art. 74. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken uitgaande van

§ 5. Les associations internationales sans but lucratif sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100 ou lorsque l'association internationale sans but lucratif dépasse les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants:

— 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978;

— 6 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

— total du bilan: 3 125 000 euros.

Les commissaires sont nommés par l'organe d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Art. 71. — À l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une association internationale sans but lucratif doit être autorisée par un arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100 000 euros. Le Roi adapte ce montant à l'indice des prix à la consommation.

Cette autorisation n'est accordée que si l'association internationale sans but lucratif s'est conformée aux dispositions de l'article 68.

Art. 72. — La dissolution peut être prononcée, par la demande du ministère public ou de tout intéressé, dans les cas suivants: emploi des capitaux ou des revenus de l'association internationale sans but lucratif à un but autre que celui pour lequel elle est formée; insolvabilité; absence d'administration; contravention grave aux statuts, ou contravention à la loi ou à l'ordre public.

Art. 73. — Sauf disposition des statuts ou de l'assemblée statutairement désignée à cet effet, le tribunal de première instance, sur requête motivée du ministère public ou de tout intéressé, nomme les liquidateurs dont l'action est réglée par les articles 19 et 19bis de la présente loi.

Art. 74. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une associa-

*een internationale vereniging zonder winstoogmerk die het voorwerp is geweest van een beslissing tot ontbinding, moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden « internationale vereniging zonder winstoogmerk in vereffening ».*

*Hij die namens een internationale vereniging zonder winstoogmerk in vereffening meewerkt aan een akte waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de daarin door de internationale vereniging zonder winstoogmerk aangegane verbintenissen.*

*Art. 75. — Internationale verenigingen die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreven en die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren, kunnen in België een zetel van werkzaamheden openen. Een zetel van werkzaamheden is een duurzame inrichting zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid waarvan de activiteiten in overeenstemming zijn met het doel van de internationale verenigingen die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreeft. Deze laatste verenigingen moeten artikel 68 van deze wet in acht nemen. »*

## Verantwoording

## Art. 63

Artikel 63 vervangt artikel 1 van de wet van 25 oktober 1919, waarbij een nieuwe definitie wordt geformuleerd van internationale verenigingen zonder winstoogmerk doel waaraan op grond van een koninklijk besluit rechtspersoonlijkheid kan worden verleend en die de naam « internationale vereniging zonder winstgevend doel » mogen voeren.

Het gaat om verenigingen waarvan Belgen en vreemdelingen lid kunnen worden en die met inachtneming van de openbare orde een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreven. -Deze voorwaarden, die reeds waren gesteld in de voorbereidende werkzaamheden bij de wet van 25 oktober 1919 (Stuk Kamer, 1909-1910, verslag in naam van de commissie door de heer Van Cleemputte, nr. 221, zitting van 3 mei 1910, inzonderheid blz. 14 en 19), worden in dit ontwerp nader bepaald. Op grond van het gegeven dat zowel Belgen als vreemdelingen lid van de vereniging kunnen worden, kan worden beschouwd dat de vereniging een internationaal karakter heeft.

De formulering van het eerste lid is rechtstreeks gegrond op artikel 1 van de Overeenkomst van Straatsburg van 24 april 1986 (wet van 31 juli 1990 houdende goedkeuring van de Europese Overeenkomst inzake de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van internationale niet-gouvernementele organisaties, opgemaakt te Straatsburg op 24 april 1986, *Belgisch Staatsblad*, 21 december 1990, blz. 23673).

Overigens wordt niet langer voorzien in een beperking van de doelstellingen die internationale verenigingen zonder winstoogmerk kunnen nastreven. De vijf doelstellingen die op beperkende wijze zijn bepaald in de huidige wetgeving, waren immers gegrond op veiligheidsoverwegingen ingegeven door het gevoel van wantrouwen en vrees dat in die tijd heerste ten aanzien van

*tion internationale sans but lucratif ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination sociale précédée ou suivie immédiatement des mots « association internationale sans but lucratif en liquidation ».*

*Toute personne qui intervient pour une association internationale sans but lucratif en liquidation dans un acte où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par l'association internationale sans but lucratif.*

*Art. 75. — Les associations internationales poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale, valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elles relèvent, peuvent fonder en Belgique un siège d'opération. Un siège d'opération est un établissement durable sans personnalité juridique distincte dont les activités sont conformes au but social de l'association internationale poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale. Ces associations internationales poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale sont tenues de se conformer à l'article 68 de la présente loi. »*

## Justification

## Art. 63

L'article 63 remplace l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 25 octobre 1919 en redéfinissant les associations internationales sans but lucratif qui peuvent obtenir, par autorisation royale, la personnalité juridique et acquérir la dénomination d'« associations internationales sans but lucratif ».

Il s'agit d'associations ouvertes aux Belges et aux étrangers qui agissent dans un but non lucratif d'utilité internationale, et ce, dans le respect de l'ordre public. Ces différentes conditions déjà présentes dans les travaux préparatoires de la loi du 25 octobre 1919 (Doc. Chambre, 1909-1910, rapport fait au nom de la commission par M. Van Cleemputte, n<sup>o</sup> 221, séance du 3 mai 1910, pp. 14 et 19, notamment), sont précisées dans le présent projet. L'ouverture aux Belges et aux étrangers constitue un élément permettant d'apprécier le caractère international de l'association.

La rédaction de l'alinéa 1<sup>er</sup> est directement inspirée de l'article 1<sup>er</sup> de la Convention de Strasbourg du 24 avril 1986 (loi du 31 juillet 1990 portant approbation de la Convention européenne sur la reconnaissance de la personnalité juridique des organisations internationales non gouvernementales faite à Strasbourg le 24 avril 1986, *Moniteur belge*, 21 décembre 1990, p. 23673).

Il est également prévu de ne plus limiter les buts sociaux que peuvent poursuivre les associations internationales sans but lucratif. En effet, les cinq buts limitativement déterminés dans la législation actuelle étaient fondés sur des considérations de sécurité liées, en fait, à un sentiment de méfiance et de crainte qu'inspiraient, à l'époque, certaines associations étrangères. Il est



bepaalde buitenlandse verenigingen. Het hoeft geen betoog dat een dergelijke verantwoording heden ten dage niet langer op zijn plaats is.

Het enige voorbehoud dat in het ontwerp wordt overgenomen, bestaat erin dat het doel of de doelstellingen, alsook de activiteiten van de internationale vereniging zonder winstoogmerk doel niet strijdig mogen zijn met de openbare orde.

Dit begrip, dat reeds voorkwam in artikel 8 van de wet van 1919, wordt traditioneel gedefinieerd als «(loi) qui touche aux intérêts essentiels de l'État ou de la collectivité, ou qui fixe, dans le droit privé, les bases juridiques fondamentales sur lesquelles repose l'ordre économique ou moral d'une société déterminée» (H. De Page, «Traité élémentaire de droit civil» *TI*, Brussel, 1933, nr. 91). In de vorm van een parafrase van de studie van J. Hauser («Ordre public et bonnes moeurs» in «*Répertoire de droit civil*», Dalloz, 1975), onderscheidt professor P. Orienne zes domeinen waarbinnen een homogeen geheel van regels van openbare orde kan worden vastgesteld: «ordre public de l'État; ordre public procédural; ordre public pénal; ordre public économique et social; ordre public civil (P. Orienne, «*Introduction au système juridique*», Bruylant, 1982, blz. 74).

Aangezien er met betrekking tot de doelstellingen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk geen beperking meer bestaat, is het noodzakelijk dat begrip in artikel 66 van dit ontwerp over te nemen teneinde aan de regering de mogelijkheid te bieden verzoeken te weigeren die kennelijk strijdig zijn met de openbare orde, daaronder begrepen de openbare veiligheid.

Om overeenkomstig het Belgische recht rechtspersoonlijkheid te kunnen genieten, moet de internationale vereniging zonder winstoogmerk doel haar zetel in België vestigen en aldaar handhaven. Dit criterium inzake de vestiging van de zetel in België wordt thans reeds in die zin toegepast.

#### Art. 64

Er moet worden onderstreept dat het koninklijk besluit tot erkenning van een vereniging daaraan niet alleen rechtspersoonlijkheid naar Belgisch recht verleent, maar aan die vereniging tevens de mogelijkheid biedt de specifieke naam «internationale vereniging zonder winstoogmerk» of «IVZW» te verkrijgen, die dan op de stukken van de vereniging moet worden vermeld, hetgeen — ook voor derden — een bijkomende waarborg vormt dat de wettelijke procedure in acht is genomen.

Deze bepaling voorziet tevens in een regularisatietermijn ten aanzien van verenigingen die de naam «internationale vereniging zonder winstoogmerk» voeren zonder te zijn opgericht op de wijze omschreven in deze titel.

#### Art. 65

De wijzigingen aangebracht in artikel 65 betreffende de verplichte vermeldingen in de statuten zijn voornamelijk erop gericht de wet aan te passen aan de rechtspraak en aan de gangbare praktijk.

Termen zoals «doel», «zetel», «leven» en «regeling van de leiding van de vereniging en van het beheer van de goederen ervan», die reeds in algemene bewoordingen waren omschreven in de wet van 1919, zijn nader bepaald.

De generieke aard van begrippen als «algemeen leidinggevend orgaan» (te weten het opperste orgaan), «bestuursorgaan» (te weten het uitvoerend orgaan) en «personen gemachtigd om te vertegenwoordigen» (te weten de vertegenwoordigers) is daarentegen gehandhaafd. Het is immers belangrijk te zorgen voor een zo groot mogelijke soepelheid en vrijheid in de regeling van de struc-

inutile de préciser qu'une telle justification n'est plus de mise aujourd'hui.

La seule réserve que reprend le présent projet est que par son objet, ses buts ou ses activités, l'association internationale sans but lucratif ne contrevienne pas à l'ordre public.

Cette notion qui était déjà inscrite dans l'article 8 de la loi de 1919, se définit classiquement comme «(loi) qui touche aux intérêts essentiels de l'État ou de la collectivité, ou qui fixe, dans le droit privé, les bases juridiques fondamentales sur lesquelles repose l'ordre économique ou moral d'une société déterminée» (H. De Page, «Traité élémentaire de droit civil» *TI*, Bruxelles, 1933, n° 91). Paraphrasant l'étude de Hauser J. («Ordre public et bonnes moeurs» en «*Répertoire de droit civil*», Dalloz, 1975), le professeur P. Orienne relève six domaines dans lesquels un ensemble homogène de règles d'ordre public peut être observé: ordre public de l'État; ordre public procédural; ordre public pénal; ordre public économique et social; ordre public civil. (P. Orienne, *Introduction au système juridique*, Bruylant, 1982, p. 74).

Dès lors que les buts des associations internationales sans but lucratif ne sont plus limités, il paraît nécessaire de reprendre cette notion à l'article 66 du présent projet, afin de permettre au gouvernement d'écarter des demandes qui seraient manifestement attentatoires à l'ordre public, y compris à la sécurité publique.

En outre, l'association internationale sans but lucratif doit établir et conserver son siège social en Belgique pour bénéficier de la personnalité juridique de droit belge. Ce critère d'établissement en Belgique du siège social est déjà appliqué dans ce sens actuellement.

#### Art. 64

Il convient de souligner qu'outre l'octroi de la personnalité juridique de droit belge, l'arrêté royal d'autorisation permettra à l'association concernée d'acquiescer la dénomination spécifique d'«association internationale sans but lucratif» ou «AISBL», ce qui, pour les tiers également, constituera, avec la mention obligatoire sur les documents de l'association, une garantie supplémentaire du respect de la procédure légale.

Cette disposition prévoit en outre un délai de régularisation pour les associations qui utiliseraient l'appellation d'«association internationale sans but lucratif» et qui n'auraient pas été constituées conformément au présent titre.

#### Art. 65

Les modifications apportées à l'article 65 concernant les mentions statutaires obligatoires visent principalement à adapter la loi à la jurisprudence et à la pratique.

Des notions telles qu'«objet», «siège» «membres», et «organisation de la direction de l'association et de la gestion de ses biens» qui avaient été prévues en des termes généraux dans la loi de 1919, ont été davantage précisées et distinguées.

Par contre, le caractère générique de notions telles qu'«organe général de direction» (c'est-à-dire l'organe souverain), «organe d'administration» (soit l'organe d'exécution) ou «personnes habilitées à représenter» (soit les représentants) a été conservé. Il importe en effet de préserver le maximum de souplesse et de liberté dans l'organisation des structures et du fonctionnement de

turen en van de werking van de internationale vereniging, die soms meer complexe situaties inhoudt dan het geval is voor nationale verenigingen.

Met betrekking tot de thans erkende internationale verenigingen zonder winstoogmerk worden die begrippen over het algemeen beschouwd als gelijkwaardig aan die van algemene vergadering of raad van bestuur in de zin van de wet betreffende de nationale verenigingen zonder winstoogmerk.

Bovendien wordt in het ontwerp duidelijk gesteld welke de organen van de internationale vereniging zonder winstoogmerk zijn: het algemeen leidinggevend orgaan en het bestuursorgaan, waarbij de onderscheiden bevoegdheden van die organen, daaronder begrepen hun onderlinge betrekkingen, vrij in de statuten worden bepaald. Overeenkomstig het ontwerp wordt daarentegen aan de «vertegenwoordiger(s)» van de vereniging niet de hoedanigheid van orgaan verleend; zij blijven gewone lasthebbers.

Het ontwerp strekt ook ertoe meer klaarheid te scheppen omtrent de doelstellingen, de middelen, de wijze van werking van de internationale vereniging, alsook inzake de bestemming van het vermogen bij ontbinding, dat aan een ideëel doel moet worden besteed. Zulks is over het algemeen het geval wanneer het vermogen wordt bestemd ten voordele van een internationale vereniging zonder winstoogmerk die een gelijkaardig doel nastreeft.

De formulering van de punten 5 en 6 houdt niet in dat geen andere beheersorganen of zelfs organen voor controle of toezicht kunnen worden opgericht. Gelet op de soepelheid waarmee in deze materie noodzakelijkerwijs te werk moet worden gegaan, moet het mogelijk zijn in een andere beheersstructuur te voorzien dan die van het gewone tweeledige model (algemene vergadering en raad van bestuur), zodat ook organisatiestructuren naar buitenlands recht kunnen worden geïntegreerd.

De statuten moeten niet noodzakelijkerwijs bij authentieke akte worden opgesteld. In afwijking van artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek, is het niet vereist dat zij wordt opgemaakt in zoveel originelen als er stichtende leden zijn. Naar luid van deze wet moet onder origineel een exemplaar van de statuten worden verstaan waarop het stichtend lid zijn handtekening heeft aangebracht.

## Art. 66

Deze bepaling betreffende de aansprakelijkheidsregeling is in ruime mate gegrond op het huidige artikel 14 van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend. Het gaat om een toepassing van gemeenrechtelijke beginselen inzake rechtspersonen.

## Art. 67

In de eerste paragraaf van deze bepaling wordt het tijdstip bepaald waarop rechtspersoonlijkheid wordt verkregen. De gezamenlijke lezing van de artikelen 1 en 3 van de huidige wet kan zorgen voor ambiguïteit omtrent de datum waarop de internationale vereniging zonder winstoogmerk rechtspersoonlijkheid verkrijgt.

Voortaan wordt in de wet duidelijk bepaald dat de internationale vereniging zonder winstoogmerk doel rechtspersoonlijkheid heeft op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend.

Paragraaf twee voorziet in een regeling met betrekking tot verbintenissen aangegaan door een internationale vereniging zonder winstoogmerk in oprichting. Gelet op de procedure houdende erkenning bij koninklijk besluit en op het internationaal karakter

l'association internationale, qui recouvre parfois des situations plus complexes que l'association nationale.

Pour les associations internationales sans but lucratif actuellement reconnues, ces termes sont généralement entendus comme équivalents à ceux d'assemblée générale ou de conseil d'administration au sens de la loi relative aux associations sans but lucratif nationales.

En outre, le projet précise clairement quels sont les organes qui composent l'association internationale sans but lucratif: l'organe général de direction et l'organe d'administration, les attributions de l'un et de l'autre, en ce compris les rapports de l'un avec l'autre, étant librement définis par les statuts. *A contrario*, par contre, le projet ne reconnaît pas la qualité d'organe au(x) «représentant(s)» de l'association qui sont de simples mandataires.

Le projet vise également à assurer plus de clarté sur les buts, les moyens, le mode de fonctionnement de l'association internationale sans but lucratif ainsi que sur l'affectation de son patrimoine en cas de dissolution. En effet, celui-ci doit être affecté à une fin désintéressée. Ce sera généralement le cas lorsque l'affectation se réalisera en faveur d'une association internationale sans but lucratif poursuivant un but similaire.

La formulation des points 5 et 6 n'implique pas que d'autres organes de gestion, voire de contrôle ou surveillance, ne puissent être créés. Une structure de gestion différente du modèle dualiste habituel (assemblée générale et conseil d'administration) doit pouvoir être accueillie, ceci en vertu de la souplesse qu'il faut nécessairement adopter en cette matière, de manière à pouvoir notamment recueillir les modes d'organisation de droit étranger.

Les statuts ne doivent pas nécessairement être établis par acte authentique. Par dérogation à l'article 1325 du Code civil, il n'est pas requis d'établir autant d'originaux qu'il y a de membres fondateurs. Aux termes de la présente loi, il faut entendre par original un exemplaire des statuts sur lequel le membre fondateur a apposé sa signature de manière originale.

## Art. 66

Cette disposition traite du régime des responsabilités et est largement inspirée de l'article 14 actuel de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Il s'agit d'une application des principes de droit commun en matière de personnes morales.

## Art. 67

Le paragraphe premier de cette disposition clarifie le moment de l'acquisition de la personnalité juridique pour lequel la lecture combinée des articles 1<sup>er</sup> et 3 de la loi actuelle pouvait donner lieu à une ambiguïté quant à la date de l'acquisition de la personnalité juridique par l'association internationale sans but lucratif.

Désormais, la loi précise clairement que la personnalité juridique est acquise à l'association internationale sans but lucratif à la date de l'arrêté royal qui la reconnaît.

Le paragraphe deux règle quant à lui le sort des engagements pris par une association internationale sans but lucratif en formation. En effet, en raison de la procédure de reconnaissance par arrêté royal et du caractère international de sa composition, le

van haar samenstelling, kan immers het langer duren om rechts-persoonlijkheid te verkrijgen dan het geval is bij nationale verenigingen zonder winstoogmerk.

Tenslotte wordt in paragraaf drie bepaald dat alleen voor wijzigingen in de statuten die betrekking hebben op het doel van de vereniging een koninklijk goedkeuringsbesluit vereist is. Andere wijzigingen vereisen de goedkeuring van de minister van Justitie of van zijn vertegenwoordiger.

#### Art. 68

Krachtens artikel 68 wordt voor iedere internationale vereniging zonder winstoogmerk, ongeacht of zij al dan niet haar zetel in België heeft, die op grond van het bepaalde in de artikelen 63 en 75 van deze wet erom verzoekt de status van internationale vereniging zonder winstoogmerk te verkrijgen, een dossier gehouden.

Dat dossier wordt gehouden op het ministerie van Justitie en moet alle stukken, akten en documenten bevatten die overeenkomstig de wet moeten worden meegedeeld en die voor derden van belang kunnen zijn.

Artikel 68, § 3, van dit ontwerp bevat de verplichtingen inzake bekendmaking die de internationale verenigingen zonder winstoogmerk moeten nakomen, die thans zijn bepaald in artikel 3 van de wet van 25 oktober 1919. Wanneer bij koninklijk besluit rechtspersoonlijkheid is verleend, moet de internationale vereniging zonder winstoogmerk haar statuten bekendmaken. Zulks geldt ook voor de personen die de internationale vereniging zonder winstoogmerk besturen en, in voorkomend geval, voor de personen gemachtigd om haar te vertegenwoordigen. Tevens is bepaald dat beslissingen betreffende de ontbinding en de vereffening van de internationale vereniging zonder winstoogmerk moeten worden bekendgemaakt.

Ter vereenvoudiging zijn bovendien de woorden «het beroep» die in voornoemd artikel voorkwamen, geschrapt en worden als logisch gevolg van hetgeen wordt voorgesteld met betrekking tot de vermeldingen in de statuten, de woorden «het personeel van het bestuur of van het beheer» vervangen door de woorden «bestuurders en personen gemachtigd om de vennootschap te vertegenwoordigen».

De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder en de wijze waarop het dossier moet worden samengesteld en kan worden geraadpleegd.

Artikel 68, § 5, regelt de tegenstelbaarheid van de akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze wet is voorgeschreven. Deze bepaling is in ruime mate gegrond op artikel 26*novies*, § 5, ingevoegd bij artikel 38 van dit ontwerp.

#### Art. 69

De sanctie wanneer de internationale vereniging zonder winstoogmerk de verplichtingen inzake neerlegging en bekendmaking bepaald in artikel 68 van deze wet niet nakomt, bestaat in de niet-ontvankelijkheid van haar rechtsvorderingen indien zij na afloop van de termijn toegestaan door de rechter de situatie niet heeft geregulariseerd.

Deze sanctie is analoog aan die bepaald in artikel 35 van dit ontwerp.

#### Art. 70

Artikel 70 bevat het boekhoudkundige deel van de hervorming.

Gelet op de vereisten inzake duidelijkheid en eenvormigheid met betrekking tot de verenigingen zonder winstoogmerk is een totale afwezigheid van boekhoudkundige verplichtingen niet langer aanvaardbaar.

délai pour obtenir la personnalité juridique peut être plus important que pour une association sans but lucratif nationale.

Enfin, le paragraphe trois précise que seules les modifications de statuts afférentes à l'objet social nécessitent un arrêté royal d'approbation. Les autres modifications nécessiteront l'approbation du ministre de la Justice ou de son délégué.

#### Art. 68

L'article 68 prévoit la constitution d'un dossier pour chaque association internationale sans but lucratif ayant ou non son siège social en Belgique qui demande à obtenir le statut d'association internationale sans but lucratif sur base des dispositions des articles 63 et 75 de la loi.

Ce dossier sera tenu au ministère de la Justice et contiendra toutes les pièces, actes et documents qui doivent être communiqués en vertu de la loi et qui sont susceptibles d'intéresser les tiers.

L'article 68, § 3, du présent projet précise les mesures de publication qui incombent aux associations internationales sans but lucratif et prévues actuellement dans l'article 3 de la loi du 25 octobre 1919. Lorsque la personnalité juridique a été accordée par arrêté royal, il incombe à l'association internationale sans but lucratif de procéder à la publication de ses statuts. Il en est de même des personnes qui administrent l'association internationale sans but lucratif et, le cas échéant, des personnes habilitées à la représenter. Il est également prévu que les décisions relatives à la dissolution et la liquidation de l'association internationale sans but lucratif seront publiées.

En outre, le mot «professions» figurant dans cette disposition a été supprimé dans un souci de simplification et, dans la logique de ce qui est proposé pour les mentions statutaires, les mots «membres qui dirigent et administrent l'association» sont remplacés par les mots «administrateurs et personnes habilitées à représenter l'association».

Il appartiendra au Roi de déterminer les conditions et modalités de constitution et d'accès au dossier.

L'article 68, § 5, règle l'opposabilité des actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par la présente loi. Il s'inspire largement de l'article 26*novies*, § 5, inséré par l'article 38 du présent projet.

#### Art. 69

La sanction prévue lorsque l'association internationale sans but lucratif ne s'est pas conformée aux obligations de dépôt et de publication telles que prévues par l'article 68 de la présente loi, consiste en l'irrecevabilité de l'action en justice intentée par l'association internationale sans but lucratif si au terme du délai accordé par le juge elle n'a pas régularisé sa situation.

Cette sanction est analogue à celle prévue par l'article 35 du présent projet.

#### Art. 70

L'article 70 comporte le volet comptable de la réforme.

L'absence totale d'obligations concernant les comptes n'est plus acceptable au regard des exigences de clarté et d'uniformité apparues dans le domaine des associations sans but lucratif.

Op grond van artikel 70 wordt in de wet de verplichting ingevoerd om een boekhouding te voeren naar het model vastgesteld voor de verenigingen zonder winstoogmerk in het kader van de hervorming van de wet van 27 juni 1921. Onder dezelfde voorwaarden dan die gesteld in het kader van de hervorming van voornoemde wet wordt voorzien in een controle door commissarissen.

Het voeren van een boekhouding is reeds onontbeerlijk voor de nationale verenigingen zonder winstoogmerk maar is gelet op de omvang en op de invloed van hun activiteiten, misschien nog meer noodzakelijk voor internationale verenigingen zonder winstoogmerk.

Gelet evenwel op de specificiteit, de omvang en het doel van internationaal nut dat de internationale verenigingen zonder winstoogmerk nastreven, kunnen de vastgestelde boekhoudkundige criteria en verplichtingen worden aangepast door de Koning, die in dit kader rekening zal moeten houden met de diversiteit van de toestand in het buitenland.

Bovendien is het zo dat de boekhoudkundige verplichtingen waarin deze wet voorziet niet worden opgelegd aan bepaalde internationale verenigingen zonder winstoogmerk die reeds aan bijzondere bepalingen zijn onderworpen.

#### Art. 71

De oude regeling betreffende de aanvaarding van giften zoals die is omschreven in artikel 4 van de wet van 25 oktober 1919, was ingegeven door het wantrouwen dat de overheid ten aanzien van de verenigingssector koesterde. Aangezien deze sector ingrijpende wijzigingen heeft ondergaan, is de regeling inzake giften aan de hand van verscheidene maatregelen aanzienlijk versoepeld:

— de beperking van het bezit van onroerende goederen wordt versoepeld. In 1921 kon een omvangrijk bezit van onroerende goederen buiten het commerciële kader doen vrezen dat zij in de dode hand zouden worden gebracht; in de huidige omstandigheden evenwel wijst alles erop dat het bezit van onroerende goederen voor internationale verenigingen zonder winstoogmerk eerder een — in sommige gevallen onvermijdelijke — last is dan een voordeel.

Vroeger was alleen het bezit van rechtstreeks gebruikte lichamelijke onroerende goederen mogelijk en was een onrechtstreekse bestemming (inning van huurgelden die daarna werden aangewend voor het in de statuten vastgestelde ideële doel) niet toegestaan. In het kader van een gezond beheer van haar vermogen en indien zulks geen hinder vormt voor haar activiteiten, kan de internationale vereniging zonder winstoogmerk voortaan onroerende goederen bezitten die onrechtstreeks voor de verwezenlijking van haar doel worden aangewend. Gelet op het specialiteitsbeginsel van rechtspersonen kan een controle van het beginsel betreffende de dode hand nog steeds in overweging worden genomen;

— er wordt een bedrag vastgesteld vanaf welk voor giften een machtiging is vereist teneinde de situatie in overeenstemming te brengen met die waarin zich andere gelijksoortige rechtspersonen bevinden (bepaalde universiteiten bijvoorbeeld, zie in dit verband de wet van 28 mei 1970 tot wijziging van de wet van 12 augustus 1911 houdende toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hogescholen te Brussel en Leuven, *Pas.*, 1970, blz. 705 tot 707), waarbij tevens erin wordt voorzien dat het kan worden aangepast aan de monetaire evolutie.

De algemene regeling inzake aanvaarding van giften wordt ten voordele van de verenigingssector aldus gevoelig versoepeld.

De grondvoorwaarden waaraan de internationale verenigingen zonder winstoogmerk moeten voldoen om giften te kunnen aanvaarden, blijven ongewijzigd.

Voor giften van hand tot hand, giften via overschrijving inbegrepen, ongeacht het bedrag ervan, is niet langer machtiging bij

L'article 70 introduit dans la loi l'obligation de tenir des comptes selon le régime prévu pour les associations sans but lucratif dans le cadre de la réforme de la loi du 27 juin 1921. Un contrôle par des commissaires est prévu, dans les mêmes conditions que celles prévues dans le cadre de la réforme de la loi précitée.

La tenue de comptes, qui est indispensable pour les associations sans but lucratif nationales, s'impose d'autant plus pour les associations internationales sans but lucratif étant donné l'ampleur et le rayonnement de leurs activités.

Toutefois, étant donné la spécificité, la taille et le but d'utilité internationale que poursuivent les associations internationales sans but lucratif, les critères et les obligations comptables prévus pourront être adaptés par le Roi, qui sera, dans ce cadre, invité à tenir compte de la diversité des situations étrangères.

En outre, dans la mesure où certaines associations internationales sans but lucratif seraient déjà soumises à des dispositions particulières, les obligations comptables prévues par le présent projet ne leur seraient pas imposées.

#### Art. 71

L'ancien régime d'acceptation des libéralités prévu à l'article 4 de la loi du 25 octobre 1919 était fondé sur la méfiance que les autorités publiques pouvaient entretenir à l'égard du secteur associatif. Le paysage associatif ayant subi de profondes modifications, le régime des libéralités est considérablement assoupli par application de plusieurs mesures:

— la limitation de la possession d'immeubles est assouplie. En effet, si en 1921 une possession massive d'immeubles hors commerce faisait craindre la mainmorte, la situation actuelle nous indique que la possession d'immeubles dans le chef de l'association internationale sans but lucratif représente davantage un fardeau éventuellement inévitable qu'une opportunité.

Si auparavant seule la possession d'immeubles affectés directement et corporellement était possible, une affectation indirecte (perception de loyers réaffectés au but statutaire désintéressé) n'était pas tolérée. Dans le cadre d'une saine gestion de son patrimoine et si cela n'entrave pas son activité, l'association internationale sans but lucratif pourra désormais posséder des immeubles affectés indirectement à son objet social. Un contrôle du principe de la mainmorte demeure envisageable, sur base du principe de spécialité des personnes morales;

— le montant à partir duquel une libéralité doit faire l'objet d'une autorisation est instauré afin de mettre ce montant en conformité, d'une part, avec la situation dans laquelle se trouvent d'autres personnes morales de type équivalent (certaines universités par exemple, voir la loi du 28 mai 1970 modifiant la loi du 12 août 1911 accordant la personnification civile aux universités de Bruxelles et de Louvain, *Pas.*, 1970, pp. 705 à 707) et, d'autre part, avec l'évolution monétaire.

Le régime général d'acceptation des libéralités se voit ainsi très fortement allégé au profit du secteur associatif.

Les conditions de fond auxquelles doivent répondre les associations internationales sans but lucratif pour pouvoir accepter les libéralités demeurent, elles, inchangées.

Les dons manuels, en ce compris les dons par virement, de quelque importance que ce soit, ne doivent plus faire l'objet d'une

koninklijk besluit vereist. Zodoende wordt duidelijkheid gebracht in de huidige situatie waarbij alleen handgiften die in vergelijking met het vermogen van de schenker als gering moeten worden beschouwd, aan een dergelijke machtiging waren onderworpen. Aangezien deze geringheid slechts moeilijk kan worden geëvalueerd en zulks op verantwoordelijkheid van de bevestigde rechtspersoon zelf plaatsvindt, kan gemakkelijk worden begrepen dat een dergelijke regeling moeilijk in de praktijk kan worden gebracht.

## Art. 72

De gronden voor ontbinding bepaald in artikel 5 van de wet van 1919 worden geëxpliciteerd teneinde ook te voorzien in gevallen van ernstig disfunctioneren van internationale verenigingen zonder winstoogmerk.

## Art. 73

De uitdrukkelijke verwijzing naar de Belgische wetgeving op de handelsvennootschappen, waarin thans is voorzien in geval van vereffening van internationale verenigingen zonder winstoogmerk, wordt geschrapt. Voortaan wordt verwezen naar de nieuwe artikelen 19 en 19bis van deze wet.

## Art. 74

Deze bepaling is erop gericht derden te beschermen door hen erop te wijzen dat de internationale vereniging zonder winstoogmerk waarmee zij betrekkingen onderhouden, zich in vereffening bevindt.

## Art. 75

Internationale verenigingen die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreven en waarvan de zetel in het buitenland is gevestigd, kunnen in België een centrum van werkzaamheden openen. Deze mogelijkheid werd hen reeds in de huidige wetgeving geboden door de artikelen 1 en 8 samen beschouwd, alsook door de toepassing van de bepalingen van het internationaal privaatrecht die betrekking hebben op de erkenning van de rechtspersoonlijkheid.

Het doel van deze bepaling bestaat erin aan in het buitenland gevestigde internationale verenigingen die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreven en die in België een centrum van werkzaamheden zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid wensen te openen, de mogelijkheid te bieden de daartoe vereiste bekendmakingen in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* te verrichten en aldus te zorgen voor een openbaarmaking die de rechten van derden vrijwaart.

Overigens belet niets dat de leden van een in het buitenland gevestigde internationale vereniging die een niet-winstgevend doel van internationaal nut nastreeft in België een internationale vereniging zonder winstoogmerk naar Belgisch recht oprichten.

**SUBAMENDEMENT Nr. 245 VAN DE REGERING  
OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER  
ISTASSE C.S.**

## Art. 24

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« *Artikel 15 van dezelfde wet wordt opgeheven.* »

## Verantwoording

Artikel 15 van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en aan de instellingen van openbaar

autorisation royale, clarifiant ainsi la situation actuelle soumettant uniquement à autorisation les dons manuels de minime importance eu égard à la fortune du donateur. Cette évaluation étant, d'une part, incommode et, d'autre part, de la responsabilité de la personne morale donataire elle-même, il est aisé d'imaginer la difficile mise en pratique d'un tel système.

## Art. 72

Les causes de dissolution prévues à l'article 5 de la loi de 1919 ont été explicitées pour y inclure les cas de dysfonctionnement grave des associations internationales sans but lucratif.

## Art. 73

La référence expresse aux lois belges sur les sociétés commerciales qui est prévue actuellement en cas de liquidation des associations internationales sans but lucratif a été supprimée. Il est dorénavant fait référence aux nouveaux articles 19 et 19bis de la présente loi.

## Art. 74

Cette disposition vise à protéger les tiers en leur indiquant que l'association internationale sans but lucratif avec laquelle ils sont en relation se trouve en liquidation.

## Art. 75

Les associations internationales poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale dont le siège social est établi à l'étranger peuvent fonder en Belgique un siège d'opération. Cette possibilité leur est déjà reconnue dans la législation actuelle par la combinaison des articles 1<sup>er</sup> et 8, de même que par l'application des règles de droit international privé relatives à la reconnaissance de la personnalité morale.

Le but de cette disposition est de permettre aux associations internationales poursuivant un but non lucratif d'utilité internationale situées à l'étranger qui désirent ouvrir un siège d'opération sans personnalité juridique propre en Belgique, de procéder aux publications aux annexes du *Moniteur belge* et d'assurer ainsi une publicité garantissant le droit des tiers.

Rien n'empêche en outre les membres d'une association internationale poursuivant un but lucratif d'utilité internationale établie à l'étranger de constituer en Belgique une association internationale sans but lucratif de droit belge.

**SOUS-AMENDEMENT N° 245 DU GOUVERNEMENT  
À L'AMENDEMENT N° 242 DE  
M. ISTASSE ET CONSORTS**

## Art. 24

**Remplacer cet article comme suit :**

« *L'article 15 de la même loi est abrogé.* »

## Justification

L'article 15 de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements

nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend was gegrond op het wantrouwen van de openbare overheden ten aanzien van het verenigingswezen. Terwijl het bezit van een groot aantal onroerende goederen buiten het normale handelscircuit in 1921 inderdaad een risico op dode hand onderstelde, blijkt uit de huidige toestand dat het bezit door stichtingen van onroerende goederen veeleer een eventueel onvermijdelijke last dan een voordeel is.

Hoewel vroeger enkel het bezit van rechtstreeks en lichamelijk aangewende onroerende goederen mogelijk was, werd de onrechtstreekse aanwending (inning van huurgelden die opnieuw worden aangewend voor het ideëel doel omschreven in de statuten) niet gedoogd. Voortaan mag een stichting in het kader van een gezond beheer van haar vermogen en voorzover zulks haar werkzaamheden niet belemmert, onroerende goederen bezitten die onrechtstreeks voor haar maatschappelijke doelstelling worden aangewend. Toezicht op het beginsel van de dode hand kan nog steeds worden overwogen op grond van het specialiteitsbeginsel van de rechtspersonen.

## Nr. 246 VAN DE REGERING

### Art. 25

#### Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 25. — Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 16. — Met uitzondering van giften van hand tot hand, behoeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een vereniging zonder winstoogmerk machtiging bij een koninklijk besluit. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 euro. De Koning kan dat bedrag aanpassen aan de muntontwikkeling.

Die machtiging wordt alleen dan verleend wanneer de vereniging de bepalingen van de artikelen 3 en 9bis heeft nageleefd en zij, overeenkomstig artikel 26novies, haar jaarlijkse rekeningen, vanaf haar oprichting of althans over de laatste tien dienstjaren, ter griffie van de burgerlijke rechtbank heeft neergelegd. »

#### Verantwoording

Aangezien het verenigingswezen grondig is veranderd sedert het begin van deze eeuw, is het stelsel van de giften aanzienlijk versoepeld door de invoering van diverse maatregelen :

— het juridische onderscheid tussen roerende en onroerende giften is afgeschaft;

— het bedrag vanaf welk een gift moet worden gemachtigd is opgetrokken teneinde dat bedrag in overeenstemming te brengen met de toestand van andere gelijksoortige rechtspersonen (universiteiten) en met de muntontwikkeling.

Het algemene stelsel dat geldt voor het aanvaarden van giften wordt trouwens sterk versoepeld ten voordele van het verenigingswezen.

De grondvoorwaarden die de verenigingen zonder winstoogmerk moeten vervullen om giften te kunnen aanvaarden blijven evenwel ongewijzigd.

d'utilité publique était fondé sur la méfiance que les autorités publiques pouvaient entretenir à l'égard du secteur associatif. En effet, si en 1921 une possession massive d'immeubles hors commerce faisait craindre la mainmorte, la situation actuelle nous indique que la possession d'immeubles dans le chef des associations représente davantage un fardeau — éventuellement inévitable — qu'une opportunité.

Si auparavant seule la possession d'immeubles affectés directement et corporellement était possible, une affectation indirecte (perception de loyers réaffectés au but statutaire désintéressé) n'était pas tolérée. Dans le cadre d'une saine gestion de son patrimoine et si cela n'entrave pas son activité, l'association pourra désormais posséder des immeubles affectés indirectement à son objet social. Un contrôle du principe de la mainmorte demeure envisageable, sur base du principe de spécialité des personnes morales.

## N° 246 DU GOUVERNEMENT

### Art. 25

#### Remplacer cet article comme suit :

« Art. 25. — L'article 16 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 16. — A l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une association sans but lucratif doit être autorisée par un arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100 000 euros. Le Roi adapte ce montant à l'indice des prix à la consommation.

Cette autorisation n'est accordée que si l'association sans but lucratif s'est conformée aux dispositions des articles 3 et 9bis, et si, conformément à l'article 26novies, elle a déposé au greffe du tribunal de première instance ses comptes annuels depuis sa création ou au moins ses comptes se rapportant aux dix derniers exercices annuels. »

#### Justification

Le paysage associatif ayant subi de profondes modifications depuis le début du siècle, le régime des libéralités est considérablement assoupli par application de plusieurs mesures :

— la distinction juridique entre libéralités mobilières et immobilières est abolie;

— le montant à partir duquel une libéralité doit faire l'objet d'une autorisation est haussé afin de mettre ce montant en conformité, d'une part, avec la situation dans laquelle se trouvent d'autres personnes morales de type équivalent (universités) et, d'autre part, avec l'évolution monétaire.

Le régime général d'acceptation des libéralités se voit ainsi très fortement allégé au profit du secteur associatif.

Les conditions de fond auxquelles doivent répondre les associations sans but lucratif pour pouvoir accepter les libéralités demeurent, elles, inchangées.

De giften van hand tot hand, ongeacht het bedrag ervan, zijn niet langer onderworpen aan machtiging door de Koning; een verduidelijking van de huidige toestand waarin enkel giften van hand tot hand die gering zijn in vergelijking met het vermogen van de schenker aan machtiging zijn onderworpen. Aangezien deze inschatting enerzijds lastig is en anderzijds ressorteert onder de verantwoordelijkheid van de rechtspersoon die een schenking doet, kan men zich makkelijk voorstellen dat de praktische toepassing van een dergelijk stelsel tot moeilijkheden leidt.

*De minister van Justitie,*

Les dons manuels, de quelque importance que ce soit, ne doivent plus faire l'objet d'une autorisation royale, clarifiant ainsi la situation actuelle soumettant uniquement à autorisation les dons manuels de minime importance eu égard à la fortune du donateur. Cette évaluation étant, d'une part, incommode et, d'autre part, de la responsabilité de la personne morale donataire elle-même, il est aisé d'imaginer la difficile mise en pratique d'un tel système.

*Le ministre de la Justice,*

Mark VERWILGHEN.

SUBAMENDEMENT Nr. 247 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 5

**In het voorgestelde artikel 2, het 4<sup>o</sup> vervangen als volgt :**

*« 4<sup>o</sup> de precieze omschrijving van het doel of van de doeleinden waarvoor zij is opgericht; ».*

Verantwoording

De tekst in overeenstemming brengen met het ontworpen artikel 40, in het hoofdstuk over de stichtingen, dat zo is opgesteld.

SUBAMENDEMENT Nr. 248 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 5

**Aan het eerste lid van het voorgestelde artikel 2, een 11<sup>o</sup> toevoegen, luidende :**

*« 11<sup>o</sup> de afsluitingsdatum van het boekjaar ».*

Verantwoording

In een aantal ontworpen artikelen is er sprake van een termijn na het afsluiten van het boekjaar. Het is raadzaam zulks op te nemen in de statuten. Op die manier kan er geen betwisting ontstaan over de toepassing van een aantal ontworpen artikelen, meer bepaald van artikel 28bis van het ontwerp.

SUBAMENDEMENT Nr. 249 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 7

**De laatste volzin van het voorgestelde artikel 2ter doen luiden als volgt :**

*« ... Hun rechten en plichten worden bepaald in de statuten. »*

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 247 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 5

**À l'article 2 proposé, remplacer le 4<sup>o</sup> par ce qui suit :**

*« 4<sup>o</sup> la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est constituée; ».*

Justification

Se mettre en conformité dans le texte avec l'article 40 du projet de loi, dans le chapitre des fondations, où cette tournure de phrase est utilisée.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 248 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 5

**Compléter l'alinéa premier de l'article 2 proposé par un 11<sup>o</sup>, rédigé comme suit :**

*« 11<sup>o</sup> la date de clôture de l'exercice social ».*

Justification

Dans un certain nombre d'articles de ce projet de loi, il est fait mention d'un délai après la clôture de l'exercice social. Il serait bon que la précision concernant cet exercice social soit incluse dans les statuts. Cela permet, sans ambiguïté, l'application de certains articles de ce projet de loi, notamment l'article 28bis du projet de loi.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 249 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 7

**Remplacer la dernière phrase de l'article 2ter proposé par ce qui suit :**

*« ... Leurs droits et obligations sont fixées par les statuts. »*

## Verantwoording

Belangrijk is dat statuten gepubliceerd worden: zij verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* en dat waarborgt de publiciteit. Wie toetreden lid wil worden, moet zijn rechten en verplichtingen kennen vóór hij daartoe stappen onderneemt. Hij moet over de informatie kunnen beschikken op de algemene vergadering van de vereniging.

**SUBAMENDEMENT Nr. 250 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

## Art. 9

**Het voorgestelde artikel 3bis wijzigen als volgt:**

**A. Het 1<sup>o</sup> doen luiden als volgt:**

« 1<sup>o</sup> Wanneer de statuten de vermeldingen, bedoeld in artikel 2, 4<sup>o</sup>, niet bevatten; ».

**B. Het 1<sup>o</sup> doen luiden als volgt:**

« 1<sup>o</sup> Wanneer de statuten de vermeldingen, bedoeld in artikel 2, 1<sup>o</sup>, en 2, 4<sup>o</sup>, niet bevatten; ».

**C. Het 1<sup>o</sup> doen luiden als volgt:**

« 1<sup>o</sup> Wanneer de statuten de vermeldingen, bedoeld in artikel 2, 2<sup>o</sup>, 2, 4<sup>o</sup>, en 2, 6<sup>o</sup>, niet bevatten; ».

## Verantwoording

A. Technische correctie: op straffe van nietigheid moet het doel van de vereniging precies worden omschreven.

B. Zonder duidelijk geïdentificeerde oprichters, geen vereniging.

C. De bepalingen in overeenstemming brengen met de voorwaarden voor de stichtingen.

**SUBAMENDEMENT Nr. 251 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

## Art. 11

**In het voorgestelde artikel 4, het 2<sup>o</sup> vervangen als volgt:**

« 2<sup>o</sup> de benoeming en de afzetting van de bestuurders; het bepalen van de bezoldiging van bestuurders die geen lid zijn van de vereniging ingeval een bezoldiging wordt toegekend; ».

## Verantwoording

Wat voor de commissarissen geldt, moet van overeenkomstige toepassing zijn op de bestuurders die geen lid zijn van de vereniging.

## Justification

Le grand intérêt des statuts, c'est qu'ils sont publics. Leur publication au *Moniteur belge* garantit cette publicité. Un candidat membre adhérent doit pouvoir connaître ses droits et obligations avant de faire la démarche et d'avoir l'information à l'assemblée générale de l'association.

**SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 250 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

## Art. 9

**À l'article 3bis proposé, apporter les modifications suivantes:**

**A. Remplacer le 1<sup>o</sup> par ce qui suit:**

« 1<sup>o</sup> si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 2, 4<sup>o</sup>; ».

**B. Remplacer le 1<sup>o</sup> par ce qui suit:**

« 1<sup>o</sup> Si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 2, 1<sup>o</sup>, et 2, 4<sup>o</sup>; ».

**C. Remplacer le 1<sup>o</sup> par ce qui suit:**

« 1<sup>o</sup> Si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 2, 2<sup>o</sup>, 2, 4<sup>o</sup> et 2, 6<sup>o</sup>; ».

## Justification

A. Correction technique: c'est bien le but de l'association, qui doit être annoncé clairement sous peine de nullité.

B. Sans fondateurs clairement identifiés, il ne peut y avoir d'association.

C. Pour mise en conformité avec les conditions des fondations.

**SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 251 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

## Art. 11

**À l'article 4 proposé, remplacer le 2<sup>o</sup> par ce qui suit:**

« 2<sup>o</sup> la nomination et la révocation des administrateurs; la fixation de la rémunération des administrateurs non-membres de l'association, au cas où une rémunération leur est accordée; ».

## Justification

Ce qui vaut pour les commissaires, doit aussi valoir pour les administrateurs non-membres.



SUBAMENDEMENT Nr. 252 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

## Art. 15

**Het voorgestelde artikel 8 vervangen als volgt :**

« Art. 8. — Over een statutenwijziging kan de algemene vergadering alleen op geldige wijze beraadslagen en besluiten wanneer de wijzigingen uitdrukkelijk zijn vermeld in de oproeping en wanneer ten minste twee derde van de leden op de vergadering ofwel aanwezig ofwel vertegenwoordigd zijn(1).

Een wijziging kan alleen worden aangenomen met ten minste twee derde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden(2).

Wanneer de wijziging evenwel betrekking heeft op het doel of op de doeleinden(3) waarvoor de vereniging is opgericht, kan zij alleen worden aangenomen met een meerderheid van vier vijfde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Ingeval op de eerste vergadering minder dan twee derden van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, kan een tweede vergadering worden bijeengeroepen, die geldig kan beraadslagen en besluiten met de meerderheden bedoeld in het tweede of het derde lid ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden(4). De tweede vergadering mag niet binnen vijftien dagen volgend op de eerste vergadering worden gehouden. »

## Verantwoording

Dit amendement wil klaarheid brengen in de meerderheden die de verschillende gevallen vereisen.

(1) Deze precisering is nodig om de vragen inzake de meerderheden te beantwoorden (aanwezig, vertegenwoordigd, totaal aantal leden, ...). Alle aanwezige en vertegenwoordigde leden en dus niet twee derde van hen, zijn automatisch aanwezig op de vergadering.

(2) Het amendement wil van het tweede gedeelte van deze paragraaf een afzonderlijk lid maken om er naar te verwijzen wanneer dat nodig is. Het laatste lid zou tot verwarring kunnen leiden. Het amendement wil dat voorkomen.

(3) De terminologie afstemmen op die van de andere ontworpen artikelen.

(4) Ver Nummering van de verwijzingen.

SUBAMENDEMENT Nr. 253 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

## Art. 16

**Het voorgestelde artikel 9 doen vervallen.**

SOUS-AMENDEMENT N° 252 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DU M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 15

**Remplacer l'article 8 proposé par ce qui suit :**

« Art. 8. — L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si les modifications sont explicitement indiquées dans la convocation et si l'assemblée réunit au moins deux tiers des membres, qu'ils soient(1) présents ou représentés.

Aucune(2) modification ne peut être adoptée si ce n'est par les deux tiers des voix au moins des membres présents ou représentés.

Toutefois, la modification qui porte sur le ou les(3) buts en vue desquels l'association est constituée, ne peut être adoptée qu'à la majorité des quatre cinquièmes des voix des membres présents ou représentés.

Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première réunion, il peut être convoqué une deuxième réunion qui pourra délibérer valablement, quelque soit le nombre des membres présents ou représentés, aux majorités prévues à l'alinéa 2 ou à l'alinéa 3(4). La seconde réunion ne peut être tenue moins de quinze jours après la première réunion. »

## Justification

Le but de cet amendement est de faire la clarté sur les majorités nécessaires dans les cas exposés.

(1) Cette précision est nécessaire pour les questions de majorités (présents, représentés, nombre total des membres, ...). Une assemblée réunira d'office la totalité (et non les deux tiers) des membres présents et représentés.

(2) Faire de la deuxième partie de ce paragraphe un alinéa autonome pour y faire renvoi quand nécessaire et éviter la confusion qu'occasionnerait le dernier alinéa.

(3) Cette terminologie est nécessaire pour se mettre en conformité avec d'autres articles de ce projet de loi.

(4) Les références doivent donc être renumérotées.

SOUS-AMENDEMENT N° 253 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 16

**Supprimer l'article 9 proposé.**

## Verantwoording

Gezien het volgende amendement en om een logische nummering te behouden, behoort artikel *9bis* vernummerd te worden tot artikel 9.

SUBAMENDEMENT Nr. 254 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE C.S.**

## Art. 17

**De aanhef van dit artikel vervangen als volgt :**

« Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt : »

## Verantwoording

Gezien het vorige amendement moet dit artikel vernummerd worden. Het heeft immers geen zin een artikel *9bis* in te voegen indien er geen artikel 9 bestaat.

SUBAMENDEMENT Nr. 255 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE C.S.**

## Art. 21

**In het eerste lid van het voorgestelde artikel 113, de laatste volzin vervangen als volgt :**

« Het aantal bestuurders mag in elk geval niet meer bedragen dan vier vijfde van het totaal aantal leden. »

## Verantwoording

Het in het ontworpen artikel 12 voorgestelde artikel 5 bepaalt dat een vijfde van de leden kan vragen een algemene vergadering bijeen te roepen. Neemt men die bepaling over, dan kunnen leden die geen bestuurder zijn, eveneens het initiatief nemen.

SUBAMENDEMENT Nr. 256 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE C.S.**

## Art. 23bis

**De laatste volzin van het voorgestelde artikel 14bis vervangen als volgt :**

« Zij zijn verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de fouten in hun bestuur. »

## Justification

En relation avec l'amendement suivant, et pour rester cohérent dans la numérotation, la numérotation doit être revue et l'article *9bis* doit devenir article 9.

SOUS-AMENDEMENT N° 254 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 17

**Remplacer la phrase liminaire de cet article par ce qui suit :**

« L'article 9 de la même loi est remplacé par ce qui suit : »

## Justification

En relation avec l'amendement précédent, cet article doit être renuméroté. Il n'y a pas de sens d'insérer un article *9bis* alors qu'il n'existe pas d'article 9.

SOUS-AMENDEMENT N° 255 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 21

**À l'article 13 proposé, remplacer la dernière phrase de l'alinéa premier par ce qui suit :**

« Le nombre d'administrateurs ne pourra jamais excéder les quatre cinquièmes du nombre total des membres. »

## Justification

Il est précisé à l'article 12 du projet de loi, article 5 de la loi, qu'un cinquième des membres peut convoquer l'assemblée générale. En reprenant la disposition proposée, on garantit une possibilité d'action pour les membres non administrateurs.

SOUS-AMENDEMENT N° 256 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 23bis

**Remplacer la dernière phrase de l'article 14bis proposé par ce qui suit :**

« Ils sont responsables de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des fautes commises dans leur gestion. »

## Verantwoording

Vervangt men het lidwoord door het bezittelijk voornaamwoord, dan komt de persoonlijke aansprakelijkheid van de bestuurders tijdens hun bestuur beter tot haar recht.

SUBAMENDEMENT Nr. 257 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

## Art. 25

**In het eerste lid van het voorgestelde artikel 16, de woorden «in de artikelen 3 en 9bis» vervangen door de woorden «in de artikelen 3 en 9».**

## Verantwoording

Logisch blijven nummeren (cf. amendementen nrs. 253 en 254).

SUBAMENDEMENT Nr. 258 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

## Art. 26

**In de eerste paragraaf van het voorgestelde artikel 17, tussen de woorden «Ieder jaar» en de woorden «legt de Raad van bestuur», de woorden «en ten laatste binnen zes maanden na de afsluitingsdatum van het boekjaar» invoegen.**

## Verantwoording

Om altijd dezelfde werkwijze toe te passen, over een doelmatig controle-instrument te kunnen beschikken en de zaken niet in het honderd te laten lopen, behoort de wet een precieze termijn voor die verrichtingen op te leggen. De termijn van zes maanden valt samen met die in het Wetboek van vennootschappen.

SUBAMENDEMENT Nr. 259 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

## Art. 26

**Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 17 vervangen als volgt:**

«§ 2. Verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op de uitgaven, de inkomsten, de schulden en de schuldvorderingen, overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.»

## Verantwoording

Het louter openbaar maken van de financiële bewegingen is niet voldoende om een doeltreffend zicht te krijgen van de finan-

## Justification

L'utilisation de pronom possessif à la place de l'article permet de mieux préciser la responsabilité personnelle des administrateurs durant leur période de gestion.

SOUS-AMENDEMENT N° 257 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 25

**À l'alinéa premier de l'article 16, proposé, remplacer les mots «... articles 3 et 9bis ...» par les mots «... articles 3 et 9 ...».**

## Justification

Rester conforme à la numérotation (sous-amendements n°s 253 et 254).

SOUS-AMENDEMENT N° 258 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 26

**À l'article 17, § 1<sup>er</sup>, proposé, insérer les mots «et au plus tard six mois après la clôture de l'exercice social» entre les mots «Chaque année» et les mots «, le conseil d'administration».**

## Justification

Afin d'avoir un processus constant, une source de contrôle efficace et de ne pas laisser des situations s'enliser, un délai pour réaliser ces opérations doit être précisé dans la loi. Pour la proposition de six mois, un parallèle a été fait avec les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

SOUS-AMENDEMENT N° 259 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

## Art. 26

**À l'article 17 proposé, remplacer le § 2 par ce qui suit:**

«§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les dépenses, les recettes, les dettes et les créances, selon un modèle établi par le Roi.»

## Justification

La seule connaissance des mouvements financiers n'est pas suffisante pour connaître efficacement la situation de l'état finan-

ciële en vermogenstoestand. Een lijst van de schuldvorderingen en schulden is in het licht van deze doelstelling een nuttige aanvulling van de minimale boekhoudverrichtingen.

**SUB-AMENDEMENT Nr. 260 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

Art. 26

**In het eerste lid van § 3 van het voorgestelde artikel 17, de woorden** « wanneer zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar, met betrekking tot ten minste twee van de volgende criteria de onderstaande cijfers te boven gaan » **vervangen door de woorden** « wanneer zij bij de afsluiting van het boekjaar de onderstaande cijfers te boven gaan ».

Verantwoording

Dit amendement schrapt de woorden « op het einde van het kalenderjaar ». Als men een keuzemogelijkheid laat, is het niet mogelijk een juist referentiepunt te krijgen.

**SOUS-AMENDEMENT Nr. 261 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

Art. 28

**In het voorgestelde artikel 19, tussen het tweede en het derde lid, een nieuw lid invoegen, luidende :**

*« In geval van ontbinding door de rechtbank ten gevolge van handelingen die strijdig zijn met de wet of de openbare orde, wordt het actief bestemd ten gunste van een instelling of vereniging die de steun aan slachtoffers van de genoemde overtredingen of schendingen tot doel heeft. »*

Verantwoording

Indien er een fout is begaan, is het niet denkbaar dat dezelfde fondsen voor dezelfde doeleinden worden aangewend. Deze beperking is des te meer gerechtvaardigd ingeval de nietigheid van de vereniging wordt uitgesproken (artikelen 9 en 10 van het wetsontwerp), waardoor aan het actief een bestemming zou worden gegeven « die zoveel mogelijk overeenkomt met het doel waarvoor de vereniging is opgericht », terwijl het doel als onwettig zou zijn bestempeld.

cier et patrimonial. Une liste des créances et des dettes complète utilement les opérations comptables minimales afin de rencontrer cet objectif.

**SOUS-AMENDEMENT N° 260 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

Art. 26

**À l'article 17, § 3, proposé, remplacer les mots** « lorsqu'elles excèdent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous » **par les mots** « lorsqu'elles excèdent à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous ».

Justification

Cet amendement supprime à cet l'article « à la fin de l'année civile ». Laisser une alternative ne permet pas d'avoir une référence exacte.

**SOUS-AMENDEMENT N° 261 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

Art. 28

**À l'article 19 proposé, insérer entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 un alinéa nouveau, rédigé comme suit :**

*« En cas de dissolution judiciaire consécutive à des contraventions ou des violations de la loi ou de l'ordre public, l'affectation de l'actif se fera au profit d'une institution ou association ayant comme but l'aide aux victimes desdites contraventions ou violations. »*

Justification

Si une faute a été commise, il n'est pas envisageable d'utiliser les mêmes fonds aux mêmes fins. Cette restriction est d'autant plus justifiée dans le cas de prononciation de la nullité de l'association (articles 9 et 10 du projet de loi) où l'on donnerait à l'actif une « affectation qui se rapprochera autant que possible du but en vue duquel l'association a été constituée » alors que le but aurait été jugé illégal.

SOUS-AMENDEMENT Nr. 262 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 29

**In het eerste lid van het voorgestelde artikel 20, de woorden «artikel 8, tweede lid», vervangen door de woorden «artikel 8, onder dezelfde voorwaarden als die welke betrekking hebben op de wijziging van het doel of de doeleinden van de vereniging».**

Verantwoording

Zelfde verantwoording als voor amendement nr. 252 betreffende de nadere omschrijving van de noodzakelijke meerderheden voor de belangrijke wijzigingen van de vereniging.

SOUS-AMENDEMENT Nr. 263 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 38

**In § 1 van het voorgestelde artikel 26novies, het 6<sup>o</sup> vervangen als volgt:**

*«6<sup>o</sup> de rekeningen van de vereniging, opgemaakt overeenkomstig artikel 17;».*

Verantwoording

De zin die thans in het wetsontwerp staat («6<sup>o</sup> de rekeningen van de vereniging») is te onduidelijk. Het is op zijn minst noodzakelijk de jaarrekeningen neer te leggen om een behoorlijke openbaarheid te verkrijgen.

SOUS-AMENDEMENT Nr. 264 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 38

**Het voorgestelde artikel 26novies, § 1, derde lid, vervangen als volgt:**

*«Wanneer wijzigingen optreden in de samenstelling van een vereniging, wordt een bijgewerkte ledenlijst neergelegd gelijktijdig met de rekeningen.»*

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe het aantal stappen voor het neerleggen van documenten te beperken en alle nieuwe vereisten die voortvloeien uit het houden van een statutaire algemene vergade-

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 262 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 29

**À l'article 20 proposé, alinéa premier, remplacer les mots «article 8, deuxième alinéa» par les mots «... article 8, dans les mêmes conditions que celles relatives à la modification du ou des buts de l'association».**

Justification

Même justification que notre sous-amendement n<sup>o</sup> 252 concernant les précisions sur les majorités nécessaires pour les modifications importantes de l'association.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 263 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 38

**Au § 1<sup>er</sup> de l'article 26novies proposé, remplacer le 6<sup>o</sup> par ce qui suit:**

*«6<sup>o</sup> les comptes de l'association, établis conformément à l'article 17;».*

Justification

La phrase qui existe actuellement dans le projet de loi («6<sup>o</sup> des comptes de l'association») est trop imprécise. Le dépôt au minimum des comptes annuels est indispensable pour assurer une bonne publicité.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 264 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 38

**Remplacer l'alinéa 3 de l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>, proposé, par ce qui suit:**

*«En cas de modification dans la composition d'une association, une liste des membres mise à jour est déposée en même temps que les comptes.»*

Justification

Afin de ne pas multiplier les démarches de dépôts et de rassembler en une seule formalité les nouveautés résultant de la tenue de l'assemblée générale statutaire. C'est elle qui doit entériner les

ring te bundelen in een enkele formaliteit. Het is de statutaire algemene vergadering die de bepalingen moet bekrachtigen, de rekeningen moet goedkeuren en de situatie van de leden moet vaststellen.

**SOUS-AMENDEMENT Nr. 265 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

Art. 38

**Het voorgestelde artikel 26<sup>novies</sup>, § 2, 1<sup>o</sup>, vervangen als volgt:**

« 1<sup>o</sup> voor de statuten of hun wijziging, de gegevens bedoeld in de artikelen 2, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 10<sup>o</sup> en 11<sup>o</sup>, en 3, § 1, tweede en derde lid; ».

Verantwoording

Bepaling 11<sup>o</sup> over de datum waarop het boekjaar wordt afgesloten, moet overal waar nodig worden ingevoegd.

**SOUS-AMENDEMENT Nr. 266 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 243 VAN DE REGERING**

Art. 40

**Paragraaf 1 van het voorgestelde artikel 54 vervangen als volgt:**

« § 1. Ieder jaar en binnen zes maanden na de afsluitingsdatum van het boekjaar, maakt de raad van bestuur overeenkomstig deze wet de jaarrekening van het voorbije boekjaar op, alsook de begroting van het volgende boekjaar. »

Verantwoording

Er moet een redelijke én reële termijn worden bepaald voor de opeenvolgende wettelijke verplichtingen.

**SUBAMENDEMENT Nr. 267 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 243 VAN DE REGERING**

Art. 40

**Het voorgestelde artikel 54, § 2, vervangen als volgt:**

« § 2. Stichtingen voeren aan de hand van een model vastgesteld door de Koning een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op ontvangsten, uitgaven, schulden en vorderingen. »

dispositions, approuver les comptes et constater l'état des membres.

**SOUS-AMENDEMENT N° 265 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

Art. 38

**À l'article 26<sup>novies</sup>, proposé, remplacer le § 2, 1<sup>o</sup> par ce qui suit:**

« 1<sup>o</sup> en ce qui concerne les statuts ou leur modification, les indications visées aux articles 2, 1<sup>o</sup>, à 4<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 10<sup>o</sup> et 11<sup>o</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3; ».

Justification

Il faut inclure à chaque fois que nécessaire, la disposition 11<sup>o</sup> qui concerne la date de clôture de l'exercice social.

**SOUS-AMENDEMENT N° 266 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N° 243 DU GOUVERNEMENT**

Art. 40

**Remplacer le § 1<sup>er</sup>, de l'article 54 proposé par ce qui suit:**

« § 1<sup>er</sup>. Chaque année, et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice. »

Justification

Inclure un délai raisonnable mais réel dans la séquence des obligations légales.

**SOUS-AMENDEMENT N° 267 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N° 243 DU GOUVERNEMENT**

Art. 40

**Remplacer le § 2 de l'article 54 proposé, par ce qui suit:**

« § 2. Les fondations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les recettes, les dépenses, les dettes et les créances selon un modèle établi par le Roi. »

## Verantwoording

Net zoals voor VZW's is voor de beoordeling van de financiële toestand van een vereniging het louter bijhouden van financiële bewegingen onvoldoende.

**SUBAMENDEMENT Nr. 268 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 243 VAN DE REGERING**

## Art. 40

**In het voorgestelde artikel 54, § 3, de woorden «indien zij op het einde van het burgerlijk jaar of bij de afsluiting van het boekjaar bereiken» vervangen door de woorden «indien zij bij de afsluiting van het boekjaar».**

## Verantwoording

Het onderscheid tussen het einde van het kalenderjaar en de afsluiting van het boekjaar is niet langer gangbaar, omdat wordt voorgesteld het boekjaar definitief te beschouwen als wezenlijk onderdeel van de werking van een stichting.

**SUBAMENDEMENT Nr. 269 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

## Art. 40

**In § 5 van het voorgestelde artikel 55, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. De aanhef van het eerste lid vervangen als volgt :**

*« § 5. De stichtingen moeten de controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid, vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekening, aan een of meer commissarissen opdragen wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, 100 te boven gaat of wanneer de stichting met betrekking tot ten minste twee van de volgende criteria de onderstaande cijfers te boven gaat : »*

**B. Inpunt 3, het volgende zinsdeel doen vervallen :**

*« behalve indien het gemiddelde aantal tewerkgestelde personeelsleden 100 te boven gaat. »*

## Verantwoording

Dezelfde wettekst wordt op twee manieren geformuleerd. Dit artikel heeft dezelfde functie als het in artikel 26 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 17, § 5. Wij zijn de mening toegedaan dat het artikel beter geformuleerd is in het deel dat aan de VZW's is gewijd, meer bepaald de precisering betreffende de 100 werknemers.

## Justification

De même que pour les ASBL, la tenue des seuls mouvements financiers n'est pas suffisante pour évaluer la situation financière d'une association.

**SOUS-AMENDEMENT N° 268 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N° 243 DU GOUVERNEMENT**

## Art. 40

**À l'article 54, § 3, proposé, remplacer les mots «, lorsqu'elles atteignent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous» par les mots «..., lorsqu'elles atteignent, à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous ...».**

## Justification

La confusion entre la fin de l'année civile ou la fin de l'exercice social n'a plus cours dès lors que l'on propose définitivement l'exercice social comme faisant partie intégrante du fonctionnement de la fondation.

**SOUS-AMENDEMENT N° 269 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

## Art. 40

**À l'article 55, § 5, proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A. Remplacer le début de l'alinéa 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**

*« § 5. Les fondations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne actuelle, dépasse 100 ou lorsque la fondation dépasse les chiffres cités ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants : »*

**B. Supprimer au point 3, la phrase suivante :**

*« sauf si le nombre de travailleurs occupé, en moyenne actuelle, dépasse 100 ».*

## Justification

Il y a deux formulations du même texte dans la loi. Cet article a la même fonction que l'article 26 du projet de loi, article 17, § 5, de la loi. Nous croyons que l'article est mieux rédigé dans sa forme dans la partie consacrée aux ASBL, notamment la précision concernant les 100 travailleurs.

Wij stellen dan ook voor deze formulering over te nemen.

SUBAMENDEMENT Nr. 270 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 40

**Het 1<sup>o</sup> van het voorgestelde artikel 57 vervangen als volgt:**

« 1<sup>o</sup> wanneer de statuten niet de vermeldingen bedoeld in artikel 45, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, bevatten; ».

Verantwoording

Het niet-vermelden van de stichters in een stichting is eveneens een nietigheidsgrond. Zijn er geen stichters, dan is er geen stichting!

Opmerking: de voorwaarden zijn vollediger dan de voorwaarden die worden voorgesteld voor de verenigingen.

SUBAMENDEMENT Nr. 271 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 40

**Paragraaf 1 van het voorgestelde artikel 60 aanvullen als volgt:**

« In geval van ontbinding door de rechtbank ten gevolge van handelingen die strijdig zijn met de wet of de openbare orde, wordt het actief bestemd ten gunste van een instelling of vereniging die de steun aan de slachtoffers van de genoemde overtredingen of schendingen tot doel heeft. »

Verantwoording

Indien een fout werd gemaakt, kunnen dezelfde gelden niet voor dezelfde doeleinden worden gebruikt. Die beperking is des te meer verantwoord wanneer de nietigheid van de stichting wordt uitgesproken (artikelen 9 en 10 van het wetsontwerp), waarbij men aan de activa een bestemming zou geven die zo dicht mogelijk aanleunt bij het doel waarvoor de vereniging werd opgericht, hoewel het doel door de rechter illegaal werd bevonden.

SUBAMENDEMENT Nr. 272 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT Nr. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 41

**Het 2<sup>o</sup> van het voorgestelde artikel 140 aanvullen als volgt:**

« De verlagingen zijn enkel op de Belgische rechtspersonen van toepassing. »

Nous proposons de reprendre la formulation de la partie ASBL.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 270 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 40

**Remplacer l'article 57, 1<sup>o</sup>, proposé par ce qui suit:**

« 1<sup>o</sup> si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 45, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>; ».

Justification

Il faut inclure, dans les conditions de nullité, la présence des fondateurs dans une fondation. Pas de fondateurs, pas de fondation!

Remarque: les conditions sont plus complètes que celles proposées pour les associations.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 271 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 40

**Compléter l'article 60, § 1<sup>er</sup>, proposé, par ce qui suit:**

« En cas de dissolution judiciaire consécutive à des contraventions ou des violations de la loi ou de l'ordre public, l'affectation de l'actif se fera au profit d'une institution ou association ayant comme but l'aide aux victimes des dites contraventions ou violations. »

Justification

Si une faute a été commise, il n'est pas envisageable d'utiliser les mêmes fonds aux mêmes fins. Cette restriction est d'autant plus justifiée dans le cas de prononciation de la nullité de la fondation (articles 9 et 10 du projet de loi) où l'on donnerait à l'actif une « affectation qui se rapprochera autant que possible du but en vue duquel l'association a été constituée » alors que le but aurait été jugé illégal.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 272 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 41

**Compléter le 2<sup>o</sup> proposé, par ce qui suit:**

« Les réductions ne sont applicables qu'aux personnes morales belges. »



## Verantwoording

Deze tekst komt voor in de wet van 12 april 1957. De schrapping ervan kan niet worden verantwoord. Wordt hij toch geschrapt, dan zal de verlaging ook van toepassing zijn op buitenlandse, al dan niet Europese verenigingen.

**SUBAMENDEMENT NR. 273 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT NR. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

## Art. 46

**Het 4<sup>o</sup> van het tweedelid, van het voorgestelde artikel 150 vervangen als volgt:**

*« 4<sup>o</sup> de in het buitenland gelegen onroerende goederen indien zij daar belastbaar zijn ».*

## Verantwoording

Er is geen reden om de in het buitenland gelegen onroerende goederen gunstiger te behandelen dan de goederen die in België belastbaar zijn.

**SUBAMENDEMENT NR. 274 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT NR. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

## Art. 46

**Het 1<sup>o</sup> van het derde lid van het voorgestelde artikel 150 vervangen als volgt:**

*« 1<sup>o</sup> de nog niet betaalde termijnen van leningen, op voorwaarde dat deze leningen gewaarborgd worden door een hypotheek op de goederen van de vereniging, van de stichting of van een derde, of door een andere waarborg op de goederen van een derde, en dat minstens 50% van de hoofdsom van de lening gewaarborgd is ».*

## Verantwoording

Gezien de hoge kostprijs van een hypothecaire lening, kan het getuigen van goed beheer om een andere, even betrouwbare waarborg te kiezen. Dit mag dus niet worden gesanctioneerd.

**SUBAMENDEMENT NR. 275 VAN DE HEER HORDIES EN MEVROUW KAÇAR OP AMENDEMENT NR. 242 VAN DE HEER ISTASSE C.S.**

## Art. 54

**Een artikel 54 (nieuw) invoegen, luidende:**

*« Art. 54. — In het enig artikel van de wet van 12 juli 1931 betreffende de uitbreiding tot alle rechtspersonen van het voordeel van de voorlopige aan-*

## Justification

Dans la loi du 12 avril 1957, ce texte existe. Il n'y a pas de justification à sa suppression, car dès lors, la réduction sera aussi applicable aux associations étrangères, européennes ou non.

**SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 273 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

## Art. 46

**Remplacer le 4<sup>o</sup> de l'article 150, alinéa 2, proposé, par ce qui suit:**

*« 4<sup>o</sup> les biens immeubles situés à l'étranger s'ils y sont imposables ».*

## Justification

Il n'y a pas de raison de favoriser les avoirs en biens immobiliers situés à l'étranger par rapport aux biens imposables en Belgique.

**SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 274 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

## Art. 46

**Remplacer l'alinéa 3, 1<sup>o</sup>, de l'article 150 proposé par ce qui suit:**

*« 1<sup>o</sup> des termes d'emprunts non encore payés, à la condition que ces emprunts soient garantis par une hypothèque sur les biens de l'association, de la fondation ou d'un tiers, ou par toute autre garantie sur les biens de tiers, et que cela garantisse au moins 50% de la somme en principal de l'emprunt ».*

## Justification

Vu le coût d'une hypothèque, le recours à d'autres garanties tout aussi fiables peut être le signe d'une bonne gestion et ne doit donc pas être pénalisé.

**SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 275 DE M. HORDIES ET MME KAÇAR À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. ISTASSE ET CONSORTS**

## Art. 54

**Insérer un article 54 (nouveau), libellé comme suit:**

*« Art. 54. — À l'article unique de la loi du 12 juillet 1931 portant extension à toutes les personnes civiles des bénéficiaires de l'acceptation provisoire des libérali-*

vaarding van bij akte gedane schenkingen onder de levenden, worden de woorden « of inrichtingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « of stichtingen van openbaar nut. »

Verantwoording

Overeenstemming van de wetteksten.

SUBAMENDEMENT NR. 276 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT NR. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

### Opschrift

#### Het opschrift vervangen als volgt :

« *Wetsontwerp betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk, de buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen* ».

Verantwoording

In de tekst wordt meermaals melding gemaakt van de vier verschillende begrippen, die ook in afzonderlijke hoofdstukken worden behandeld. Het is wenselijk dat de volledige inhoud van de wet in het opschrift tot uiting komt.

SUBAMENDEMENT NR. 277 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT NR. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 45

**In het voorgestelde artikel 148bis, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. De woorden « een miljoen frank », vervangen door de woorden « 25 000 euro ».**

**B. Dit artikel aanvullen als volgt :**

« *De Koning kan dit bedrag aanpassen aan de evolutie van de kosten van levensonderhoud.* »

Verantwoording

De wettekst eenvormig maken door alle bedragen in euro om te zetten.

SUBAMENDEMENT NR. 278 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT NR. 242 VAN DE HEER **ISTASSE** C.S.

Art. 24

**Dit artikel aanvullen met een 3<sup>o</sup>, luidende :**

**3<sup>o</sup> de woorden « ... frank » worden vervangen door de woorden « ... euro », en de woorden « De Koning kan dit bedrag aanpassen aan de evolutie van de kosten van levensonderhoud », worden ingevoegd.**

*tés faites par actes entre vifs, remplacer les mots « ou d'utilité publique » par les mots « ou aux fondations d'utilité publique. »*

Justification

Mise en conformité des textes de loi.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 276 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

### Intitulé

#### Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« *Projet de loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif, les associations étrangères sans but lucratif et les fondations* ».

Justification

On fait référence dans le texte à de multiples reprises aux quatre intitulés différents qui font également l'objet de chapitres différents. Il est dès lors judicieux de préciser dans le titre de la loi, son contenu complet.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 277 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 45

**À l'article 148bis proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A. Remplacer les mots « un million de francs » par les mots « 25 000 euros ».**

**B. Compléter l'article par la disposition suivante :**

« *Le Roi peut adapter ce montant à l'évolution du coût de la vie.* »

Justification

Homogénéisation de l'ensemble de la loi en mettant tous les montants en euros.

SOUS-AMENDEMENT N<sup>o</sup> 278 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N<sup>o</sup> 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 24

**Compléter cet article par un 3<sup>o</sup> rédigé comme suit :**

**3<sup>o</sup> les mots « ... francs » sont remplacés par les mots « ... euros » et insérer les mots : « Le Roi peut adapter ce montant à l'évolution du coût de la vie. »**

SUBAMENDEMENT NR. 279 VAN DE HEER **HORDIES** EN MEVROUW **KAÇAR** OP AMENDEMENT NR. 242 VAN DE HEER **ISTASSE C.S.**

Art. 25

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 25. — In artikel 16 van dezelfde wet worden de volgende aanwijzingen aangebracht :

A. *Het tweede lid wordt vervangen als volgt :*

«Die machtiging wordt alleen verleend indien de vereniging de statuten en de akten bedoeld in de artikelen 3 en 9bis en de wijzigingen ervan, evenals al haar jaarrekeningen vanaf haar oprichting of althans die van de laatste tien boekjaren, overeenkomstig artikel 26novies, §§ 1 en 2, heeft neergelegd.

*Schenken onder de levenden of bij testament ten voordele van een vereniging doen geen afbreuk aan de rechten van de schuldeisers en van de erfgenamen met wettelijk erfdeel van de schenkers of van de erflaters. Zij kunnen voor de rechtbank de nietigverklaring van handelingen verricht met (...) benadeling van hun rechten vorderen. »*

B. *De woorden «... frank» worden vervangen door de woorden «...euro», en de woorden «De Koning kan dit bedrag aanpassen aan de evolutie van de kosten van levensonderhoud» worden ingevoegd.*

Marc HORDIES.  
Meryem KAÇAR.

Nr. 280 VAN DE HEREN **VANDENBERGHE** EN **D'HOOGHE**

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

Art. 26

**Het voorgestelde artikel 17, § 3, eerste lid, vervangen als volgt :**

«§ 3. De verenigingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, alsmede de uitvoeringsbesluiten ervan, wanneer zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot twee van de volgende criteria.

1° het equivalent van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

SOUS-AMENDEMENT N° 279 DE M. **HORDIES** ET MME **KAÇAR** À L'AMENDEMENT N° 242 DE M. **ISTASSE** ET CONSORTS

Art. 25

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

«Art. 25. — À l'article 16 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. *Remplacer l'alinéa 2 par les alinéas suivants :*

«Cette autorisation n'est accordée que si l'association a déposé les statuts et les actes visés aux articles 3 et 9bis et leurs modifications, ainsi que ses comptes annuels depuis sa création ou au moins ses comptes se rapportant aux dix derniers exercices annuels, conformément à l'article 26novies, §§ 1<sup>er</sup> et 2.

*Les libéralités entre vifs ou testamentaires au profit d'une association ne portent pas préjudice aux droits des créanciers ou héritiers réservataires des donateurs ou testateurs. Ils peuvent poursuivre devant l'autorité judiciaire l'annulation des actes faits en violation de leurs droits. »*

B. *Remplacer les mots «... francs» par les mots «... euros» et insérer les mots «Le Roi peut adapter ce montant à l'évolution du coût de la vie. »*

N° 280 DE MM. **VANDENBERGHE** EN **D'HOOGHE**

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

Art. 26

**Remplacer le § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'article 17 proposé, comme suit :**

«§ 3. Toutefois, les associations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles excèdent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 5 travailleurs, exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978;

2° in totaal 500 000 euro andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting op de toegevoegde waarde;

3° in totaal 1 000 000 euro op de balans. »

#### Verantwoording

Kleine VZW's dienen niet overbelast te worden met vrij complexe boekhoudkundige verplichtingen. Dit ligt overigens in de lijn van de administratieve vereenvoudiging en beantwoordt bovendien aan het beginsel van behoorlijk bestuur.

Het feit dat de kwantitatieve criteria gedeeltelijk cumulatief zijn, zal, in de huidige stand van de tekst, niet beletten dat kleine VZW's een volledige boekhouding zullen moeten voeren.

Een bedrag van 250 000 euro wordt immers zeer snel bereikt, zodat dit cijfer naar 500 000 euro dient te worden verhoogd.

Hetzelfde geldt voor het totaal van de balans. Vele, zelfs kleinere, VZW's bezitten het pand waarin hun zetel is gevestigd. Vooral in grotere steden zullen deze VZW's vrij gemakkelijk een balanstotaal van 500 000 euro bereiken. Een balanstotaal van 1 000 000 euro zal in dit opzicht een betere indicatie zijn van VZW's met belangrijke activa.

Hugo VANDENBERGHE.  
Jacques D'HOOGHE.

#### Nr. 281 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

#### Art. 5

**In het voorgestelde artikel 2, 1°, na het woord « woonplaats » de woorden invoegen « de geboortedatum en -plaats ».**

#### Verantwoording

Uit de hoorzittingen met het openbaar ministerie is gebleken hoe belangrijk het is te kunnen beschikken over deze inlichtingen betreffende de geboortedatum en de geboorteplaats. Met deze vermelding kan men omslachtig administratief zoekwerk door de parketten en de griffies vermijden.

#### Nr. 282 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

#### Art. 7

**Inde Franse tekst van het voorgestelde artikel 2<sup>ter</sup>, de volgende wijzigingen aanbrengen:**

**A. de woorden « fixer les conditions auxquelles les » vervangen door de woorden « (fixer les conditions auxquelles des) »;**

**B. de woorden « (les statuts) (l'assemblée générale) » vervangen door de woorden « (les statuts) ».**

2° 500 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1 000 000 d'euros pour le total du bilan. »

#### Justification

Il est à éviter que les petites ASBL ne soient surchargées d'obligations comptables assez complexes. Cela s'inscrit d'ailleurs dans le droit fil de la simplification administrative, tout en répondant au principe de bonne administration.

Que les critères quantitatifs soient partiellement cumulatifs n'empêchera pas que, tel que le texte est actuellement formulé, les petites ASBL devront tenir une comptabilité complète.

Comme la somme de 250 000 euros est atteinte assez rapidement, il y a lieu de la porter à 500 000 euros.

Il en va de même pour le total du bilan. Nombre d'ASBL, même parmi les plus petites, sont propriétaires du bâtiment qui abrite leur siège. Ces ASBL atteindront donc vite un total de bilan de 500 000 euros, surtout dans les grandes villes. À cet égard, un bilan de 1 000 000 d'euros permettra mieux d'identifier les ASBL possédant un actif important.

#### N° 281 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

#### Art. 5

**À l'article 2, 1°, proposé, ajouter, après le mot « domicile », les mots « date et lieu de naissance ».**

#### Justification

Les auditions du ministère public ont laissé entendre tout l'intérêt de pouvoir disposer de ces informations liées à la date et au lieu de naissance. Cette mention permettra d'éviter de lourdes recherches administratives des parquets et des greffes.

#### N° 282 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

#### Art. 7

**À l'article 2<sup>ter</sup> proposé, apporter les modifications suivantes:**

**A. remplacer les mots « fixer les conditions auxquelles les » par les mots « fixer les conditions auxquelles des »;**

**B. remplacer les mots « [les statuts] [l'assemblée générale] » par les mots « les statuts ».**

## Verantwoording

A. Taalkundige correctie in de Franse versie.

B. Het is beter de rechten en plichten van de toegetreden leden te laten bepalen door de statuten.

## Nr. 283 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 8

**In § 1 van het voorgestelde artikel 3 het tweede en het derde lid doen vervallen.**

## Verantwoording

Artikel 8 heeft betrekking op de rechtspersoonlijkheid van de vereniging.

De twee leden, waarvan de schrapping hier wordt voorgesteld, zouden beter thuishoren in artikel 17 van het ontwerp (dat een artikel *9bis* in de wet invoegt).

Artikel *9bis* vermeldt de inhoud van de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de commissarissen en van de personen die gemachtigd zijn om de vereniging te vertegenwoordigen. Het eerste lid van het voorgestelde artikel *9bis* neemt reeds de inhoud over van het tweede lid van het voorgestelde artikel 3, § 1.

Dit artikel *9bis* kan best aangevuld worden met een artikel waarin de inhoud wordt opgenomen van het derde lid van het voorgestelde artikel 3, § 1, met een nadere vermelding van de inhoud van de akten betreffende de aanwijzing van de zetel van de vereniging.

## Nr. 284 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 8

**In § 2 van het voorgestelde artikel 3, de tweede volzin vervangen als volgt:**

*«Tenzij anders is overeengekomen, zijn de personen die, in welke hoedanigheid ook, dergelijke verbintenissen aangaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk, indien deze verbintenissen niet worden overgenomen binnen twee maanden na het verkrijgen van de rechtspersoonlijkheid of indien de vereniging binnen zes maanden na het ontstaan van de verbintenis geen rechtspersoonlijkheid heeft verkregen.»*

## Verantwoording

Dit amendement neemt amendement nr. 39 van de regering over. Het zogenaamde «technisch» amendement nr. 181 bekrachtigt in werkelijkheid een afwijkende interpretatie van dit artikel, namelijk een cumulatieve interpretatie van de twee voor-

## Justification

A. Correction linguistique.

B. Il paraît plus adéquat que les statuts définissent les droits et obligations des membres adhérents.

## N° 283 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 8

**Au § 1<sup>er</sup> de l'article 3 proposé, supprimer les deuxième et troisième alinéas.**

## Justification

L'article 8 a trait à la personnalité juridique de l'association.

Les deux alinéas, dont le présent amendement propose la suppression, trouveraient mieux leur place à l'article 17 du projet (insérant un article *9bis* dans la loi).

L'article *9bis* énumère ce que contiennent les actes relatifs à la nomination ou à la cessation des fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des commissaires et des personnes habilitées à représenter l'association. L'alinéa premier de l'article *9bis* proposé reprend déjà le contenu du deuxième alinéa de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, proposé.

Cet article *9bis* pourrait être utilement complété par un article reprenant le contenu du troisième alinéa de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, proposé, précisant ce que contiennent les actes relatifs à la désignation du siège de l'association.

## N° 284 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 8

**Au § 2 de l'article 3 proposé, remplacer la deuxième phrase comme suit:**

*«Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quel que titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, si ces engagements ne sont pas repris dans les deux mois de l'acquisition de la personnalité juridique ou si l'association n'acquiert pas la personnalité juridique dans les six mois de la naissance de l'engagement.»*

## Justification

Le présent amendement reprend l'amendement n° 39 du gouvernement. L'amendement dit «technique» n° 181 consacre, en réalité, une interprétation divergente de cet article, à savoir une interprétation cumulative des deux conditions que constituent

waarden zijnde het verkrijgen binnen een bepaalde termijn van rechtspersoonlijkheid en het overnemen binnen een bepaalde termijn van de aangegeven verbintenissen.

In amendement nr. 39 van de regering werd enkel een wijziging van de termijnen voorgesteld (van twee jaar naar zes maanden voor het verkrijgen van de rechtspersoonlijkheid en van zes maanden naar twee maanden voor de overname van de verbintenissen) om terug te keren naar de door de Kamer aangenomen tekst, waarin bij het overschrijven een materiële fout was geslopen. Er wordt nergens vermeld dat de twee voorwaarden cumulatief vervuld moeten worden.

#### Nr. 285 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

##### Art. 15

**In het derde lid van het voorgestelde artikel 8 voor de woorden «met de meerderheden bedoeld» de woorden «alsook de wijzigingen aannemen» invoegen.**

##### Verantwoording

Het gaat om een technisch amendement. De bedoelde meerderheden waarnaar in het derde lid van artikel 8 wordt verwezen, zijn de meerderheden die noodzakelijk zijn, niet om te beraadslagen en te besluiten, maar om wijzigingen aan te brengen ofwel in de statuten [tweede meerderheid van de stemmen (artikel 8, eerste lid)], ofwel in de statutaire doelen [viervijfde meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden (artikel 8, tweede lid)].

#### Nr. 286 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

##### Art. 17

**In het voorgestelde artikel 9bis de volgende wijzigingen aanbrengen:**

**A. In het eerste lid de woorden «hun woonplaats» vervangen door de woorden «hun woonplaats, hun geboortedatum en -plaats».**

**B. In hetzelfde eerste lid na de woorden «hun rechtsvorm» de woorden «hun BTW-identificatienummer» invoegen.**

##### C. Een derde lid toevoegen, luidende:

«De akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging vermelden het adres ervan.»

##### Verantwoording

A. Dit amendement houdt verband met amendement nr. 281. De vermelding van de geboorteplaats en -datum kan de administratieve controleverrichtingen van de griffies en de parketten vereenvoudigen.

l'acquisition de la personnalité juridique dans un certain délai et la reprise des engagements contractés dans un certain délai.

L'amendement n° 39 du gouvernement envisageait seulement de modifier les délais (de deux ans à six mois en ce qui concerne l'acquisition de la personnalité juridique et de six mois à deux mois en ce qui concerne la reprise des engagements) pour en revenir au texte adopté à la Chambre, qui avait fait l'objet d'une erreur matérielle lors de sa transcription. Il n'est nulle part question que les deux conditions doivent être remplies conjointement.

#### N° 285 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

##### Art. 15

**À l'article 8, alinéa 3, proposé, ajouter avant les mots «aux majorités prévues», les mots «et adopter les modifications».**

##### Justification

Il s'agit d'un amendement technique. Les majorités prévues auxquelles renvoie l'alinéa 3 de l'article 8, sont les majorités nécessaires non pas pour délibérer, mais pour adopter les modifications soit aux statuts [majorité des deux tiers des voix (article 8, alinéa 1<sup>er</sup>)] soit aux buts statutaires [majorité des quatre cinquièmes des membres présents ou représentés (article 8, alinéa 2)].

#### N° 286 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

##### Art. 17

**Apporter les modifications suivantes à l'article 9bis proposé:**

**A. À l'alinéa premier, remplacer les mots «et domicile» par les mots «domicile, date et lieu de naissance».**

**B. Au même alinéa premier, insérer après les mots «forme juridique», les mots «leur numéro d'identification de TVA».**

**C. Compléter l'article 9bis par un alinéa 3 rédigé comme suit:**

«Les actes relatifs à la désignation du siège de l'association comportent l'adresse de celui-ci.»

##### Justification

A. Cet amendement est lié à l'amendement n° 281. L'indication des lieu et date de naissance peut simplifier les recherches administratives de contrôle des greffes et des parquets.

B. Het BTW-identificatienummer voor rechtspersonen maakt de link mogelijk met de registers van de Nationale Bank en een toegang tot de BTW-controles. Dat kan nuttig blijken voor de controle van rechtspersonen die geen handelsregisternummer hebben.

C. Dit amendement moet samen met amendement nr. 283 gelezen worden. Het neemt het voorgestelde artikel 3, § 1, derde lid, over, dat is ingevoegd door artikel 8 van het ontwerp en dat was opgeheven door amendement nr. 283 met het oog op een vereenvoudiging en een betere samenhang van de tekst.

#### Nr. 287 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

##### Art. 22

**Het tweede lid van het voorgestelde artikel 13bis vervangen als volgt:**

« *Dit beding is tegenwerpbaar aan derden onder de voorwaarden bepaald in artikel 26novies, § 3. Beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid ten behoeve van het dagelijks bestuur zijn, zelfs indien zij openbaar zijn gemaakt, evenwel niet tegenwerpbaar aan derden.* »

##### Verantwoording

Dit amendement wil de verduidelijkingen aanbrengen die wel waren opgenomen in de oorspronkelijke versie van het voorgestelde artikel 13bis, doch niet meer in amendement nr. 195 of 242, namelijk:

- het feit dat een statutair beding tegenwerpbaar is;
- er wordt verduidelijkt dat het gaat om de vertegenwoordigingsbevoegdheid ten behoeve van het dagelijks bestuur;
- beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, ook niet indien die beperkingen openbaar zijn gemaakt.

#### Nr. 288 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

##### Art. 26

**In het voorgestelde artikel 17, de volgende wijzigingen aanbrengen:**

##### A. De §§ 2 tot 4 vervangen als volgt:

« § 2. *De verenigingen voeren ten minste een vereenvoudigde boekhouding van de ontvangsten en uitgaven, die het volgende omvat:*

*1° wat de ontvangsten betreft: een onderscheid tussen giften, premies, subsidies, ontvangsten met of zonder BTW, financiële ontvangsten en ontvangsten uit onroerend goed;*

*2° wat de uitgaven betreft: een onderscheid tussen de uitgaven voor werkingskosten en personeelskosten*

B. Le n° d'identification à la TVA pour les personnes morales permet une connexion aux registres de la Banque nationale et un accès aux contrôles TVA. Cela peut s'avérer utile pour le contrôle de personnes morales ne disposant pas de numéro de registre de commerce.

C. Cet amendement doit être lu conjointement avec l'amendement n° 283. Il reprend l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, proposé inséré par l'article 8 du projet, supprimé par l'amendement n° 283 dans un souci de simplification et de cohérence du texte.

#### N° 287 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

##### Art. 22

**Remplacer l'alinéa 2 de l'article 13bis proposé, par ce qui suit:**

« *Cette clause est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 26novies, § 3. Les restrictions apportées aux pouvoirs de représentation de ces personnes pour les besoins de la gestion journalière ne sont toutefois pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.* »

##### Justification

Cet amendement vise à apporter une série de précisions, qui semblent importantes, qui figuraient dans la version initiale de l'article 13bis proposé, qui ne se retrouvent plus dans l'amendement n° 195 ou n° 242, à savoir:

- il s'agit de l'opposabilité d'une clause statutaire;
- il est précisé qu'il s'agit de la représentation pour les besoins de la gestion journalière;
- il n'y a pas d'opposabilité des restrictions aux tiers, même si ces restrictions font l'objet d'une publication.

#### N° 288 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

##### Art. 26

**À l'article 17 proposé, apporter les modifications suivantes:**

##### A. Remplacer les §§ 2 à 4 comme suit:

« § 2. *Les associations tiennent au minimum une comptabilité simplifiée des recettes et dépenses comprenant:*

*1° en ce qui concerne les recettes: une distinction entre les libéralités, les cotisations, les subsides, les recettes avec ou sans TVA, les recettes financières, et les recettes du patrimoine immobilier;*

*2° en ce qui concerne les dépenses: une distinction entre les dépenses affectées aux frais de fonctionne-*

en de uitgaven voor het doel waarvoor giften werden verkregen;

3<sup>o</sup> een activarekening met het vermogen van de vereniging;

4<sup>o</sup> een passivarekening met de schulden van de vereniging.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere uit een wet- of regelgeving voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekening, voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet. »

## B. Paragraaf 5 vernummen tot § 4.

### Verantwoording

Het voorgestelde amendement sluit aan bij de ideeën die werden ontwikkeld door de Confederatie van social profit ondernemingen. De organisatie had immers gepleit voor het afschaffen van alle mogelijke drempels, gekoppeld aan meer minimale boekhoudkundige eisen en een grotere doorzichtigheid voor alle VZW'S (gemeenschappelijke sokkel van minimale boekhoudkundige verplichtingen).

De moeilijkheden die rijzen bij het werken met drempels zijn de volgende:

— problemen bij de berekening van die drempel (bijvoorbeeld het gemiddeld aantal voltijdse equivalenten);

— probleem bij het bepalen van het gelijkwaardigheidsniveau van de opgelegde verplichtingen (wie zal dat beoordelen en hoe?);

— administratieve ingewikkeldheid, eventuele overlappingen, het risico van geschillen, hinderpaal voor de vrijheid van vereniging, gebrek aan soepelheid ...

De voorgestelde drempels komen er overigens op neer dat de meeste VZW'S met meer dan vijf personen de verplichtingen van de wet van 1975 moeten naleven. Een VZW die aan zes voltijdse werknemers een gemiddeld brutoloon van 80 000 frank betaalt, bereikt reeds een lastenniveau waaraan ontvangsten van ongeveer 9 miljoen beantwoorden alleen al in de vorm van lonen en socialezekerheidsbijdragen. De ontvangstdrempel van 25 000 euro is dus zeer snel bereikt.

Amendementen nrs. 201 en 242 behouden niet langer het onderscheid tussen kleine, middelgrote en grote verenigingen.

Er is geen tussenniveau tussen de zogenaamde « kleine » verenigingen en de « grote » verenigingen.

Daarenboven lijkt het balanscriterium niet altijd geschikt om over de omvang van een vereniging te oordelen. Dit criterium zegt in ieder geval niets over de boekhoudkundige toestand van de patrimoniale VZW'S (abdijen, historische gebouwen). Het balanscriterium doet het probleem rijzen van de waardering van dit vastgoedpatrimonium; in de praktijk is dit vaak moeilijk (bijvoorbeeld een VZW die haar onroerend goed in erfpacht geeft aan een school).

ment et de personnel et les dépenses affectées aux objets pour lesquels des libéralités ont été obtenues;

3<sup>o</sup> un compte d'actif, reprenant le patrimoine de l'association;

4<sup>o</sup> un compte de passif, reprenant les dettes de l'association.

§ 3. Le § 2 n'est pas applicable aux associations soumises en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi. »

## B. Renumeroter le § 5 en § 4.

### Justification

L'amendement proposé rejoint les idées développées par la CENM/CSPO. Cette organisation avait en effet plaidé pour la suppression de tout seuil, avec une augmentation des exigences comptables minimales et donc la transparence pour les ASBL (socle commun d'obligations comptables minimales).

Les difficultés liées à l'utilisation de seuils sont les suivantes :

— difficulté de calcul de ce seuil (par exemple le nombre moyen d'équivalents temps plein);

— difficulté dans la détermination du niveau d'équivalence des obligations imposées par ailleurs (Qui va l'évaluer? Comment?);

— complexité administrative, doubles emplois éventuels, risques de litiges, entrave à la liberté d'association, manque de souplesse ...

Les seuils proposés, par ailleurs, aboutissent à imposer le respect des obligations de la loi de 1975 à la grande majorité des ASBL de plus de cinq personnes. Une ASBL qui occupe six employés à temps plein rémunérés à raison de 80 000 francs brut en moyenne, atteint déjà un niveau de charges pour lequel des recettes correspondantes doivent être trouvées, d'environ 9 millions, en rémunérations et cotisations de sécurité sociale uniquement. Le seuil de recettes de 250 000 euros est donc très vite atteint.

Les amendements n° 201 et n° 242 ne retiennent pas l'articulation entre petites, moyennes et grandes associations.

Il n'y a pas de niveau intermédiaire entre les associations dites « petites » et les « grandes » associations.

Par ailleurs, le critère de bilan n'apparaît pas toujours comme un critère adéquat pour juger de la taille d'une association. Ce critère n'est, en tout cas, pas significatif de la situation comptable des ASBL notamment patrimoniales (abbayes, demeures historiques ...). Le critère du bilan posera en outre le problème de l'évaluation de ce patrimoine immobilier souvent difficile à évaluer en pratique (par exemple une ASBL qui donne son immeuble en emphytéose à une école).



## Nr. 289 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 26

**Inheteerstelid van het voorgestelde artikel 17, § 5, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. In de Franse tekst de woorden « moyenne actuelle » vervangen door de woorden « moyenne annuelle »;**

**B. De woorden « het aantal tewerkgestelde werknemers gemiddeld over het jaar honderd te boven gaat » vervangen door de woorden « het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van honderd voltijdse werknemers te boven gaat ».**

## Verantwoording

A. Technische correctie.

B. Om de samenhang met de vorige bepalingen te waarborgen, is het van belang te preciseren dat het aantal werknemers berekend wordt als het equivalent van voltijdse werknemers. Deze precisering is belangrijk onder meer voor de scholen die zeer vaak deeltijdse leraren hebben voor slechts enkele uren per week.

## Nr. 290 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 26

**Het voorgestelde artikel 17, § 5, aanvullen met een laatste lid luidende :**

*« De verenigingen waarvan de ontvangsten voor het merendeel bestaan uit subsidies van de federale Staat, de gemeenschappen of de gewesten en die volgens de in het voorgaande lid bepaalde criteria in beginsel verplicht zijn een beroep te doen op een of meer commissarissen, moeten aan die verplichting slechts voldoen wanneer hun subsidiërende overheid een bijzondere en aanvullende subsidie toekent die het mogelijk maakt de kosten van de opdracht van de commissaris of van de commissarissen te dragen. »*

## Verantwoording

Vele verenigingen die voor hun werking grotendeels afhankelijk zijn van subsidies van de federale Staat, van de gemeenschappen of van de gewesten, en die krachtens artikel 17, § 5, verplicht zouden zijn een beroep te doen op een commissaris, worden door die verplichting geconfronteerd met een zware financiële last. Dat is in het bijzonder het geval voor verenigingen die in de Franse Gemeenschap onderwijs organiseren.

Dit amendement strekt ertoe te voorzien in een bijzondere subsidie die door de subsidiërende overheid verstrekt wordt aan

## N° 289 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 26

**À l'article 17, § 5, alinéa premier, proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A. Remplacer les mots « moyenne actuelle » par les mots « moyenne annuelle »;**

**B. Ajouter après les mots « en moyenne actuelle » les mots « exprimés en équivalents temps plein ».**

## Justification

A. Correction technique.

B. En vue d'assurer la cohérence avec les dispositions précédentes, il importe de préciser si le calcul du nombre des travailleurs se fait en équivalents temps plein. Cette précision est importante notamment pour les écoles qui ont très souvent des professeurs part-time pour quelques heures par semaine seulement.

## N° 290 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 26

**Compléter l'article 17, § 5, proposé, par un dernier alinéa rédigé comme suit :**

*« Les associations dont les recettes sont constituées pour majorité de subsides accordés par l'État fédéral, les communautés ou les régions et qui, selon les critères définis à l'alinéa précédent, sont en principe tenues de faire appel à un ou plusieurs commissaires, ne seront soumises à cette obligation que lorsque leur pouvoir subsidiant accordera un subside spécial et complémentaire permettant de supporter la prise en charge du coût de la mission du ou des commissaires. »*

## Justification

De nombreuses associations dépendant en majorité pour leur fonctionnement des subventions de l'État fédéral, des communautés ou des régions, qui, en vertu de l'article 17, § 5, seraient tenues d'avoir un commissaire aux comptes, se verraient, en raison de cette obligation, soumises à une charge financière lourde. Ce serait particulièrement le cas pour les associations organisant un enseignement en Communauté française.

Le présent amendement vise à prévoir l'octroi d'un subside spécial par le pouvoir subsidiant à ces associations en vue de faire

die verenigingen, teneinde hen in staat te stellen de bijkomende kosten te dragen die veroorzaakt worden door de inschakeling van een accountant.

#### Nr. 291 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

##### Art. 26

**In het voorgestelde artikel 17, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. In § 3, laatste lid, tweede volzin, na de woorden « De Koning past » de woorden « , bij een besluit vastgesteld in de Ministerraad en na raadpleging van de belangrijkste representatieve organen van de in deze wet bedoelde verenigingen, » invoegen.**

**B. In § 3, laatste lid, de laatste volzin vervangen als volgt :**

*« De bovenvermelde bedragen worden volgens de regels bepaald bij koninklijk besluit, aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. De nieuwe bedragen worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. »*

##### Verantwoording

A. Dit amendement zorgt voor een geleidelijke en evenwichtige uitvoering van de door dit ontwerp ingevoerde bepalingen inzake boekhoudkundige en financiële verplichtingen voor verenigingen.

Tijdens de bespreking van het ontwerp in de Kamercommissie belast met handels- en economisch recht, bleek al dat de minister te vinden was voor een toepassing in overleg met de betrokken sectoren om tegemoet te komen aan een aantal fundamentele bezwaren die tijdens de hoorzittingen in de commissie tegen deze verplichtingen zijn geuit.

B. De wet kan beter voorzien in een automatische aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen aangezien de uitvoeringsbepalingen van deze aanpassing bij koninklijk besluit zijn vastgelegd.

#### Nr. 292 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subsidiair amendement op amendement nr. 291)

##### Art. 26

**In het voorgestelde artikel 17, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. In § 4, na de woorden « onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekening » de woorden « die voortvloeien uit de wet- of regelgeving, » invoegen.**

face au coût supplémentaire que représenterait le recours à un commissaire aux comptes.

#### N° 291 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

##### Art. 26

**Apporter à l'article 17 proposé, les modifications suivantes :**

**A. Au § 3, dernier alinéa, deuxième phrase, remplacer les mots « Le Roi adapte les obligations » par les mots « Le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et après consultation des principaux organes représentatifs des associations visées par la présente loi, adapte les obligations ».**

**B. Au § 3, dernier alinéa, remplacer la dernière phrase comme suit :**

*« Les montants susmentionnés sont adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon des modalités fixées par arrêté royal. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge. »*

##### Justification

A. Cet amendement vise à assurer une mise en œuvre progressive et harmonieuse des dispositions relatives aux obligations comptables et financières des associations introduites par le présent projet.

En Commission chargée de droit commercial et économique de la Chambre, lors de la discussion du projet, le ministre s'était déjà montré ouvert à la possibilité de réaliser cette mise en œuvre en concertation avec les secteurs concernés afin de répondre aux nombreuses objections fondamentales qui ont été formulées à propos de ces obligations lors des auditions de la même commission.

B. Il serait préférable que la loi envisage une adaptation automatique à l'évolution de l'indice des prix, les modalités de cette adaptation étant déterminées par arrêté royal.

#### N° 292 DE MME NYSSSENS

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 291)

##### Art. 26

**À l'article 17 proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A. Au § 4, remplacer les mots « des règles particulières relatives à » par les mots « des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à ».**

**B. In § 4, nadelaatste volzin, de volgende bepaling toevoegen:** «*De Koning stelt, in overleg met de betrokken sectoren, de lijst op van verenigingen als bedoeld in het vorige lid.*»

## Verantwoording

De wetgever moet het begrip «bijzondere regels» nader omschrijven. De opmerkingen over dit artikel, zoals het geformuleerd is in het oorspronkelijk ontwerp dat tijdens de vorige zittingsperiode in de Kamer werd ingediend (Stuk Kamer, nr. 1854/1, 1998-1999, blz. 13), vermelden een aantal betrokken categorieën van verenigingen. In de bijlage bij het verslag van de Kamer is trouwens een lijst van betrokken verenigingen gepubliceerd (Stuk Kamer, nr. 1854/1, 1998-1999, blz. 51). Uiteraard is deze lijst niet exhaustief, aangezien bijvoorbeeld de reglementering van de Franse Gemeenschap betreffende de universiteiten er niet in opgenomen is. Het is jammer dat het wetsontwerp niet nader verduidelijkt welke overheid moet bepalen of een VZW onderworpen is aan minstens gelijkwaardige bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en dus vrijgesteld is van de verplichtingen in de wet. De bijzondere regels waarvan sprake is in artikel 17, § 4, moeten gedetailleerd vastgelegd worden. Wat bijvoorbeeld met scholen? Zijn de bijzondere regels betreffende de boekhouding van instellingen van het vrij onderwijs, die deze instellingen verplichten tot het voorleggen van een afrekening van de werkingstoelagen, «minstens gelijkwaardig» aan de regels als bepaald in de wet van 1975? Een gedetailleerde opsomming van de betrokken sectoren zou nuttig zijn. Dit is de bedoeling van amendement B. Er zou minstens gepreciseerd moeten worden dat de vrijstelling wordt toegekend krachtens een wet of een overheidsreglementering. Hiertoe strekt amendement A.

## Nr. 293 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 26

**Aan het voorgestelde artikel 17 een § 6 toevoegen, luidende:**

«*§ 6. Alle verenigingen als bedoeld in artikel 220, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het Wetboek op de inkomstenbelasting, moeten bij hun belastingaangifte van rechtspersonen een gewaarmerkt afschrift van hun originele jaarrekeningen voegen.*»

## Verantwoording

Het is verkeerd om elke vereniging te verplichten zijn rekeningen in te dienen en zo de rekeningen openbaar te maken voor iedereen. Het lijkt ons beter een strengere controle van de rekeningen door de fiscus mogelijk te maken door de VZW's bij wet te verplichten hun rekeningen te voegen bij hun belastingaangifte voor rechtspersonen 276.5 en straffen te bepalen voor het niet-naleven van deze verplichting.

**B. Compléter le § 4 par les mots** «*Le Roi dresse, en collaboration avec les secteurs concernés, la liste des associations visées à l'alinéa précédent.*».

## Justification

Cette notion de règles particulières devrait être précisée par le législateur. Les commentaires relatifs à cet article, tel qu'il figure dans le projet initial déposé à la Chambre sous l'ancienne législature (doc. Chambre, n° 1854/1, 1998-1999, p. 13) font référence à quelques catégories d'associations qui seraient visées. Une liste d'associations concernées est, par ailleurs, publiée en annexe au Rapport de la Chambre (doc. Chambre, n° 1854/7, 1998-1999, p. 51). À l'évidence, cette liste ne semble pas exhaustive puisqu'elle omet notamment la réglementation de la Communauté française à l'égard des universités. Il est regrettable que le projet de loi ne précise pas quelle autorité déterminera si une ASBL est ou non soumise à des règles particulières au moins équivalentes relatives à la tenue de ses comptes et donc dispensée des obligations de la loi. Il importe que les règles particulières visées par l'article 17, § 4, soient déterminées avec précision. Qu'en est-il par exemple des écoles? Peut-on considérer que les règles particulières relatives à la comptabilité des établissements d'enseignement libre, qui imposent à ces établissements l'obligation de présenter un décompte d'utilisation des subventions de fonctionnement, sont des règles «au moins équivalentes» à celles prévues par la loi de 1975? Une énumération précise des secteurs concernés s'avérerait utile. C'est l'objet de l'amendement B. Il conviendrait à tout le moins, de préciser que c'est en vertu d'une législation ou d'une réglementation publique que la dispense serait accordée. C'est l'objet du littéra A de l'amendement.

## N° 293 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 26

**Compléter l'article 17 proposé par un § 6, rédigé comme suit:**

«*§ 6. Toutes les associations visées à l'article 220, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, du Code des impôts sur les revenus sont tenues de joindre à leur déclaration à l'impôt des personnes morales une copie certifiée conforme à l'original de leurs comptes annuels.*»

## Justification

Imposer à toute association de déposer des comptes et permettre à tout tiers de prendre connaissance des comptes est abusive. Il nous paraît plus justifié de garantir un contrôle plus rigoureux des comptes par l'administration fiscale en obligeant, par voie légale, toutes les ASBL à joindre leurs comptes à leur déclaration à l'impôt des personnes morales 276.5 et en assortissant cette obligation d'une sanction.

## Nr. 294 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 27

**Het 4<sup>o</sup> van het voorgestelde artikel 18 vervangen als volgt :**

« 4<sup>o</sup> gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 26novies, § 1<sup>er</sup>, of aan de verplichting om haar rekeningen te voegen bij haar belastingaangifte voor rechtspersonen overeenkomstig artikel 17, § 6, tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd vooraleer de debatten worden gesloten; »

## Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe de VZW's te straffen die zich niet houden aan de verplichting om hun jaarrekeningen neer te leggen als bepaald in artikel 26novies: volgens de indiener van het amendement bestaat deze verplichting enkel voor VZW's die publieke giften van een bepaald bedrag ontvangen.

Bovendien wil het amendement de rechter ook de mogelijkheid bieden slapende verenigingen van rechtswege te ontbinden. Het neerleggen van de rekeningen bij de griffie is immers enkel verplicht voor verenigingen die publieke giften ontvangen. Dit lijkt ons ook logisch, maar dan moet er een specifieke bepaling in de wet worden opgenomen om de toestand van de slapende VZW's te saneren.

## Nr. 295 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 27

**Aan het eerste lid van het voorgestelde artikel 18 een 6<sup>o</sup> toevoegen, luidende :**

« 6<sup>o</sup> niet heeft voldaan aan de verplichting om haar statuten neer te leggen of opnieuw neer te leggen volgens artikel 26nonies, § 1, na de inwerkingtreding van deze wet; »

## Verantwoording

Dit amendement strekt er eveneens toe de rechter ook de mogelijkheid te bieden slapende verenigingen van rechtswege te ontbinden.

Door het *Belgisch Staatsblad* te raadplegen zal de minister van Justitie doordat de VZW's hun statuten moeten neerleggen, kunnen vaststellen welke VZW's « actief » zijn en eventueel een registernummer kunnen krijgen. Hieruit zal de minister kunnen afleiden welke VZW's « slapen ».

N<sup>o</sup> 294 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 27

**Remplacer le 4<sup>o</sup> de l'article 18 proposé par ce qui suit :**

« 4<sup>o</sup> est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer ses comptes annuels conformément à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>, ou de joindre ses comptes à sa déclaration à l'impôt des personnes morales conformément à l'article 17, § 6, pour trois exercices consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant la clôture des débats; »

## Justification

Cet amendement vise à sanctionner les ASBL qui ne se conformeraient pas à l'obligation de dépôt des comptes prévue à l'article 26novies: cette obligation de dépôt, selon l'auteur de l'amendement, ne réside que dans le chef des ASBL qui reçoivent des libéralités du public d'un certain montant.

Par ailleurs, l'amendement tend aussi à permettre au juge de prononcer la dissolution judiciaire de tout type d'association dormante ou morte. En effet, si le dépôt au greffe des comptes ne s'impose qu'aux associations qui ont reçu des libéralités du public — ce qui nous paraît justifié — il convient de prévoir une disposition spécifique pour permettre d'assainir la situation à l'égard des multitudes d'ASBL dormantes ou mortes quelles qu'elles soient.

N<sup>o</sup> 295 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 27

**Ajouter à l'alinéa premier de l'article 18 proposé, un 6<sup>o</sup>, rédigé comme suit :**

« 6<sup>o</sup> est restée en défaut de déposer ou de redéposer ses statuts conformément à l'article 26nonies, § 1, après l'entrée en vigueur de la présente loi; »

## Justification

Cet amendement vise également à permettre au juge de prononcer la dissolution judiciaire des associations dormantes ou mortes.

Le ministère de la Justice serait en mesure d'identifier les ASBL « actives », conséquence du dépôt des statuts, et auxquelles on pourrait attribuer le cas échéant un numéro de registre, et les autres ASBL, considérées comme « dormantes ou mortes », par déduction, en consultant les annexes du *Moniteur belge*.

## Nr. 296 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 27

**Het laatste lid van het voorgestelde artikel 18 vervangen als volgt :**

« *De rechtbank kan de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken ook indien ze de eis tot ontbinding afwijst.* »

## Verantwoording

Taalkundige verbetering en overeenstemming met het eerste lid van het artikel.

## Nr. 297 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

## Art. 38

**In § 1 van het voorgestelde artikel 26<sup>novies</sup> de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. In de Franse tekst van het tweede lid, 2<sup>o</sup>, de woorden « des actes » vervangen door de woorden « les actes ».**

**B. In de Franse tekst van het tweede lid, 3<sup>o</sup>, de woorden « des actes » vervangen door de woorden « les actes ».**

**C. Het 6<sup>o</sup> van het tweede lid vervangen als volgt :**

« *6<sup>o</sup> de jaarrekeningen van de verenigingen die gedurende een of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsheeft, van het publiek giften hebben gekregen indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 75 000 euro te boven gaat. Deze neerlegging gebeurt binnen dertig dagen na de goedkeuring van de jaarrekeningen. De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in acht genomen voor de toepassing van deze bepaling.* »

**D. In het 7<sup>o</sup>, het woord « 4<sup>o</sup> » invoegen voor het woord « 5<sup>o</sup> ».**

**E. Het tweede lid doen vervallen.**

## Verantwoording

A/B. Technische verbetering.

C. Het ontwerp voorziet in een onbeperkte openbaarmaking van de rekeningen van alle VZW's. Dit vereiste lijkt ongegrond. De huidige formulering, die elke vereniging ertoe verplicht zijn

N<sup>o</sup> 296 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 27

**Remplacer le dernier alinéa de l'article 18 proposé par ce qui suit :**

« *Le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé même s'il rejette la demande de dissolution.* »

## Justification

Correction d'ordre linguistique. Permet, en outre, le parallélisme avec l'alinéa premier du même article.

N<sup>o</sup> 297 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 242 de M. Istasse et consorts)

## Art. 38

**Au § 1<sup>er</sup> de l'article 26<sup>novies</sup> proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A. À l'alinéa 2, 2<sup>o</sup>, remplacer les mots « des actes » par les mots « les actes ».**

**B. À l'alinéa 2, 3<sup>o</sup>, remplacer les mots « des actes » par les mots « les actes ».**

**C. Remplacer le 6<sup>o</sup> de l'alinéa 2 comme suit :**

« *6<sup>o</sup> les comptes annuels des associations, ayant reçu des libéralités du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant leur approbation, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 75 000 euros. Ce dépôt a lieu dans les trente jours de l'approbation des comptes annuels. Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.* »

**D. Ajouter au 7<sup>o</sup>, le mot « 4<sup>o</sup> » avant le mot « 5<sup>o</sup> ».**

**E. Supprimer l'alinéa 2.**

## Justification

A/B. Correction technique.

C. Le projet prévoit une publicité sans limites des comptes de toute ASBL. Cette exigence me paraît manquer de fondement. La formulation actuelle imposant à toute association de déposer ses

rekeningen neer te leggen waardoor iedereen er kennis van kan nemen, is verkeerd. Dergelijke openbaarmakingsregels geven blijk van de ongerechtvaardigde wil om verenigingen op dezelfde voet te behandelen als de commerciële sector, waar de geloofwaardigheid echter veel meer afhangt van de financiële gezondheid dan het geval is in de verenigingssector, waar ze vooral gedragen wordt door personen. Elke andere redenering zou erop neerkomen dat de verenigingen, die overigens ook de lijst van hun leden moeten bekendmaken, aan meer vereisten moeten voldoen dan de handelsvennootschappen zelf. De rekeningen van de VZW's worden gecontroleerd door de belastingdiensten via aangifte nr. 276.5 van de belasting op de rechtspersonen. Bij die gelegenheid kunnen de belastingdiensten ook nagaan of de VZW wel terecht aan de belasting op de rechtspersonen onderworpen is. Daarentegen moeten de rekeningen van alle VZW's bij de belastingdiensten bekend zijn. Dat is de bedoeling van de amendementen die de VZW's verplichten hun rekeningen samen met de aangifte voor de belastingen op rechtspersonen neer te leggen. Indien zij dit gedurende drie opeenvolgende boekjaren nalaten, kan elke geïnteresseerde de ontbinding van de vereniging vragen (er is wel mogelijkheid tot regularisering). De openbaarmaking van de rekeningen van alle VZW's ten aanzien van alle derden moet bovendien worden opgelegd als de vereniging bij het publiek om geld heeft gevraagd of geld heeft gekregen van de overheid. Dat is de bedoeling van dit amendement (het voorgestelde 6<sup>o</sup>) dat de formulering van de oorspronkelijke Kamertekst herneemt (het bedrag van 3 miljoen frank is wel omgezet in euro).

D/E. De administratieve lasten van de verenigingen moeten niet nog worden verzwaaard. In een vroeger amendement is de voorkeur gegeven aan het register boven de lijst. Overeenkomstig artikel 18 van het ontwerp moet dit register alle beslissingen bevatten met betrekking tot de toetreding, uittreding en de uitsluiting van leden. Indien er na de indiening van dit register wijzigingen optreden aangaande de samenstelling van de vereniging, moet een kopie van de beslissingen over de leden (toetreding, uittreding of uitsluiting) neergelegd worden in het dossier van de griffie. Zo niet heeft de neerlegging van het register met dit soort beslissingen geen zin. Een andere oplossing zou erin bestaan een lijst van de leden te bewaren en de vereniging alleen te verplichten om deze lijst *up to date* te houden. De vereniging zou dan het register als zodanig (met de beslissingen inzake toetreding, uittreding of uitsluiting van de leden) niet moeten neerleggen.

## Nr. 298 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

### Art. 38

**In § 2, 3<sup>o</sup>, van het voorgestelde artikel 26*novies*, de woorden «bedoeld in artikel 3, § 1, derde lid» **vervangen door de woorden «bedoeld in artikel 9*bis*».****

### Verantwoording

Dit amendement is het logische gevolg van de keuze om in één artikel (te weten artikel 9*bis*) alle vermeldingen samen te brengen die aanwezig moeten zijn in de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders en anderen, en in de akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging.

comptes et permettant à tout tiers d'en prendre connaissance est abusive. Exiger une telle publicité me paraît procéder d'un parallélisme injustifié avec le secteur commercial, dont la crédibilité tient bien plus à la bonne santé financière qu'elle ne le fait dans le secteur associatif, où cette crédibilité est avant tout une question de personnes. Raisonner autrement reviendrait à imposer davantage de contraintes aux associations, tenues par ailleurs de publier la liste de leurs membres, qu'aux associations commerciales elles-mêmes. Du reste, les comptes des ASBL sont contrôlés par l'administration fiscale via la déclaration 276.5 à l'impôt des personnes morales, qui, par la même occasion, a l'opportunité de voir si l'assujettissement à l'impôt des personnes morales se justifie. Par contre, la publicité des comptes de toutes les ASBL à l'égard de l'administration fiscale doit être garantie. C'est l'objet des amendements qui imposent aux ASBL l'obligation de déposer leurs comptes conjointement avec la déclaration à l'impôt des personnes morales, sous peine de sanction, à savoir la dissolution de l'association à la requête de tout intéressé si l'association n'a pas procédé à ce dépôt conjoint durant trois exercices consécutifs (sauf possibilité de régularisation). La publicité des comptes de toutes les ASBL à l'égard de tout tiers doit, en outre, être imposée lorsqu'il s'agit d'associations ayant procédé à un appel de fonds auprès du public ou ayant reçu des fonds publics. C'est l'objet du présent amendement (6<sup>o</sup> proposé) qui reprend la formulation du texte initial de la Chambre (moyennant conversion du montant de 3 millions de francs en euro).

D/E. Il ne paraît pas opportun d'alourdir les charges administratives des associations. Il a été fait choix, par un amendement antérieur, du registre, de préférence à la liste. Ce registre contient, aux termes de l'article 18 du projet, toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion des membres. Si ultérieurement au dépôt de ce registre, des modifications interviennent en ce qui concerne la composition de l'association, une copie des décisions relatives aux membres (admission, démission ou exclusion) doit être déposée au dossier au greffe. À défaut, le dépôt initial du registre et contenant ce type de décisions n'a pas de sens. L'autre solution consisterait à ne conserver qu'une liste des membres et d'imposer que seule la mise à jour de cette liste fasse l'objet d'un dépôt sans obligation pour l'association de déposer le registre en tant que tel (qui contient toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion de membres).

## N<sup>o</sup> 298 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 242 de M. Istasse et consorts)

### Art. 38

**À l'article 26*novies*, § 2, 3<sup>o</sup>, proposé, remplacer les mots «visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3» par les mots «visées à l'article 9*bis*».**

### Justification

Cet amendement résulte du choix de concentrer en un seul article (à savoir l'article 9*bis*) les mentions que doivent contenir tant les actes relatifs à la nomination et cessation de fonction des administrateurs et autres, que les actes relatifs à la désignation du siège de l'association.

Nr. 299 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 41

**Het voorgestelde artikel 41 aanvullen met een C), luidende :***« C) Het eerste lid wordt aangevuld als volgt :**« Op het algemene vaste recht voor inbrengsten gedaan aan stichtingen van openbaar nut of aan rechtspersonen die in het 2<sup>o</sup> bedoeld zijn, wanneer de inbrenger zelf een stichting van openbaar nut of één van die rechtspersonen is en hij een soortgelijk doel nastreeft als de begunstigde van de inbreng. »*

Verantwoording

Er moet worden verduidelijkt welke registratierechten verschuldigd zijn op inbrengsten tussen VZW's of andere rechtspersonen zonder winstoogmerk die vergelijkbare doelstellingen nastreven. Indien de begunstigde rechtspersoon hetzelfde doel nastreeft als de inbrengende rechtspersoon, gaat de rechtsleer ervan uit dat de inbrengsten noch een schenking noch een inbreng om niet vormen en dat zij daarom onderworpen zijn aan het algemeen vast recht (momenteel 1 000 frank) en niet aan het recht van 1,1 % waarin artikel 140, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van het Wetboek van registratierechten voorziet (zie «*Non marchand*», nr. 3, 1999).

Bepaalde ontvangers zouden die standpunten echter niet willen bijtreden, waardoor zij de herstructureren belemmeren die niet alleen nodig zijn voor het correcte beheer van niet-commerciële instellingen, maar waarom ook dringend wordt gevraagd door de subsidiërende overheid in het kader van de rationalisering van die instellingen (ziekenhuizen, scholen ...). Hier dient de wetgever dus op te treden.

Nr. 300 VAN DE HEREN VANDENBERGHE EN D'HOOGHE

(Subamendement op amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s.)

Art. 26

**Het voorgestelde artikel 17 vervangen als volgt :***« Art. 17. — § 1. Ieder jaar legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opge maakt overeenkomstig deze wet, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.**§ 2. De verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op mutaties in constant geld of op de rekeningen.**§ 3. Verenigingen waarvan het totaal van de ontvangsten, andere dan uitzonderlijke, zonder belasting*

N° 299 DE MME NYSSSENS

Art. 41

**Compléter l'article 41 proposé par un C) rédigé comme suit :***« C) L'alinéa premier est complété comme suit :**« Au droit fixe général pour les apports faits aux fondations d'utilité publique ou personnes morales visées au 2<sup>o</sup> lorsque l'apportant est lui-même une fondation d'utilité publique ou une telle personne morale qui poursuit un objet similaire à celui du bénéficiaire de l'apport. »*

Justification

Il convient de clarifier le taux des droits d'enregistrement applicables en cas d'apport entre ASBL ou autres personnes morales non lucratives poursuivant des objectifs similaires. La doctrine défend l'opinion que de tels apports, sous la condition de la poursuite, par la personne morale bénéficiaire, de l'objet de la personne morale apportante, ne constituent ni une dotation ni un apport à titre gratuit, et qu'ils doivent en conséquence être soumis au droit fixe général (actuellement 1 000 francs), et non au droit de 1,1 % prévu à l'article 140, alinéa premier, 3<sup>o</sup>, du Code des droits d'enregistrement (voir *Non marchand*, n° 3, 1999).

Certains recevoirs seraient cependant réticents à admettre cette position, contrecarrant ainsi les restructurations imposées par les nécessités d'une correcte gestion des institutions non marchandes, voire réclamées par les autorités subsidiaires dans le cadre de mesures de rationalisation de ces institutions (hospitalières, scolaires ...). Une intervention législative paraît dès lors nécessaire.

Clotilde NYSSSENS.

N° 300 DE MM. VANDENBERGHE ET D'HOOGHE

(Sous-amendement à l'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts)

Art. 26

**Remplacer l'article 17 proposé par les dispositions suivantes :***« Art. 17. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.**§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes.**§ 3. Toutefois, les associations dont le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la*

over de toegevoegde waarde, 30 miljoen frank te boven gaat en die gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten meer dan 5 personen, ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, tewerkstellen of die, gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, meer dan 30 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig hetzelfde koninklijk besluit tewerkstellen, houden een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van de besluiten tot uitvoering ervan. De Koning past de verplichtingen die voor deze verenigingen voortvloeien uit de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut. De Koning kan het bovenvermelde bedrag van 30 miljoen frank aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen.

§ 5. De jaarrekeningen van verenigingen die gedurende één of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, bij het publiek om giften hebben verzocht, moeten binnen dertig dagen na goedkeuring ervan bij het dossier bedoeld in artikel 26novies, § 1, worden gevoegd indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 3 miljoen frank te boven gaat. De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in acht genomen voor de toepassing van deze bepaling.

De Koning kan de duur van bewaring van de jaarrekeningen bij het dossier beperken.

§ 6. De statuten kunnen erin voorzien dat de algemene vergadering één of meer financiële commissarissen, al dan niet lid van de vereniging, aanwijst om de financiële toestand en de jaarrekening van de vereniging te controleren.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid bedoeld in het vorige lid, worden de onderzoeken controlebevoegdheid van die commissarissen in de statuten nader omschreven. »

#### Verantwoording

Dit amendement beoogt de tekst van de Kamer met betrekking tot de boekhouding te behouden.

De bedoeling van de oorspronkelijke tekst was de kleine VZW's niet over te belasten met vrij complexe boekhoudkundige

valeur ajoutée, excède 30 millions de francs et dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux excède, en moyenne annuelle, 5 en équivalent temps plein, ou dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu du même arrêté royal excède, en moyenne annuelle, 30 en équivalent temps plein, tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution. Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Le montant susmentionné de 30 millions de francs peut être adapté par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels.

§ 5. Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels des associations, ayant sollicité des libéralités auprès du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant celui de l'approbation, sont déposés au dossier visé à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 3 millions de francs. Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.

Le Roi peut limiter la durée de conservation des comptes annuels au dossier.

§ 6. Les statuts peuvent prévoir la désignation par l'assemblée générale, d'un ou de plusieurs commissaires aux comptes, membres ou non de l'association, chargés du contrôle de la situation financière et des comptes annuels de l'association.

Lorsqu'il est fait usage de la faculté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les statuts précisent les pouvoirs d'investigation et de contrôle du ou des commissaires. »

#### Justification

Le présent amendement vise au maintien du texte concernant la comptabilité adopté par la Chambre.

Le but du texte initial était de ne pas surcharger les petites ASBL en leur imposant des obligations comptables plutôt complexes. Il



verplichtingen. Dit ligt overigens in de lijn van de administratieve vereenvoudiging en beantwoordt bovendien aan het beginsel van behoorlijk bestuur.

Het feit dat in de door de regering geamendeerde tekst de kwantitatieve criteria gedeeltelijk cumulatief zijn, zal niet beletten dat kleine VZW's een volledige boekhouding zullen moeten voeren.

De oplossing van de Kamer voor de neerlegging van de rekeningen was evenwichtig.

Deze bepaling beperkte immers de verplichting tot neerlegging van de boeken tot de verenigingen die beroep doen op giften.

Het publiek heeft immers een direct en rechtmatig belang bij de kennisname van de boekhouding van de verenigingen aan de welke het giften wil doen.

Voor het overige zijn VZW's privé-personen die geen handelsbedrijvigheid voeren, zodat niets de neerlegging van hun boekhouding en bijgevolg de openbaarmaking van hun patrimonium juridisch kan rechtvaardigen.

## Nr. 301 VAN DE HEREN VANDENBERGHE EN D'HOOGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 300)

### Art. 26

#### **Het voorgestelde artikel 17, § 5, vervangen als volgt :**

« § 5. *De jaarrekeningen van verenigingen die gedurende één of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, bij het publiek om giften hebben verzocht, moeten binnen dertig dagen na goedkeuring ervan bij het dossier bedoeld in artikel 26novies, § 1, worden gevoegd indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 3 miljoen frank te boven gaat. De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in acht genomen voor de toepassing van deze bepaling.* »

#### Verantwoording

De openbaarmaking van de jaarrekeningen, die nu juist bedoeld is om schuldeisers en belanghebbende derden te beschermen, vindt bijgevolg in *casu* geen verantwoording, maar zou een onnodige verzwaring van de administratieve verplichtingen van deze VZW met zich meebrengen.

Het zou bovendien voor effect hebben dat verenigingen, die geen winst nastreven, zwaardere boekhoudkundige vereisten opgelegd worden.

De transparantie vereist daarentegen wel dat de verenigingen die een beroep doen op giften hun boeken openbaar zouden maken. De openbaarheid der rekeningen moet het publiek in staat stellen het doeltreffend en rechtmatig gebruik van deze giften te controleren.

s'inscrivait d'ailleurs dans l'optique de la simplification administrative et était conforme au principe de la bonne administration.

Le fait que les critères quantitatifs inscrits dans le texte amendé par le gouvernement soient partiellement cumulatifs ne dispensera pas les petites ASBL de devoir tenir une comptabilité complète.

La solution avancée par la Chambre pour ce qui est du dépôt des comptes était équilibrée.

La disposition en question n'imposait en effet qu'aux associations ayant sollicité des libéralités auprès du public l'obligation de déposer les livres de comptes.

Le public a en effet un intérêt direct et légitime à prendre connaissance de la comptabilité des associations auxquelles il souhaite faire des dons.

Pour le reste, les ASBL sont des personnes de droit privé qui n'ont pas d'activité commerciale, si bien que rien ne justifie en droit de les obliger à déposer leur comptabilité et à rendre public leur patrimoine.

## N° 301 DE MM. VANDENBERGHE ET D'HOOGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 300)

### Art. 26

#### **Remplacer l'article 17, § 5, proposé, par la disposition suivante :**

« § 5. *Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels des associations, ayant sollicité des libéralités auprès du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant celui de l'approbation, sont déposés au dossier visé à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 3 millions de francs. Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.*

#### Justification

La publication des comptes annuels, qui doit précisément servir à protéger les créanciers et les tiers intéressés, ne se justifie donc pas en l'espèce et alourdirait inutilement les obligations administratives des ASBL en question.

Elle entraînerait en outre un alourdissement des obligations comptables des associations sans but lucratif.

La transparence exige par contre que les associations qui sollicitent des libéralités rendent publics leurs livres de comptes. La publicité des comptes doit permettre au public de vérifier si les dons sont utilisés d'une manière efficace et légitime.

## Nr. 302 VAN DE HEREN VANDENBERGHE EN D'HOOGHE

## Art. 40

**Het voorgestelde artikel 44 vervangen als volgt :**

« Art. 44. — Eenieder kan, al dan niet tezamen met anderen, bij onderhandse of authentieke akte bepalen dat het geheel of een gedeelte van zijn goederen wordt aangewend voor de oprichting van een private stichting.

Art. 44bis. — Zij mag een nijverheids- of handelsbedrijvigheid voeren, in de mate dat het stoffelijk voordeel dat ze zich verschaft uitsluitend wordt aangewend voor de verwezenlijking van haar doel.

Art. 44ter. — De private stichting bezit rechtspersoonlijkheid indien zij wordt opgericht bij authentieke akte die de statuten ervan bevat.

Art. 44quater. — Een stichting kan worden erkend als zijnde van openbaar nut indien zij gericht is op de verwezenlijking van een werk van filantropische, religieuze, wetenschappelijke, artistieke, pedagogische of culturele aard.

Stichtingen die zijn erkend als zijnde van openbaar nut dragen de naam « stichting van openbaar nut ». Andere stichtingen dragen de naam « Private stichtingen. »

## Verantwoording

Artikel 44 zou beter in vier artikelen worden gesplitst.

Dat zal duidelijkheid scheppen en bovendien ook het noodzakelijke onderscheid maken tussen de obligatoire overeenkomst of rechtshandeling enerzijds en de rechtspersoonlijkheid anderzijds.

Met de huidige tekst zou het kunnen dat de obligatoire overeenkomst nietig is zolang er geen rechtspersoonlijkheid is.

— een 44/1 heeft betrekking op de verbintenis tot oprichting.

Dit artikel geeft twee verbeteringen ten aanzien van de oorspronkelijke tekst:

1° er kunnen meerdere stichters zijn;

2° voor de rechtspersoonlijkheid (en dus voor de schepping van een apart vermogen) is wel een authentieke akte vereist, maar men mag deze eis niet stellen voor de onderliggende verbintenis. Zo bijvoorbeeld kan men bij onderhands testament de erfgenamen verplichten om een stichtingsakte te laten verlijden.

De rechtszekerheid zal beter gediend zijn door altijd een authentieke akte te eisen voor de rechtspersoonlijkheid, zonder dat deze eis wordt gesteld voor de overeenkomst zelf. Als de wet het niet uitdrukkelijk toestaat, kan het niet bij authentieke akte, gelet op de bestaande vormvereisten voor schenkingen.

Artikel 44/2 heeft betrekking op de mogelijke activiteiten van de private stichting: nu luidt artikel 44: «Zij mag geen nijver-

## N° 302 DE MM. VANDENBERGHE ET D'HOOGHE

## Art. 40

**Remplacer l'article 44 proposé comme suit :**

« Art. 44. — Toute personne peut, seule ou avec d'autres, par acte sous seing privé ou par acte authentique, affecter ses biens en tout ou en partie à la constitution d'une fondation privée.

Art. 44bis. — La fondation peut exercer une activité industrielle ou commerciale pour autant que le gain matériel qu'elle se procure soit affecté exclusivement à la réalisation de son objet.

Art. 44ter. — La personnalité civile est acquise à la fondation privée si elle est constituée par acte authentique qui en contient les statuts.

Art. 44quater. — Une fondation peut être reconnue comme étant d'utilité publique si elle poursuit la réalisation d'une œuvre à caractère philanthropique, religieux, scientifique, artistique, pédagogique ou culturel.

Les fondations reconnues comme étant d'utilité publique portent le nom de « fondation d'utilité publique ». Les autres fondations portent le nom de « fondation privée. »

## Justification

Il serait préférable de scinder l'article 44 en quatre articles.

Outre la clarté qu'elle apportera, cette scission permettra aussi de faire l'indispensable distinction entre la convention ou acte juridique obligatoire, d'une part, et la personnalité juridique, d'autre part.

Sous sa forme actuelle, le texte donne à penser que la convention obligatoire pourrait être nulle tant qu'il n'y a pas de personnalité juridique.

— un article 44 proprement dit concerne l'obligation de constitution.

Il améliore le texte initial à deux égards:

1° les fondateurs peuvent être plusieurs;

2° pour la personnalité juridique (et donc la création d'un patrimoine distinct), un acte authentique est bel et bien requis, mais on ne peut poser cette exigence pour l'obligation sous-jacente. On pourra ainsi, par exemple, par testament sous seing privé, obliger les héritiers à faire passer un acte de constitution.

La sécurité juridique sera mieux assurée si l'on conditionne toujours la personnalité juridique à un acte authentique, sans poser cette exigence pour la convention elle-même. Si la loi ne le permet pas expressément, cela ne pourra pas se faire par acte authentique, étant donné les conditions de forme applicables aux donations.

L'article 44/2 concerne les activités possibles de la fondation privée: en vertu du texte actuel de l'article 44 «La fondation ne

heids- of handelszaken drijven noch trachten zich een stoffelijk voordeel te verschaffen.»

Deze tekst beantwoordt niet aan de doelstelling van de meeste private stichtingen.

De stichting probeert juist wel om zich een stoffelijk voordeel te verschaffen om dit aan te wenden voor het stichtingsdoel.

Artikel 44/3 heeft betrekking tot de voorwaarden voor rechtspersoonlijkheid en voorziet dat de stichting slechts de rechtspersoonlijkheid bezit bij het verlijden van de authentieke akte, hetgeen de rechtszekerheid bevordert.

Hugo VANDENBERGHE.  
Jacques D'HOOGHE

peut se livrer à des opérations industrielles ou commerciales, et chercher à se procurer un gain matériel».

Ce texte ne répond pas à l'objet de la plupart des fondations privées.

La fondation s'efforce précisément de se procurer un gain matériel pour l'affecter ensuite à la réalisation de l'objet pour lequel elle a été constituée.

L'article 44/3 porte sur les conditions de la personnalité juridique et prévoit que la fondation n'obtient celle-ci qu'au moment de la passation de l'acte authentique, ce qui renforce la sécurité juridique.